ACTION COMICS

極道めし

1

土山しげる

協力・大西祥平

御子柴

ACTION COMICS

極道めし

GOKUDOU MESHI

土山しげる

協力・大西祥平

1

BY SHIGERU TSUCHIYAMA
IN COOPERATION WITH SHOUHEI ONISHI

TABLE OF CONTENTS

A "FOOD" BATTLE BEGINS! 5

"DOTEYAKI" WHEN YOU'RE STARVING. 47

THE TRUTH OF "KATSU". 71

THE ULTIMATE "SOBA" (PART 1) 95

THE ULTIMATE "SOBA" (PART 2) 121

TEAR-INDUCING "GYOZA" 143

PERFECT SCORE "OKONOMIYAKI" 167

THE BEST "JUUBAKO" YOU CAN MAKE. 191

A "FOOD" BATTLE BEGINS!

第一話◉「めし」バトル開幕!!

モシャ
GOBBLE
モシャ
GOBBLE
モキュ
キュ
CHOMP
CHOMP
CHOMP
モシュ
CHEW
モシュ
CHEW

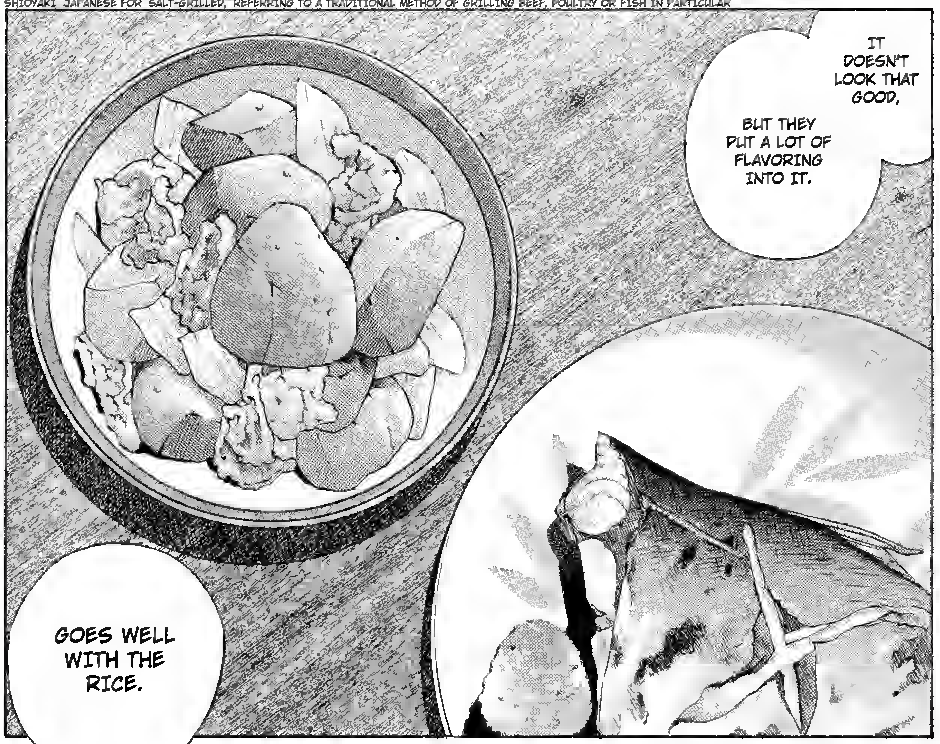
モシャ
CHOMP
モシャ
CHOMP
モシャ
CHOMP
モシャ
CHOMP
モキュ
GOBBLE
モキュ
GOBBLE
モグ
NOM
モキュ
NOM
ムグ
GULP
ムグ
STUFF
ムシャ
TEAR
モキュ
CHEW
モキュ
CHEW

モニャ CHEW
モニャ CHEW
モニャ CHEW
モニャ GOBBLE
モニャ GOBBLE
モニャ GOBBLE

モニャ CHEW
モニャ CHEW
モニャ GOBBLE
モニャ CHEW
モニャ CHOMP
モニャ CHOMP
モニャ CHOMP

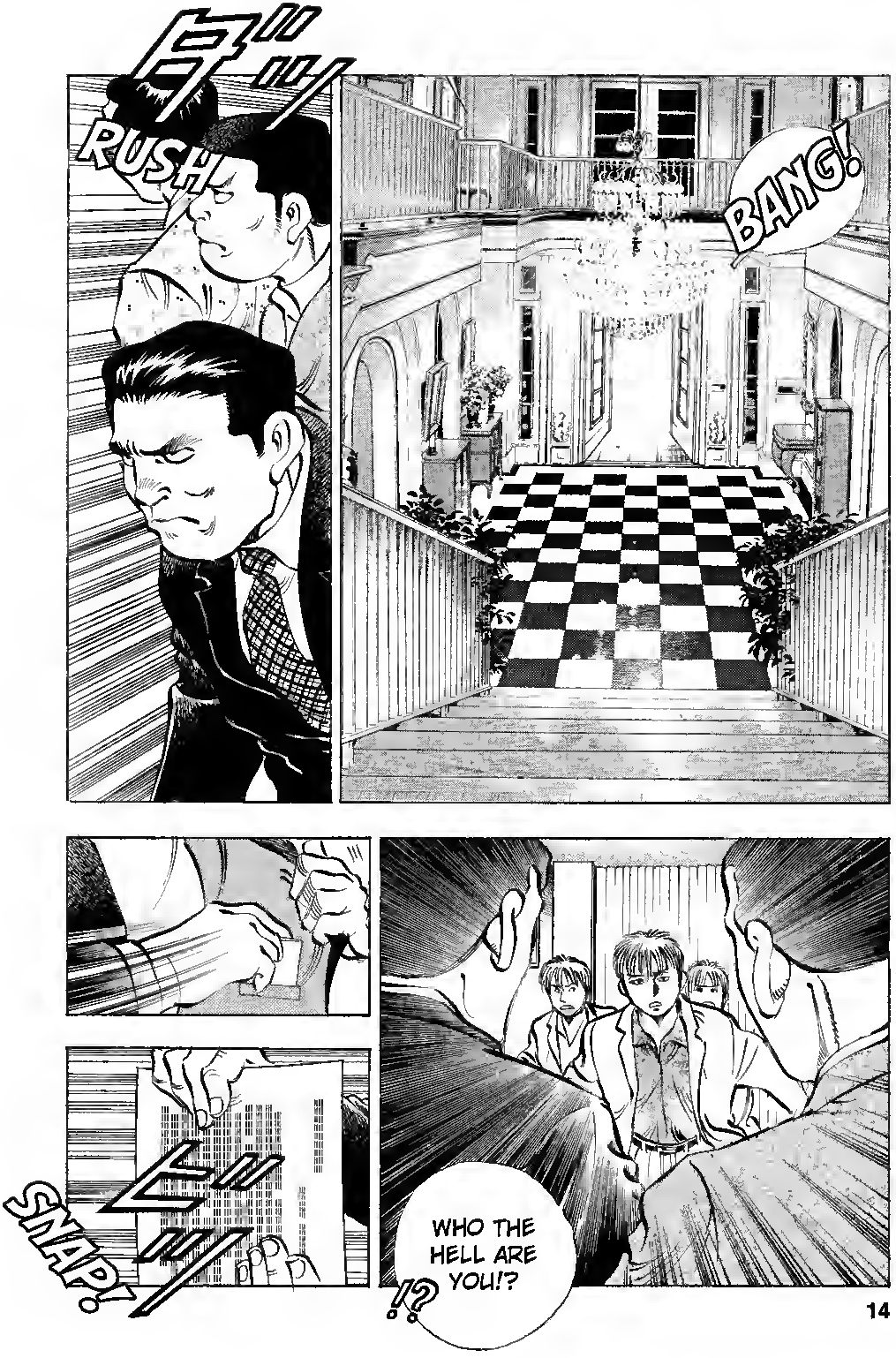
MAYBE SOME MACKERAL SHIOYAKI TOO.
LIKE YOU GET AT A SCHOOL LUNCH OR A CAFETERIA IN TOWN.
SOMETIMES I WANT SOME "NIKUJAGA".
"NIKUJAGA"?
I'M SICK OF THIS KIND OF FOOD.

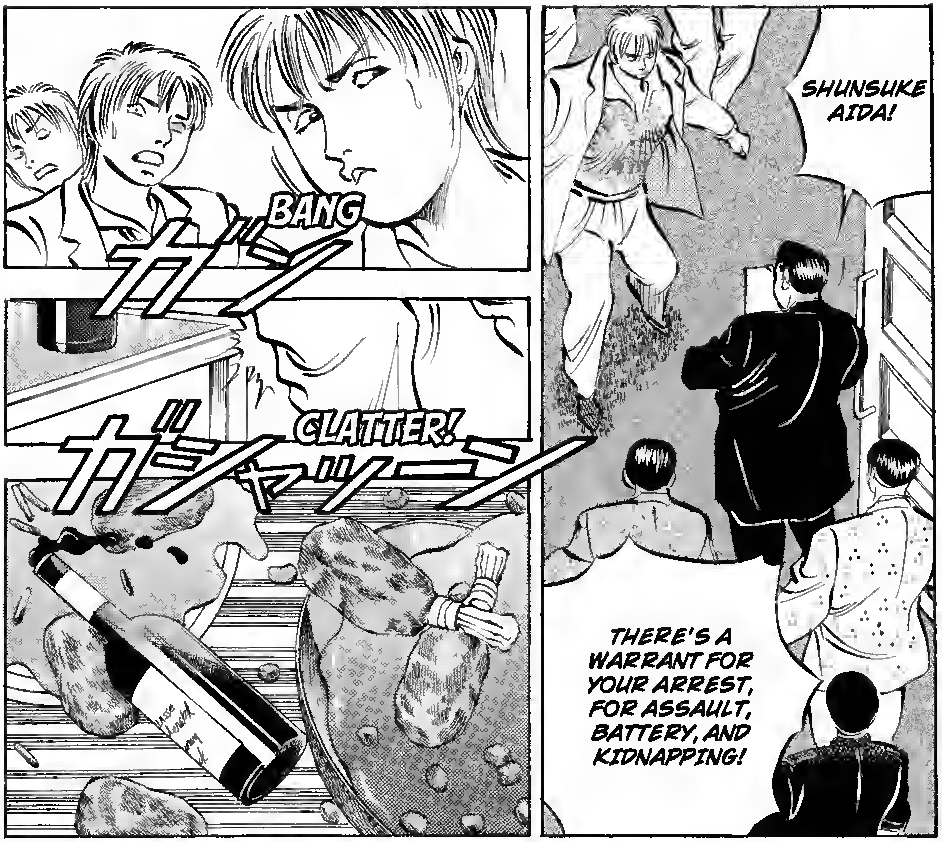
NIKUJAGA: JAPANESE DISH OF MEAT, POTATOES AND ONION STEWED IN SWEETENED SOY SAUCE, SOMETIMES WITH ITO KONNYAKU AND VEGETABLES
SHIOYAKI: JAPANESE FOR SALT-GRILLED, REFERRING TO A TRADITIONAL METHOD OF GRILLING BEEF, POULTRY OR FISH IN PARTICULAR

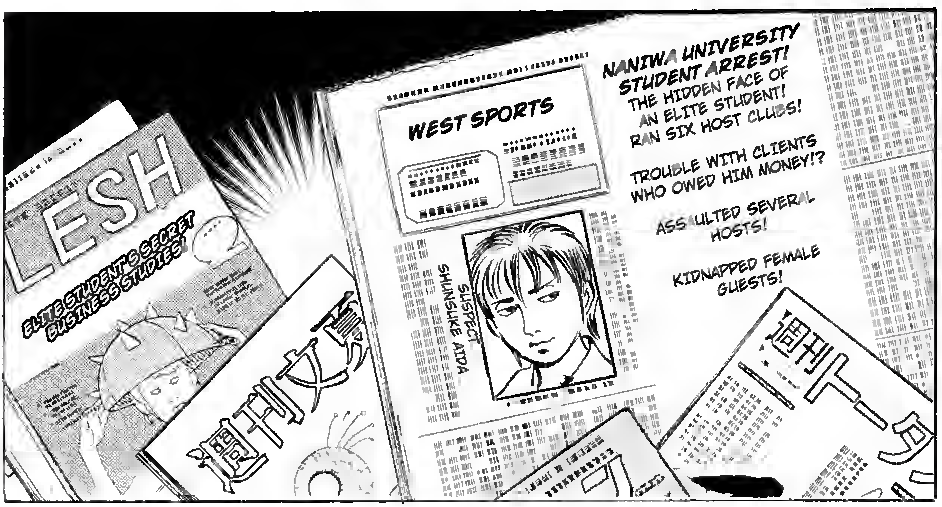


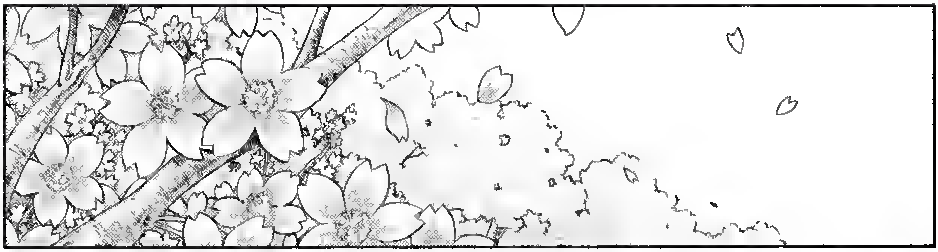
ハフ
NOM
ハフ
NOM
NOM
ハフ
NOM
SNIFF
SNIFF
ゴクリ。
SWALLOW
THAT WOULD BE GREAT!
I WANT SOME NOW, PRESIDENT!

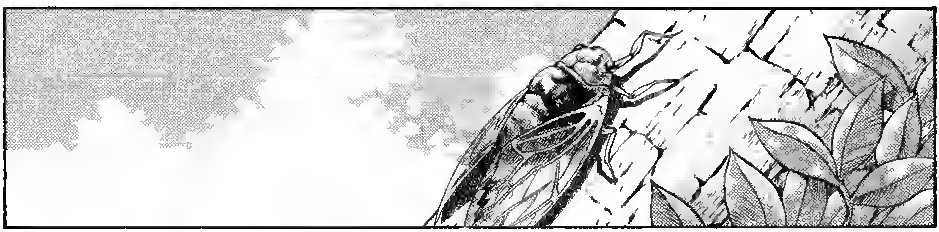
OK!
LET'S GO EAT!
ブロロロ
VMMMM
キッ
BRAKE
キッ
BRAKE
キッ
BRAKE

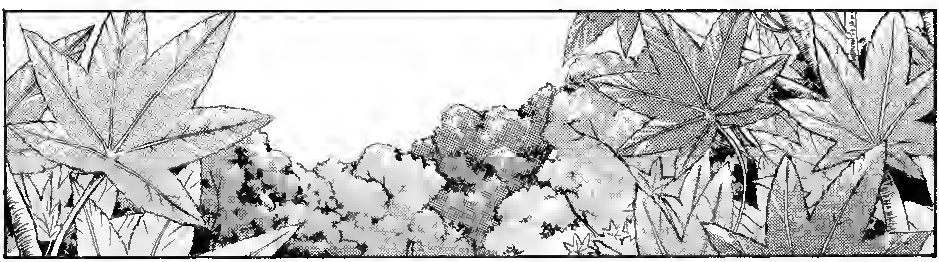

RUSH
BANG!
SNAP!
WHO THE HELL ARE YOU!?
!?

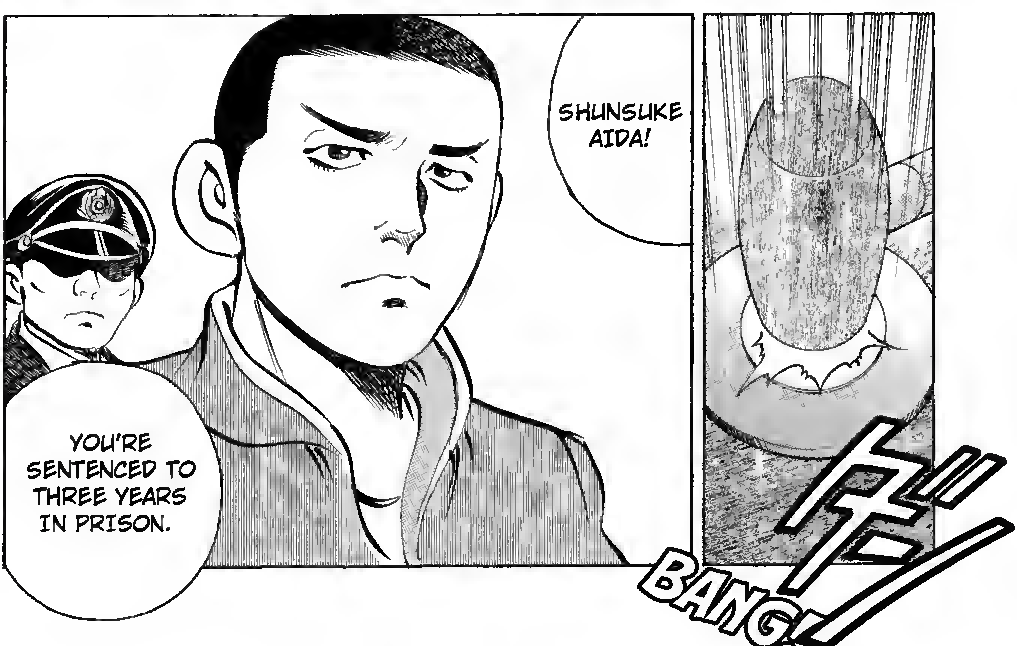

BANG
CLATTER!
SHUNSUKE AIDA!
THERE'S A WARRANT FOR YOUR ARREST, FOR ASSAULT, BATTERY, AND KIDNAPPING!

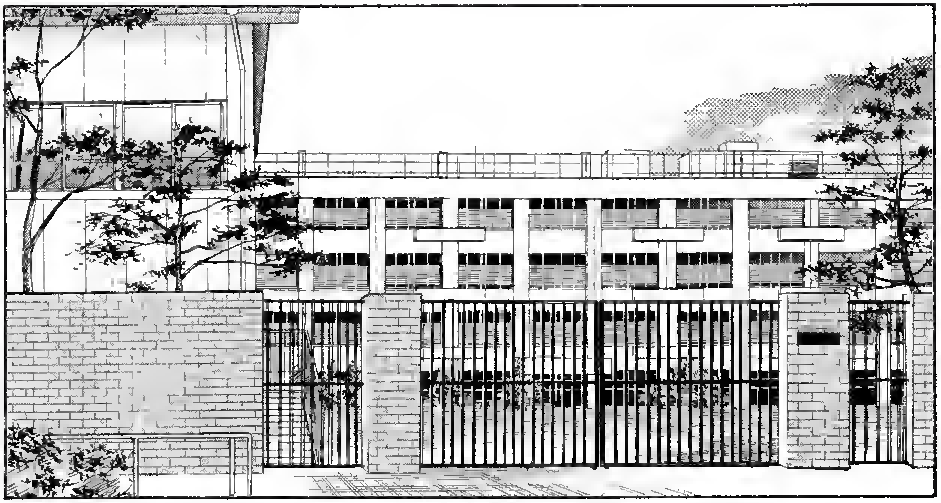

WEST SPORTS
NANIWA UNIVERSITY STUDENT ARREST!
THE HIDDEN FACE OF AN ELITE STUDENT! RAN SIX HOST CLUBS!
TROUBLE WITH CLIENTS WHO OWED HIM MONEY!?
ASSAULTED SEVERAL HOSTS!
KIDNAPPED FEMALE GUESTS!
SUSPECT
SHUNSUKE AIDA
LESH
ELITE STUDENT'S SECRET BUSINESS STRATEGY
週刊文春
週刊トーク



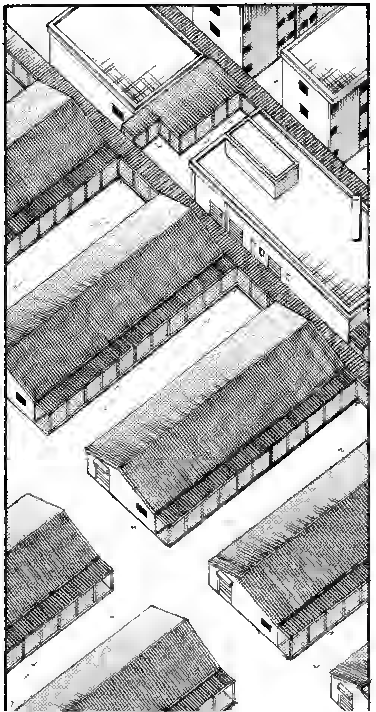


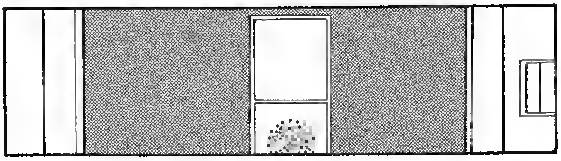


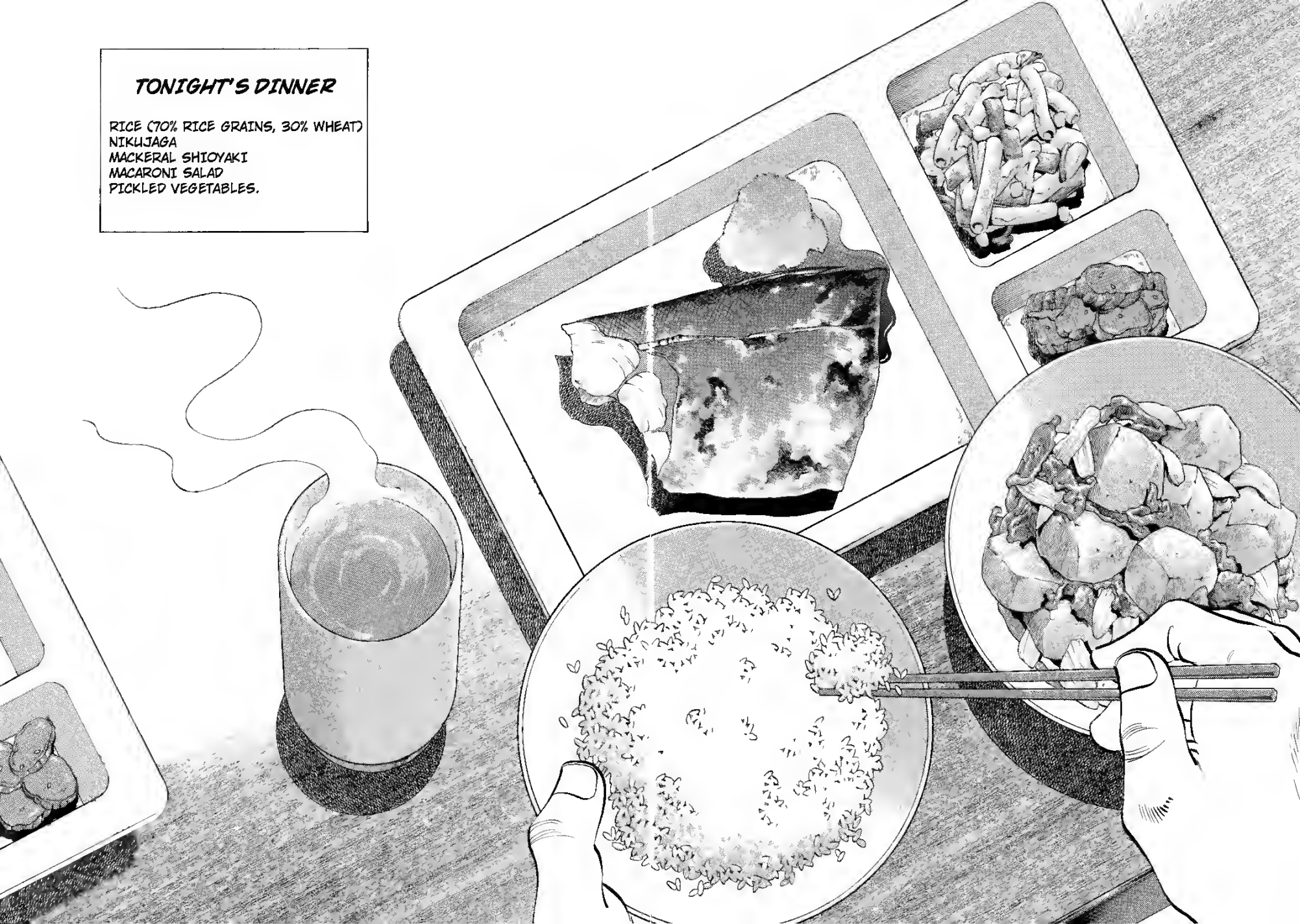

SHUNSUKE AIDA!
YOU'RE SENTENCED TO THREE YEARS IN PRISON.
BANG!

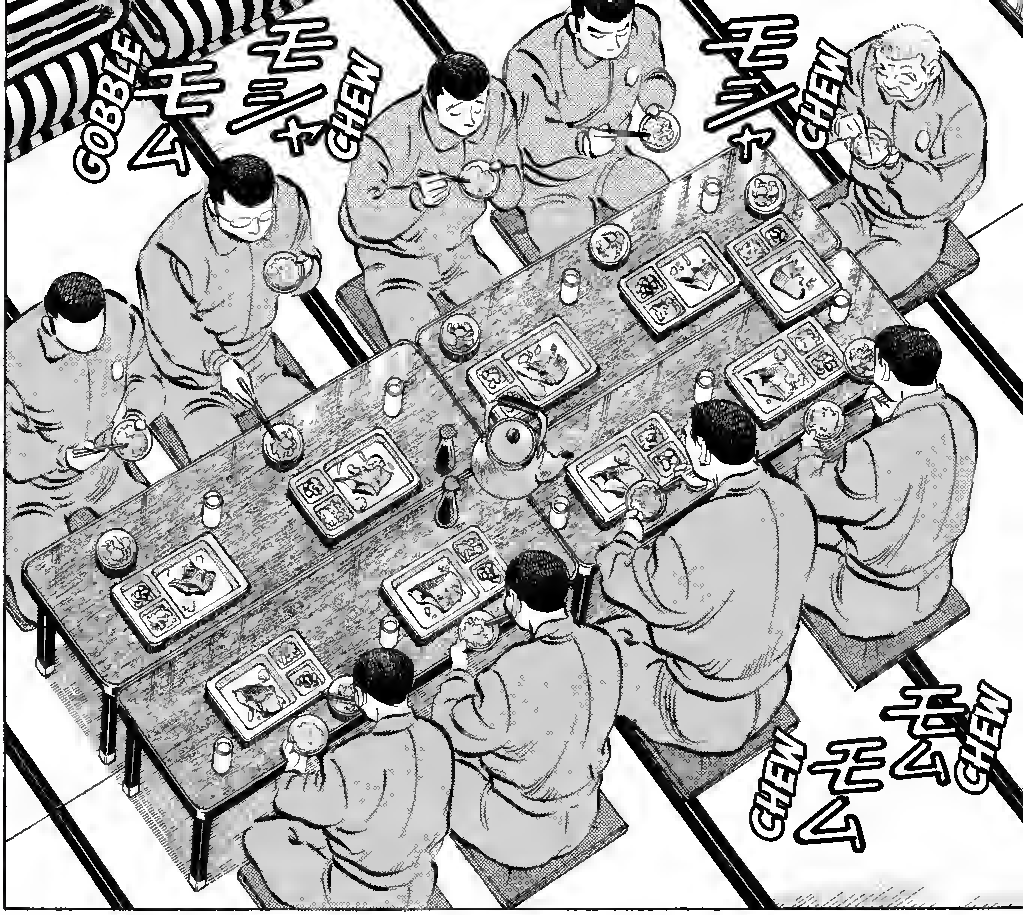


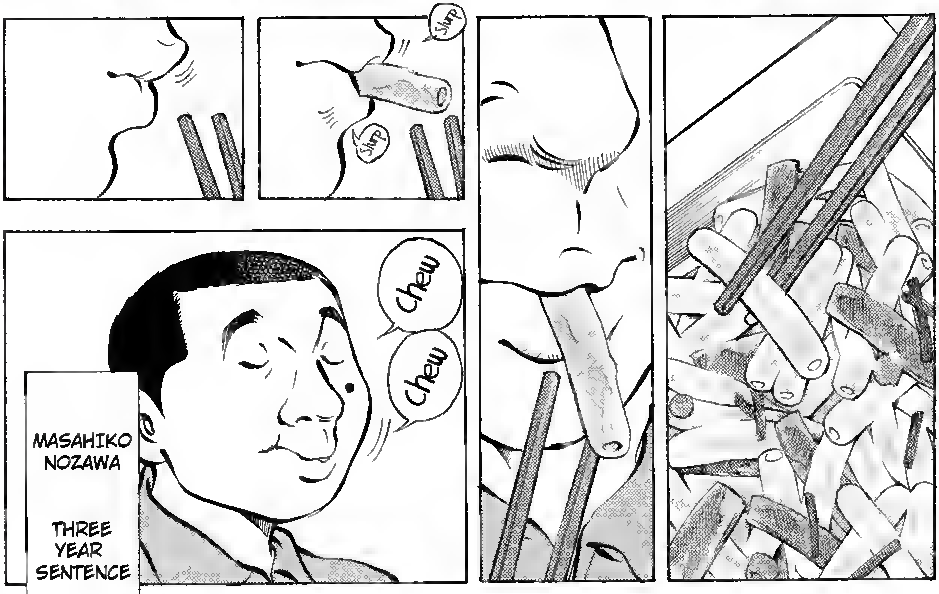
NANIWA SOUTH PRISON






TONIGHT'S DINNER
RICE (70% RICE GRAINS, 30% WHEAT)
NIKUJAGA
MACKERAL SHIOYAKI
MACARONI SALAD
PICKLED VEGETABLES.


GOBBLE
モシャ
CHEW
モシャ
CHEW
CHEW
CHEW


SLURP
SLURP
Chew
Chew
MASAHIKO NOZAWA
THREE YEAR SENTENCE

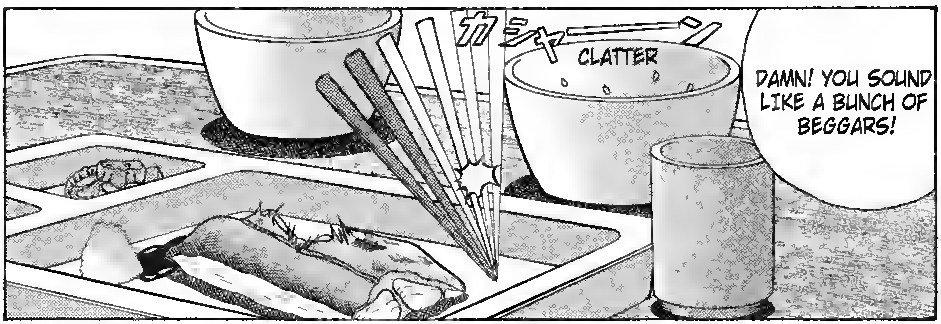
I LOVE MACARONI SALAD.
HEHEH,
YOU LICK OFF THE MAYONAISE,
YOU EAT THAT FUNNY.
NAOTSUGU SAKAI
FOUR YEAR SENTENCE.
WHEN I WAS A KID I USED TO LOVE USING IT AS A STRAW TO DRINK MILK.
SLURP
AND THEN JUST SLURP IT UP AND BITE DOWN ON IT, IT'S GREAT.
FUKI?
?
HIROSHI OZU
TWO YEAR SENTENCE.
I USED TO DO THAT WITH FUKI.
THE HECK?

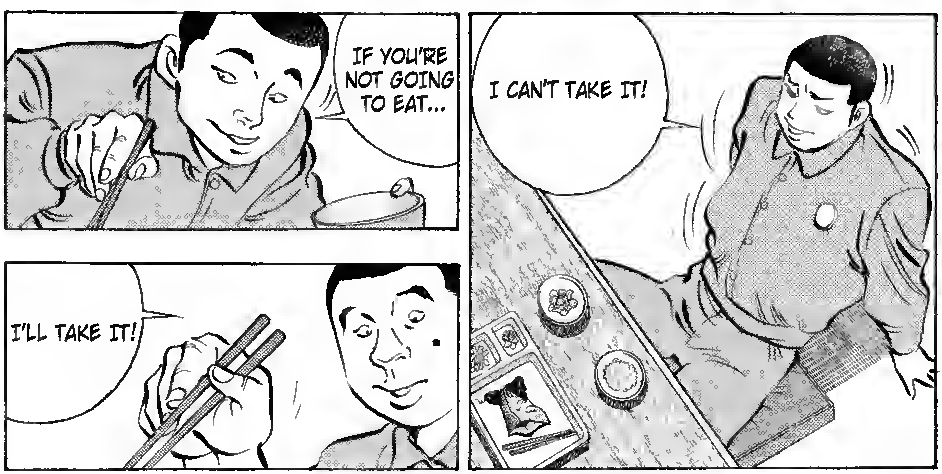
FUKI: GIANT BUTTERBAR

I'D USE THE FUKI AS A STRAW,
AND DRINK UP THE BROTH.
Slurp
I USED TO LIKE TO MAKE FREEZE-DRIED TOFU AND FUKI TOGETHER.
YOU NEVER LIKED THESE SIDE DISHES, DID YOU?
KENSAKU ARAKI
FIVE YEAR SENTENCE.
POUR
POUR
YEAH, I USED TO DO THAT TOO...
SHINTA MINAMI
FIVE YEAR SENTENCE.
THEY GET STUCK IN YOUR MOUTH AND YOU CAN'T EAT YOUR RICE.
YEAH...
SMACK
SMACK
GET ME SOME TEA!
GAG!
GAG!

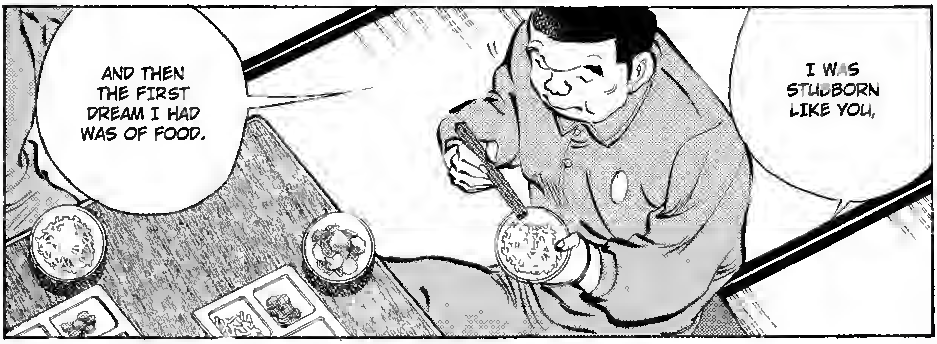
SLURP
CHOMP
YOU NEED SOUP OR YOU CAN'T EAT YOUR RICE RIGHT.
GOKIBUROU HACHINOHE
SIX YEAR SENTENCE
SLURP
HMM? WHAT'S WRONG?
MACKEREL?
YEAH.
I THINK IT'S GONNA GIVE ME A RASH...
HIROSHI KATAOKA,
TWO YEAR SENTENCE.
IT DOESN'T ALWAYS HAPPEN,
SCRATCH
SCRATCH
SCRATCH
BUT ONCE WHEN I WAS EATING VINEGARED MACKEREL...

STUFF
CHOMP
CHEW
GRAB
MAYBE YOU SHOULDN'T EAT IT.

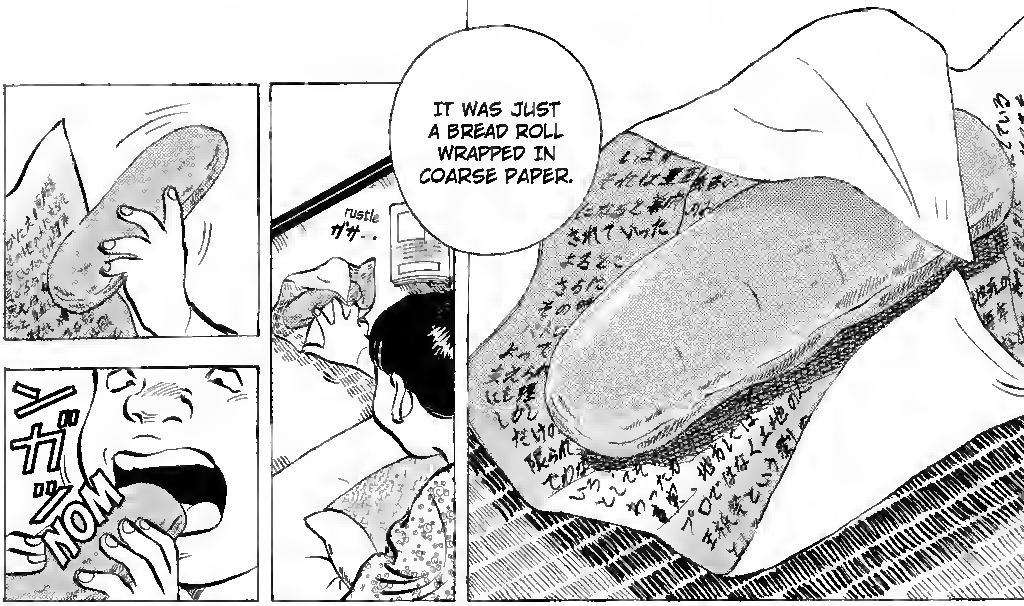

CLATTER
DAMN! YOU SOUND LIKE A BUNCH OF BEGGARS!

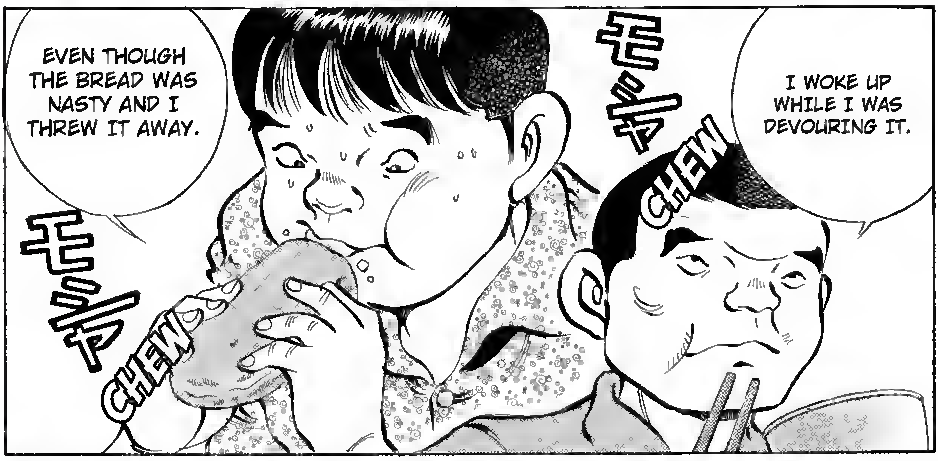

IF YOU'RE NOT GOING TO EAT...
I'LL TAKE IT!
I CAN'T TAKE IT!

HEH,
LIKE HELL I WILL.
JOUJI MIKOSHIBA
FOUR YEAR SENTENCE.
HEY NEW GUY, IF YOU DON'T EAT YOU'LL REGRET IT.


AND THEN THE FIRST DREAM I HAD WAS OF FOOD.
I WAS STUBORN LIKE YOU,

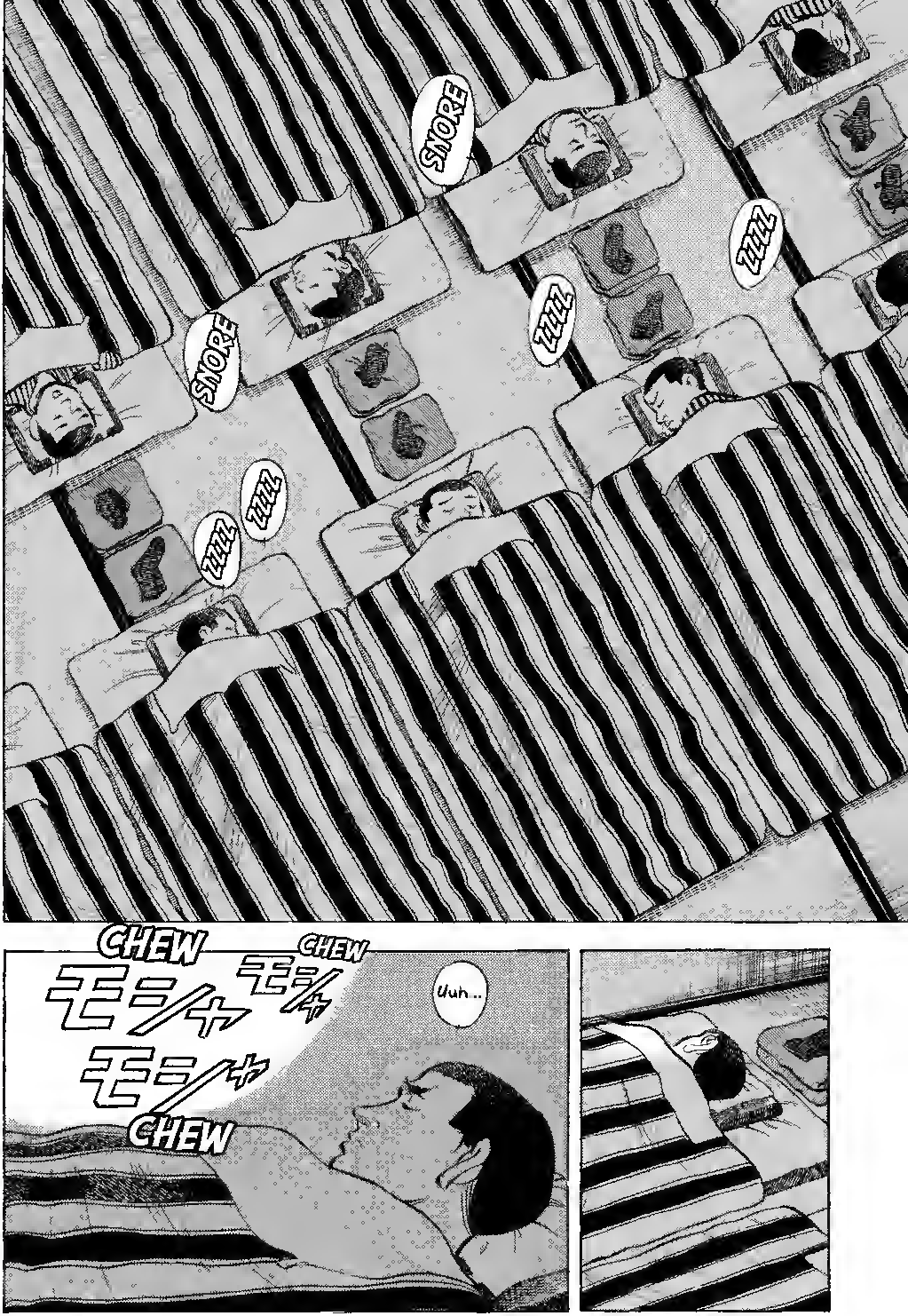
MY MOM CAME AND PUT IT NEXT TO MY PILLOW.
IT WAS WHEN I WAS AN ELEMENTARY SCHOOL STUDENT, AND I WAS SICK AT HOME.
A KID FROM MY SCHOOL BROUGHT ME THE BREAD FROM LUNCH.


IT WAS JUST A BREAD ROLL WRAPPED IN COARSE PAPER.
rustle
ガサ..
MON
ンナ

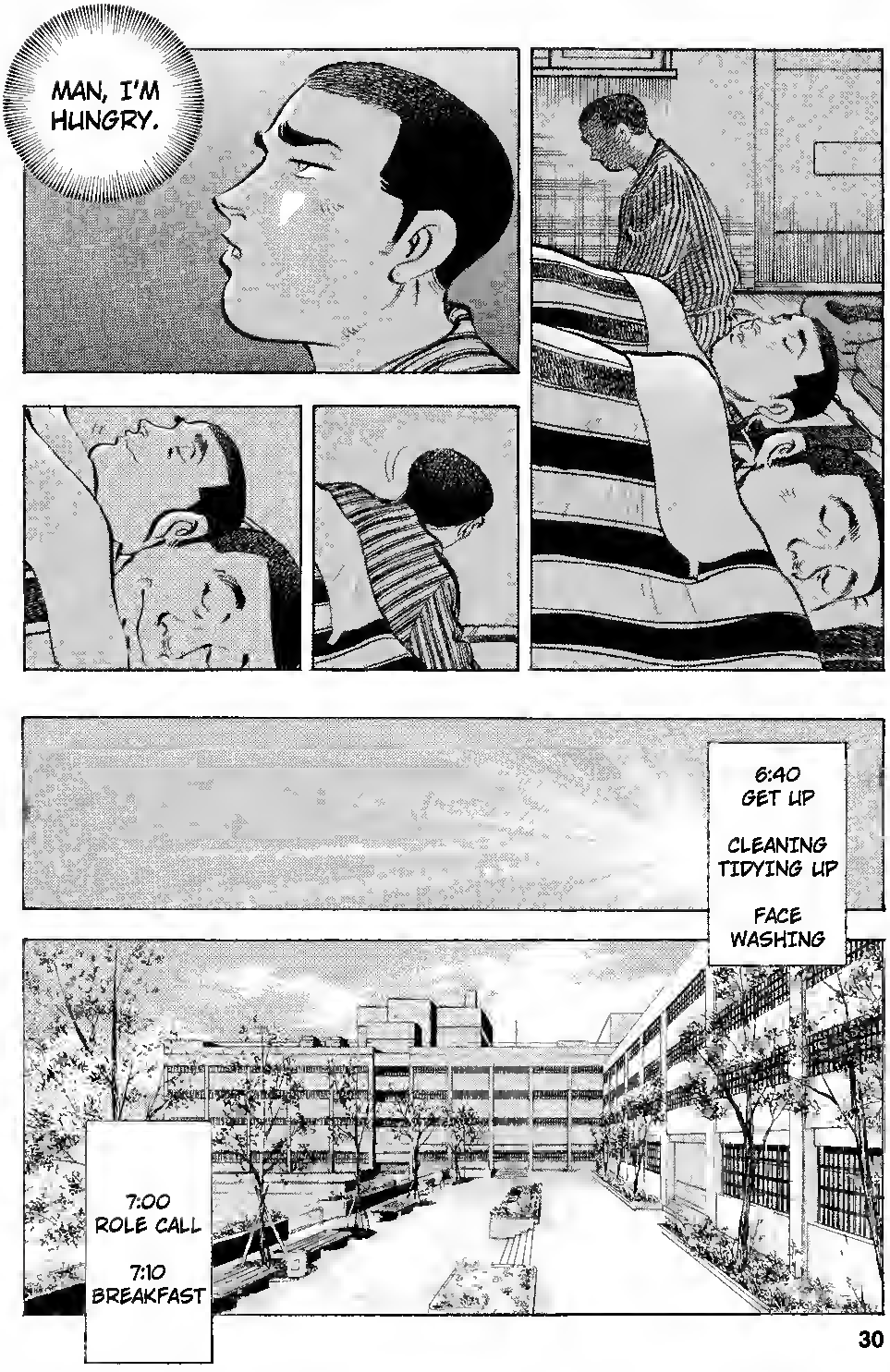

EVEN THOUGH THE BREAD WAS NASTY AND I THREW IT AWAY.
I WOKE UP WHILE I WAS DEVOURING IT.
CHEW
モシャ
CHEW
モシャ

PACHINKO
I HAD ANOTHER DREAM LIKE THAT, IT WAS PRETTY SAD.
I WAS OUTSIDE THE EXCHANGE CORNER AT A PACHINKO PARLOR.

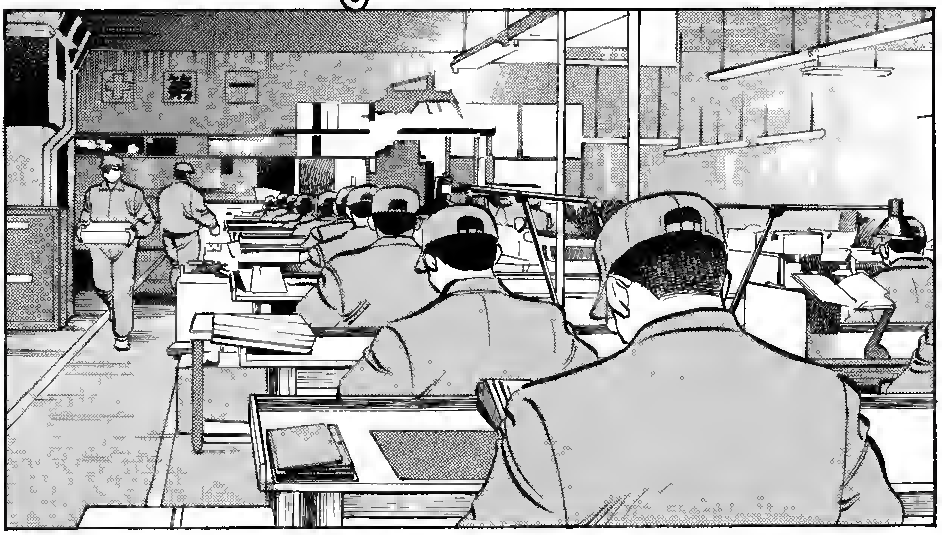
I WAS GOING THROUGH THE GARBAGE FOR LEFTOVER CANDY BARS THAT PEOPLE HAD USED THEIR SPARE BALLS TO GET,
RUSTLE
RUSTLE
AND EATING THEM!
GOBBLE
GOBBLE
GOBBLE
I STARTED CRYING
THAT WAS WHEN I WOKE UP. I COULD STILL TASTE THE SWEETNESS IN MY MOUTH.
Hmm
...THE SAME KIND OF EXPERI-ENCE.
...HAS HAD...
EVERY-BODY...

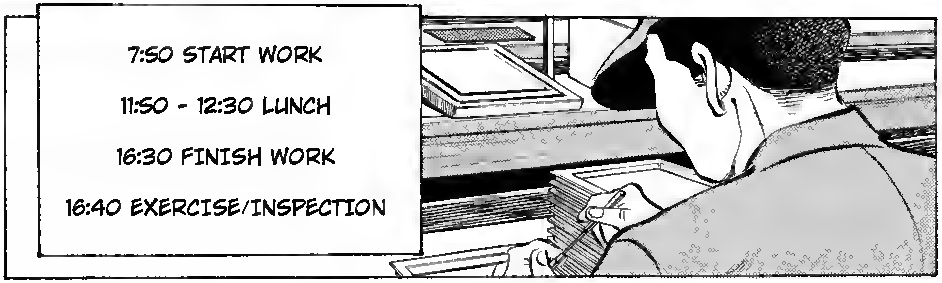

SNORE
SNORE
ZZZZ
ZZZZ
ZZZZ
ZZZZ
CHEW
CHEW
モミ/ャ
モミ/ャ
モミ/ャ
CHEW
Uuh...

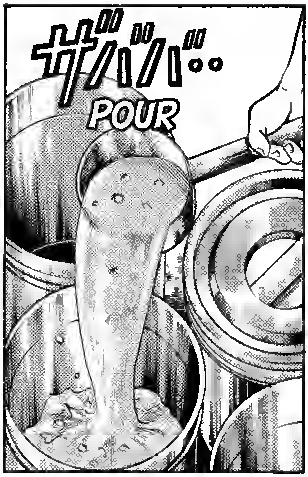
CHOMP
グッチャ
グッチャ
CHOMP
グッチャ
CHEW
グッチャ
CHEW
CHEW
グッチャ
CHOMP
CHOMP
CHOMP
RUMBLE
DWW!

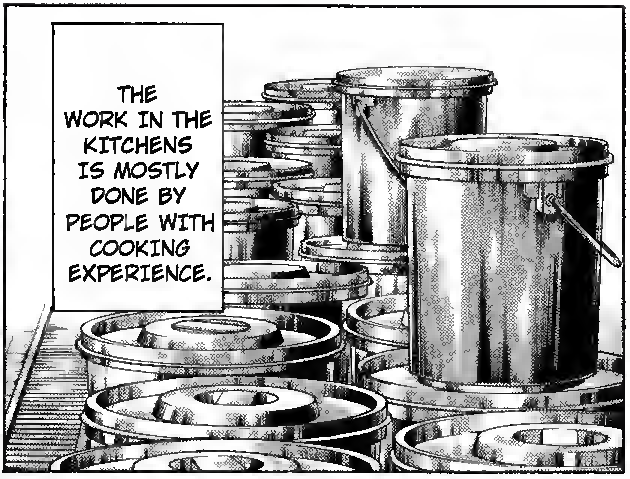

MAN, I'M HUNGRY.
6:40
GET UP
CLEANING
TIDYING UP
FACE
WASHING
7:00
ROLE CALL
7:10
BREAKFAST

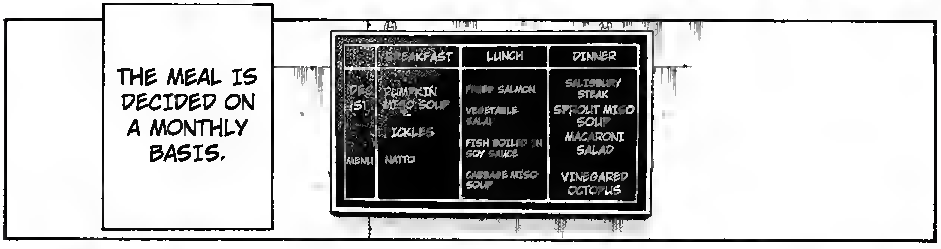
ズズー
SLURP
SLURP
モグ
CHOMP
ムシャ
CHOMP

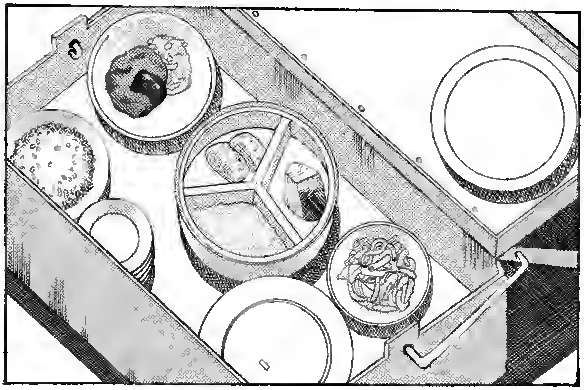


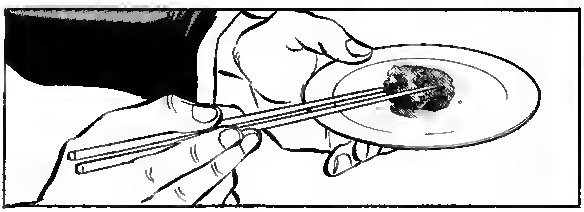

7:50 START WORK
11:50 - 12:30 LUNCH
16:30 FINISH WORK
16:40 EXERCISE/INSPECTION


POUR


THE WORK IN THE KITCHENS IS MOSTLY DONE BY PEOPLE WITH COOKING EXPERIENCE.


THE MEAL IS DECIDED ON A MONTHLY BASIS.
BREAKFAST
LUNCH
DINNER
MENU
PUMPKIN MISO SOUP
PICKLES
NATTO
FRIED SALMON
VEGETABLE SALAD
FISH BOILED IN SOY SAUCE
CABBAGE MISO SOUP
SALISBURY STEAK
SPROUT MISO SOUP
MACARONI SALAD
VINEGARED OCTOPUS

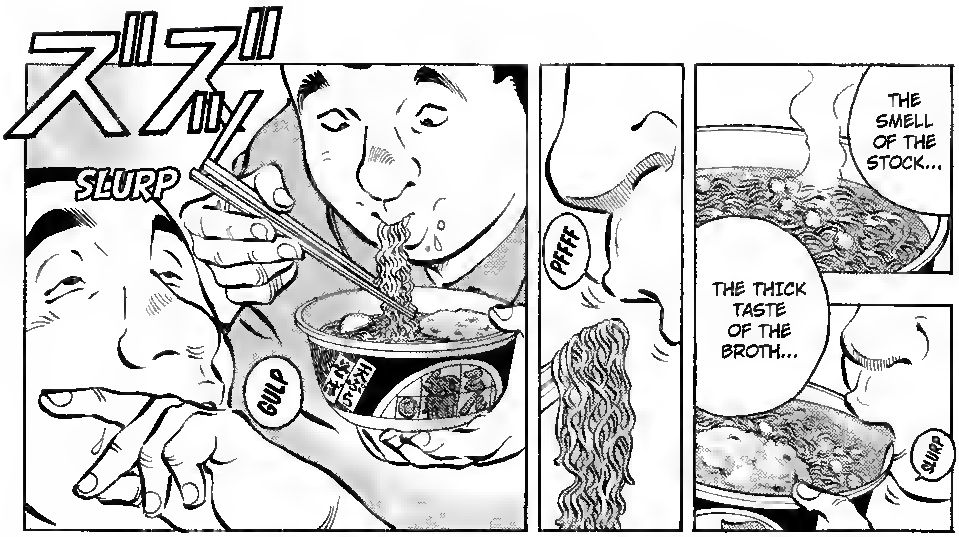




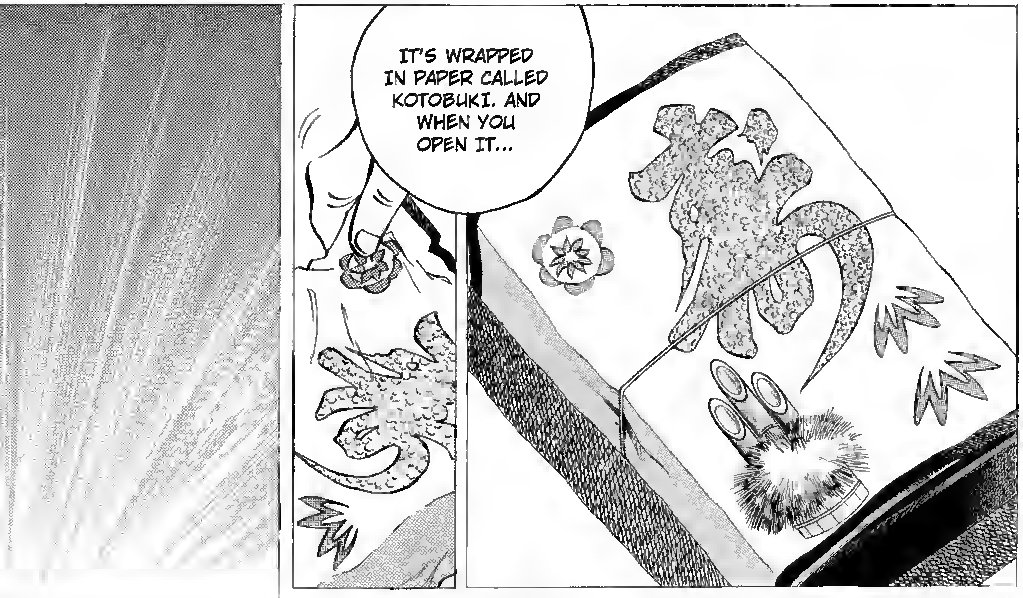
FIVE OR SO OF THE GUARDS WILL TASTE THE MEAL IN A PROCESS CALLED "INSPECTING THE FOOD"

ONE MONTH 'TIL NEW YEARS, HUH?
A YEAR PASSES FAST...
CHEW
THE SALISBURY STEAK AND BEAN SPROUT SOUP TODAY WAS GOOD.
HE'S REALLY GOTTEN USED TO LIFE HERE.

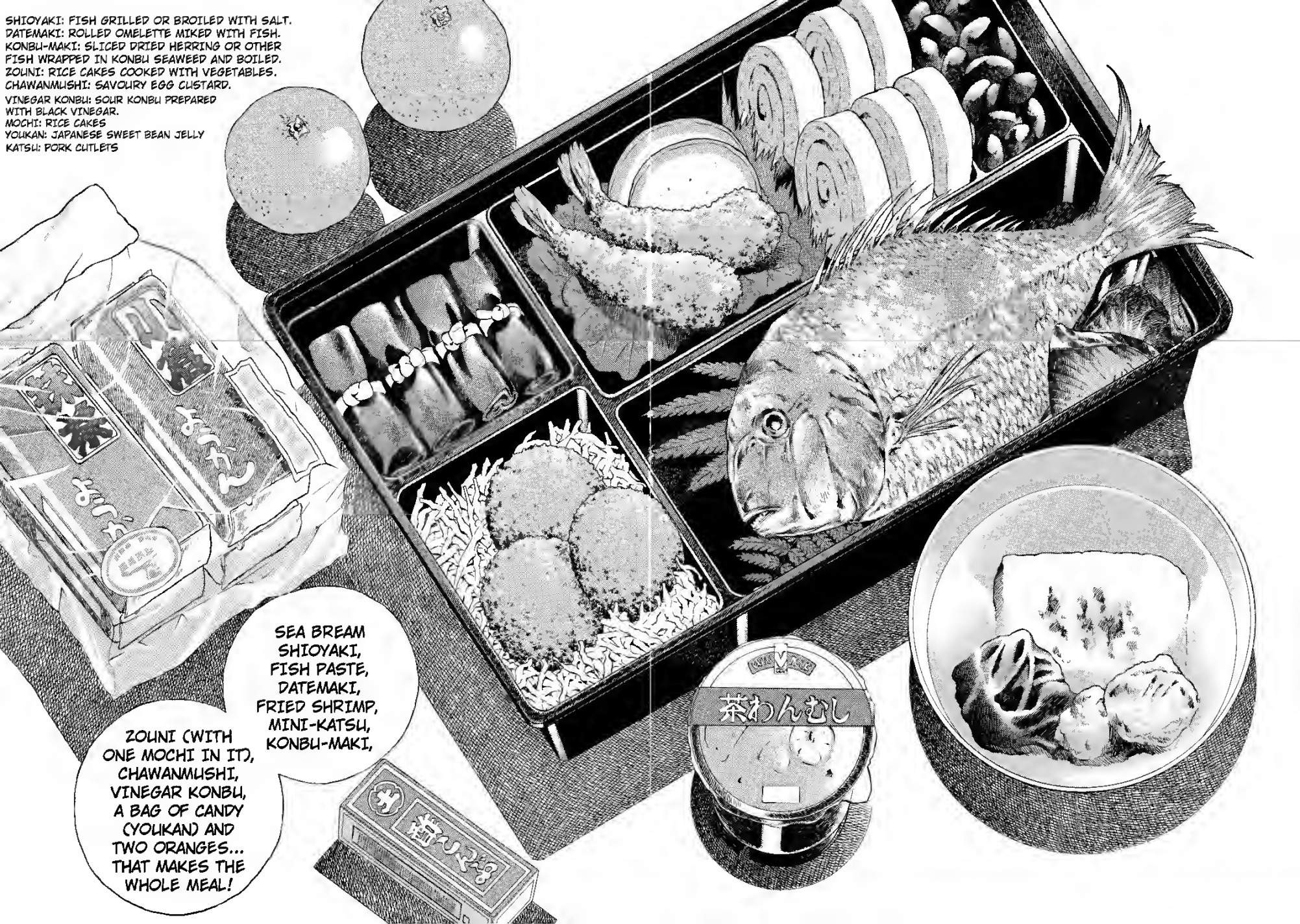
ONE MORE MONTH AND THE YEAR'S OVER.
♫
PLINK
BRUSH
BRUSH
I LOVE THAT!
OH MAN... JUST THINKING OF THE TOSHIKOSHI SOBA MAKES MY STOMACH GROWL.
GROWL
NOTE: SOBA NOODLES EATEN ON NEW YEAR'S EVE.
THEY HAVE TOSHIKOSHI SOBA HERE?
IT'S JUST INSTANT, BUT YEAH.

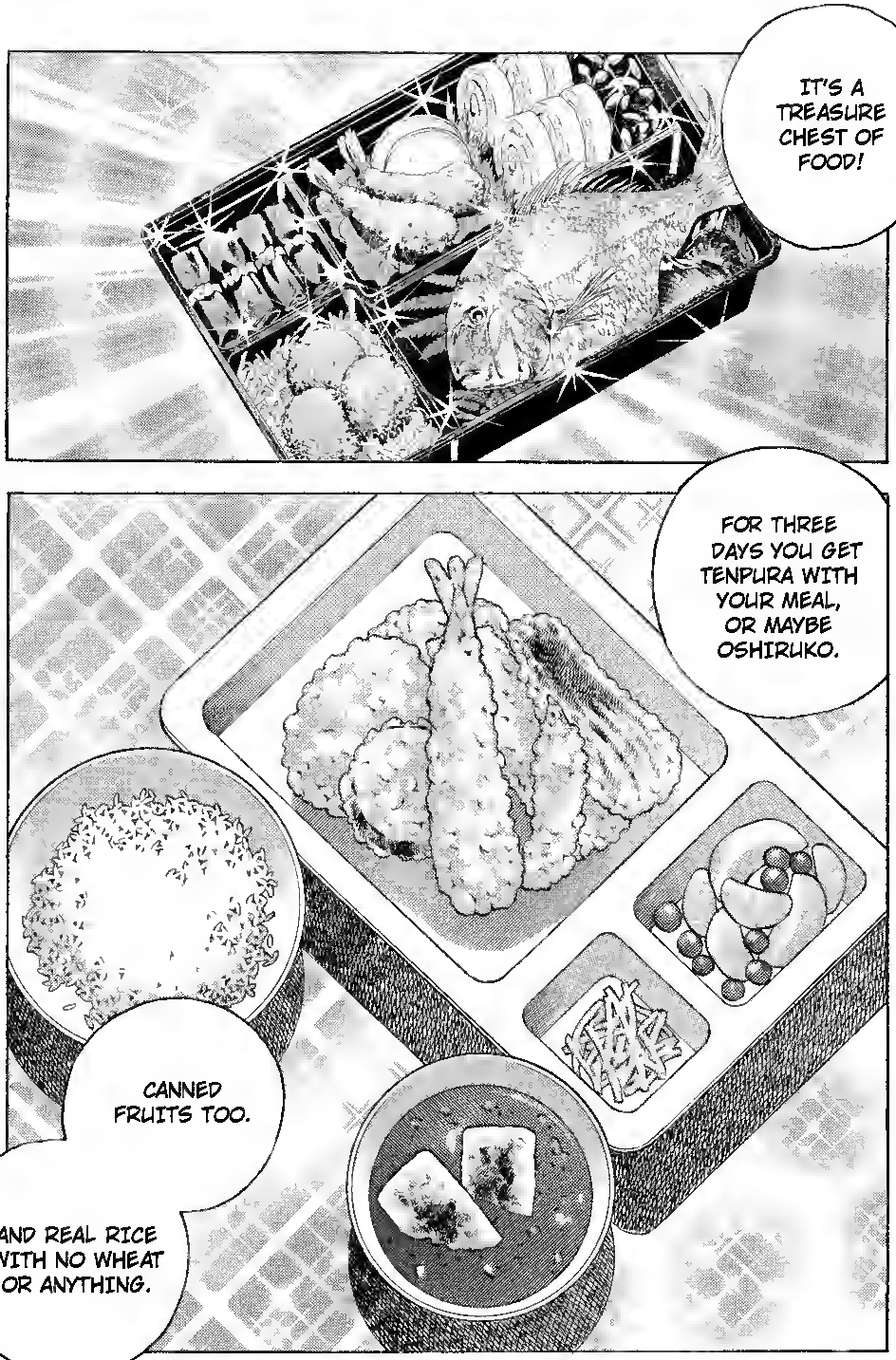


OSECHI FOOD SERVED DURING THE NEW YEAR'S HOLIDAYS THAT EACH HAVE A SPECIAL MEANING



NOTE KOTOBUKI IS A JAPANESE KANJI CHARACTER MEANING "CONGRATULATIONS"


SHIOYAKI: FISH GRILLED OR BROILED WITH SALT.
DATEMAKI: ROLLED OMELETTE MIKED WITH FISH.
KONBU-MAKI: SLICED DRIED HERRING OR OTHER FISH WRAPPED IN KONBU SEAWEED AND BOILED.
ZOUNI: RICE CAKES COOKED WITH VEGETABLES.
CHAWANMUSHI: SAVOURY EGG CUSTARD.
VINEGAR KONBU: SOUR KONBU PREPARED WITH BLACK VINEGAR.
MOCHI: RICE CAKES
YOUKAN: JAPANESE SWEET BEAN JELLY
KATSU: PORK CUTLETS
SEA BREAM SHIOYAKI, FISH PASTE, DATEMAKI, FRIED SHRIMP, MINI-KATSU, KONBU-MAKI,
ZOUNI (WITH ONE MOCHI IN IT), CHAWANMUSHI, VINEGAR KONBU, A BAG OF CANDY (YOUKAN) AND TWO ORANGES... THAT MAKES THE WHOLE MEAL!
茶わんむし


IT'S A TREASURE CHEST OF FOOD!
FOR THREE DAYS YOU GET TENPURA WITH YOUR MEAL, OR MAYBE OSHIRUKO.
CANNED FRUITS TOO.
AND REAL RICE WITH NO WHEAT OR ANYTHING.

JOUJI, YOU WANNA DO IT AGAIN THIS YEAR?
CLACK
WOW, THAT SOUNDS GREAT!
JUST THINKING ABOUT IT MAKES ME DROOL.
OF COURSE.
WHAT ARE YOU GOING TO DO?
A MATCH FOR EACH OTHER'S OSECHI!

YEAH.
A MATCH FOR EACH OTHER'S OSECHI?
WHOEVER WINS THE BATTLE CAN TAKE A SINGLE PIECE FROM EVERYONES OSECHI.
THE NEW YEAR'S FOOD IS WHAT EVERYBODY HERE LOVES THE BEST.
THAT'S QUITE A PRIZE!
AND WE'RE GOING TO HAVE A BATTLE FOR OSECHI-THE MOST COVETED OF NEW YEAR FOODS.
WHAT DO YOU DO FOR THE BATTLE? ARM WRESTLING? ROCK-PAPER-SCISSORS? SHOGI?
IT'S THE BIGGEST MATCH OF THE YEAR.
NOPE!
SNAP

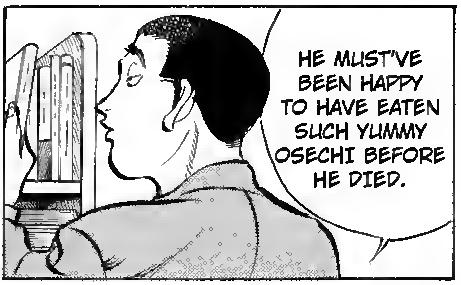
YOU TALK ABOUT FOOD.
ON CHRISTMAS EVE, EVERYBODY TELLS A STORY ABOUT THE BEST FOOD THEY'VE EVER EATEN.
THE ONE WHO MAKES EVERYBODY MOST WANT TO EAT THAT FOOD WINS.

HE WAS MOVED TO A PRISON HOSPITAL JUST AFTER THE NEW YEAR.

HE'S NOT HERE ANYMORE.
WHO WON LAST YEAR?

IT WAS TERMINAL CANCER.
I HEARD HE DIED IN MARCH.

SO WHAT DID HE TALK ABOUT?


HE MUST'VE BEEN HAPPY TO HAVE EATEN SUCH YUMMY OSECHI BEFORE HE DIED.

YEAH!
THAT'S RIGHT!

IT WOULDN'T BE ENOUGH
NO...
TO DESCRIBE THE DELI-CIOUSNESS OF THAT FOOD.
WE COULD NEVER..
SLURRRPP
MAKES US DROOL.
JUST REMEMBERING IT
IT WAS THAT GOOD!?

GOSABUROU, WILL YOU BE THE REFEREE FOR US AGAIN THIS YEAR?
LEAVE IT TO ME.
I USED MY FORTUNE TO EAT ALL KINDS OF DELICIOUS FOOD.
THE OSECHI THIS YEAR IS MINE!
YOU'RE NOT GOING TO TALK, OLD MAN?
FOR THE LAST THREE YEARS I'VE JUST BEEN THE REFEREE.
WELL, I'LL TELL A STORY, JUST FOR FUN.
I DO LIKE THE OSECHI, BUT AT MY AGE YOU CAN'T EAT THAT MUCH...

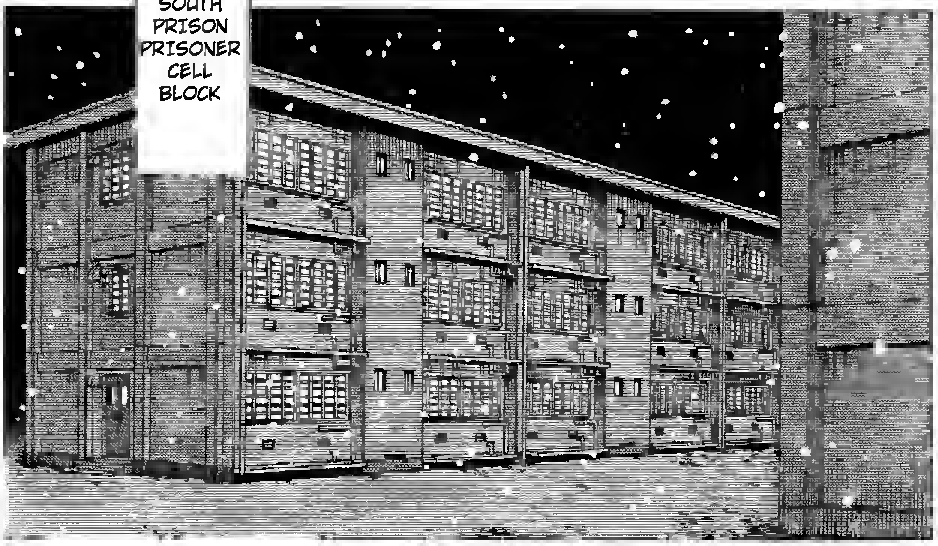
FUJITA TAXI
WOW, IT'S SNOWING!
IT'S A WHITE CHRISTMAS!

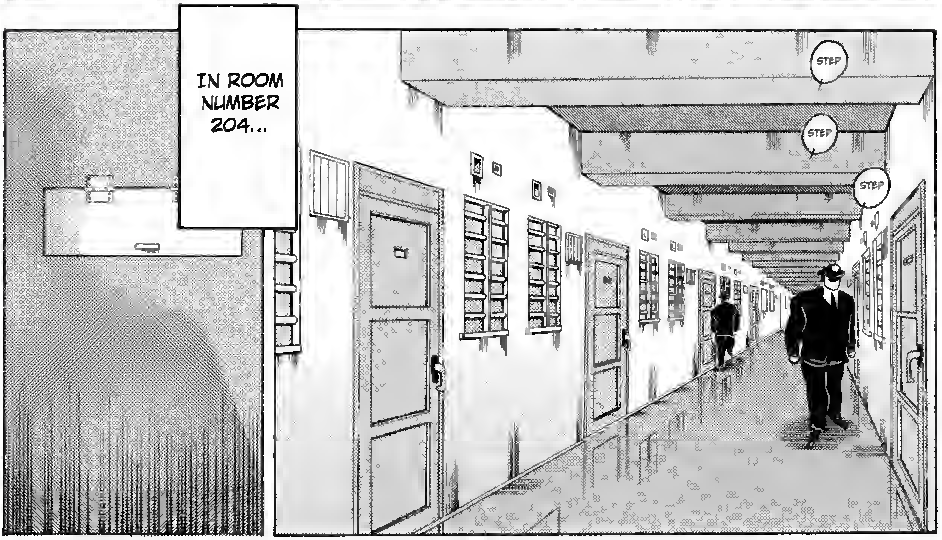
LET'S GET STARTED!

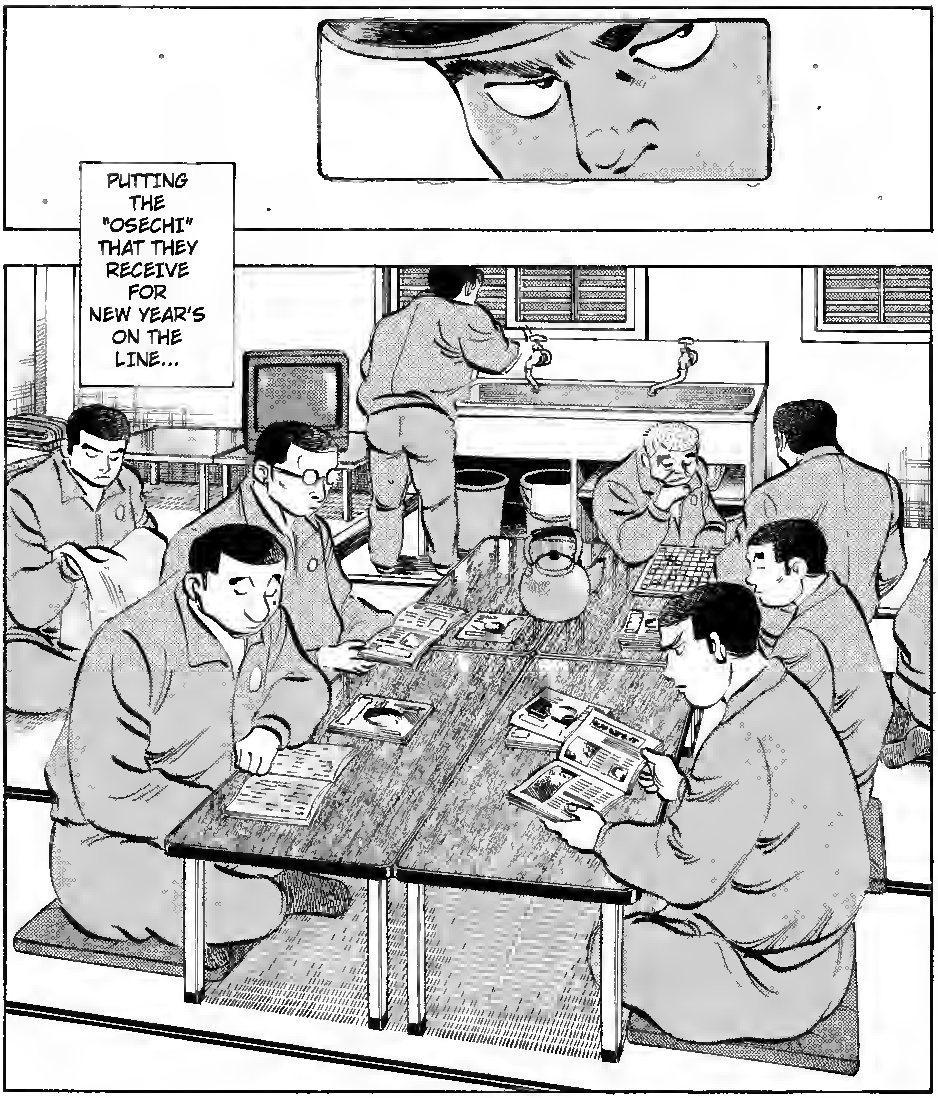
"DOTEYAKI": WHEN YOU ARE STARVING

第二話◉空腹の「どて焼」

NANIWA SOUTH PRISON
CHRISTMAS EVE NIGHT

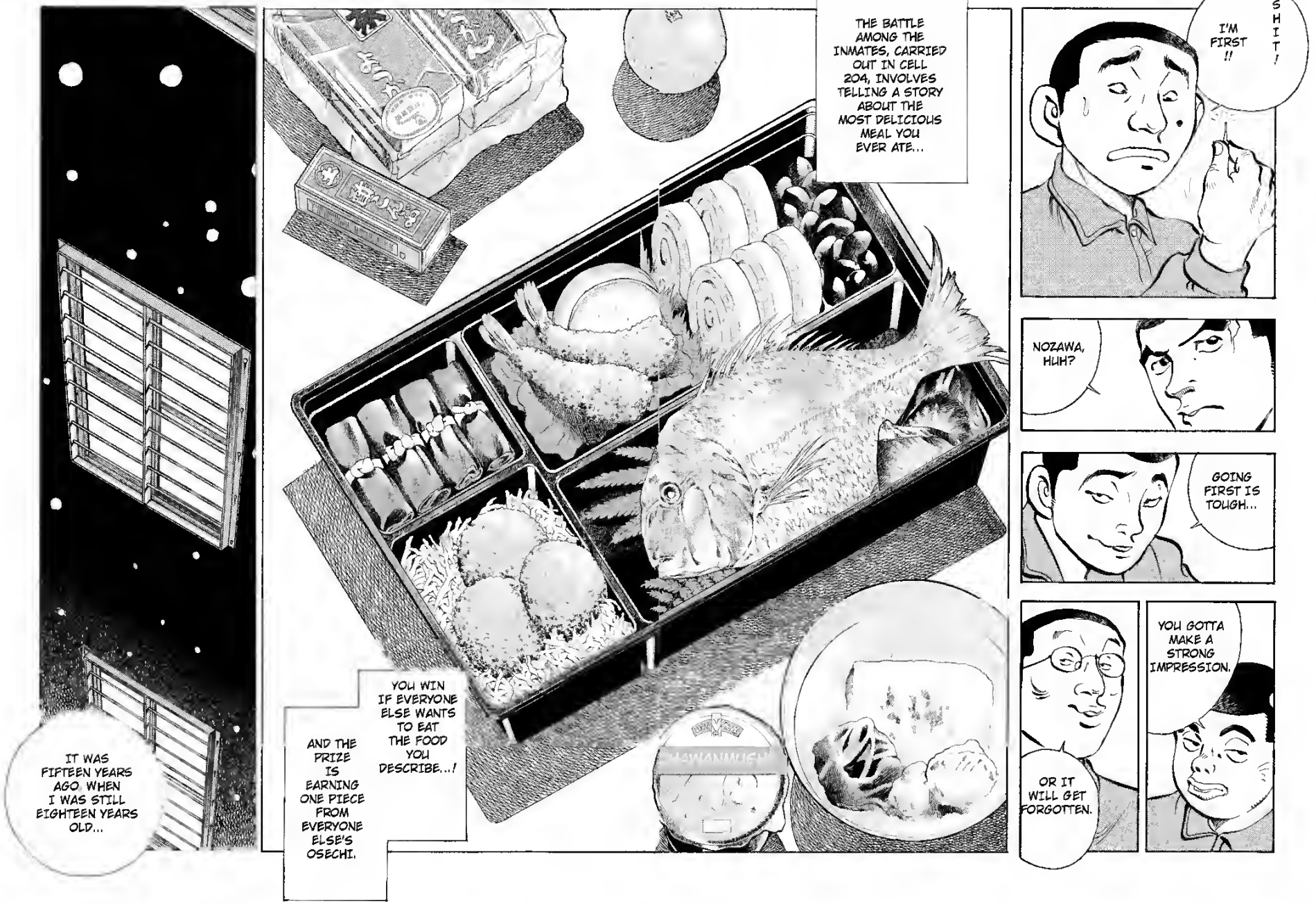

NANIWA SOUTH PRISON PRISONER CELL BLOCK


IN ROOM NUMBER 204...
STEP
STEP
STEP

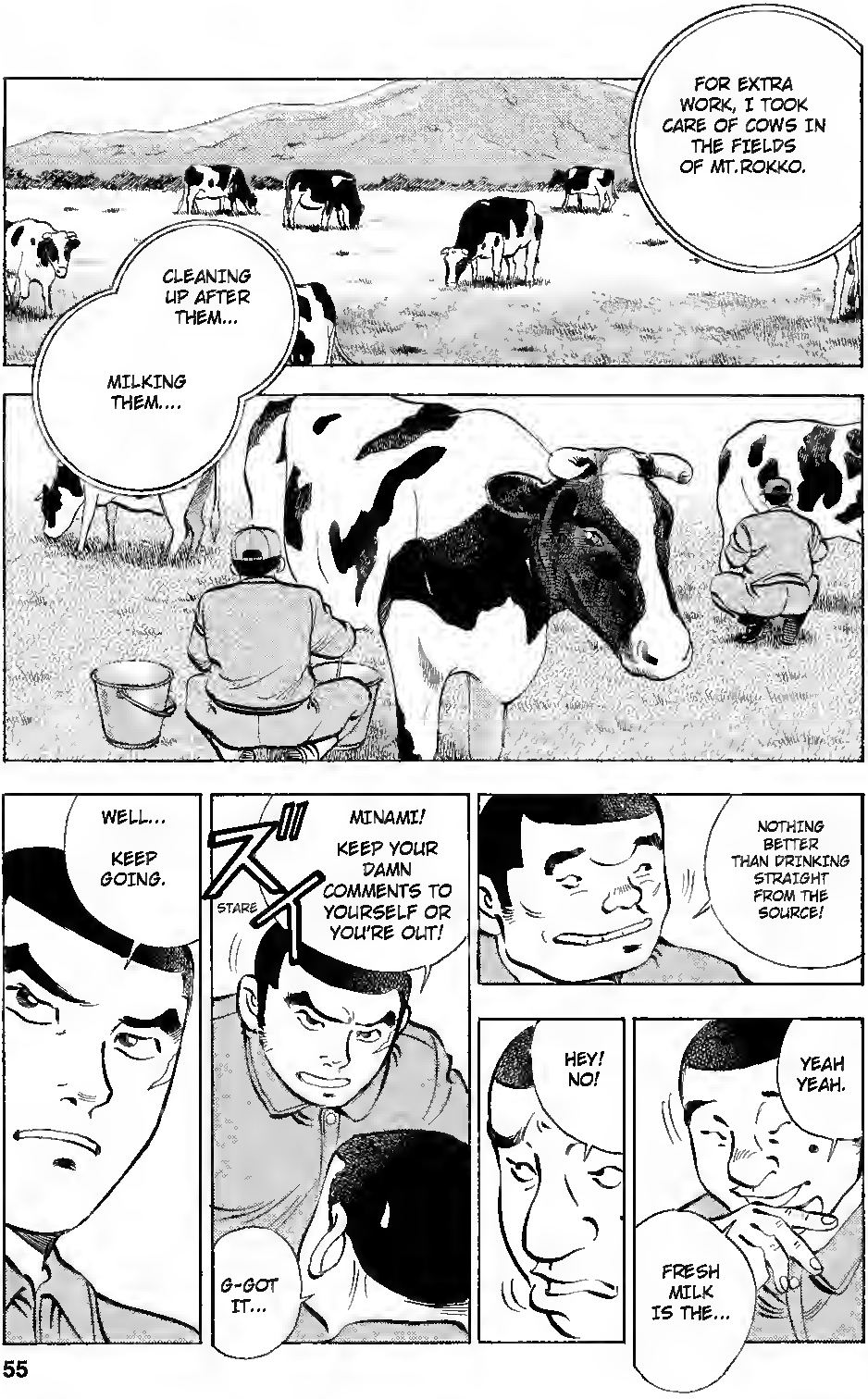

PUTTING THE "OSECHI" THAT THEY RECEIVE FOR NEW YEAR'S ON THE LINE...
AN EPIC BATTLE WAS ABOUT TO TAKE PLACE AMONG THESE PRISONERS!!
STEP
STEP
STEP
STEP
STEP
THUD

YEAH...
ARE THE LOTS READY, GOSABUROU?
ALRIGHT... LET'S GET STARTED!
I ALREADY MADE THEM.
LOTS MADE FROM BROOM STRAWS.
WELL, WHO IS GOING TO DRAW FIRST?
I'LL GO FIRST.
ALRIGHT!

PICK
PICK
PICK
PICK
PICK
PICK
THE ONE WITH THE SHORTEST STRAW GOES FIRST!


IT WAS FIFTEEN YEARS AGO. WHEN I WAS STILL EIGHTEEN YEARS OLD...
AND THE PRIZE IS EARNING ONE PIECE FROM EVERYONE ELSE'S OSECHI.
YOU WIN IF EVERYONE ELSE WANTS TO EAT THE FOOD YOU DESCRIBE...!
THE BATTLE AMONG THE INMATES, CARRIED OUT IN CELL 204, INVOLVES TELLING A STORY ABOUT THE MOST DELICIOUS MEAL YOU EVER ATE...
SHIT!
I'M FIRST !!
NOZAWA, HUH?
GOING FIRST IS TOUGH...
YOU GOTTA MAKE A STRONG IMPRESSION.
OR IT WILL GET FORGOTTEN.

IT WAS IN MY SECOND YEAR OF JUVIE FOR VIOLENT ACTS AND EXTORTION.

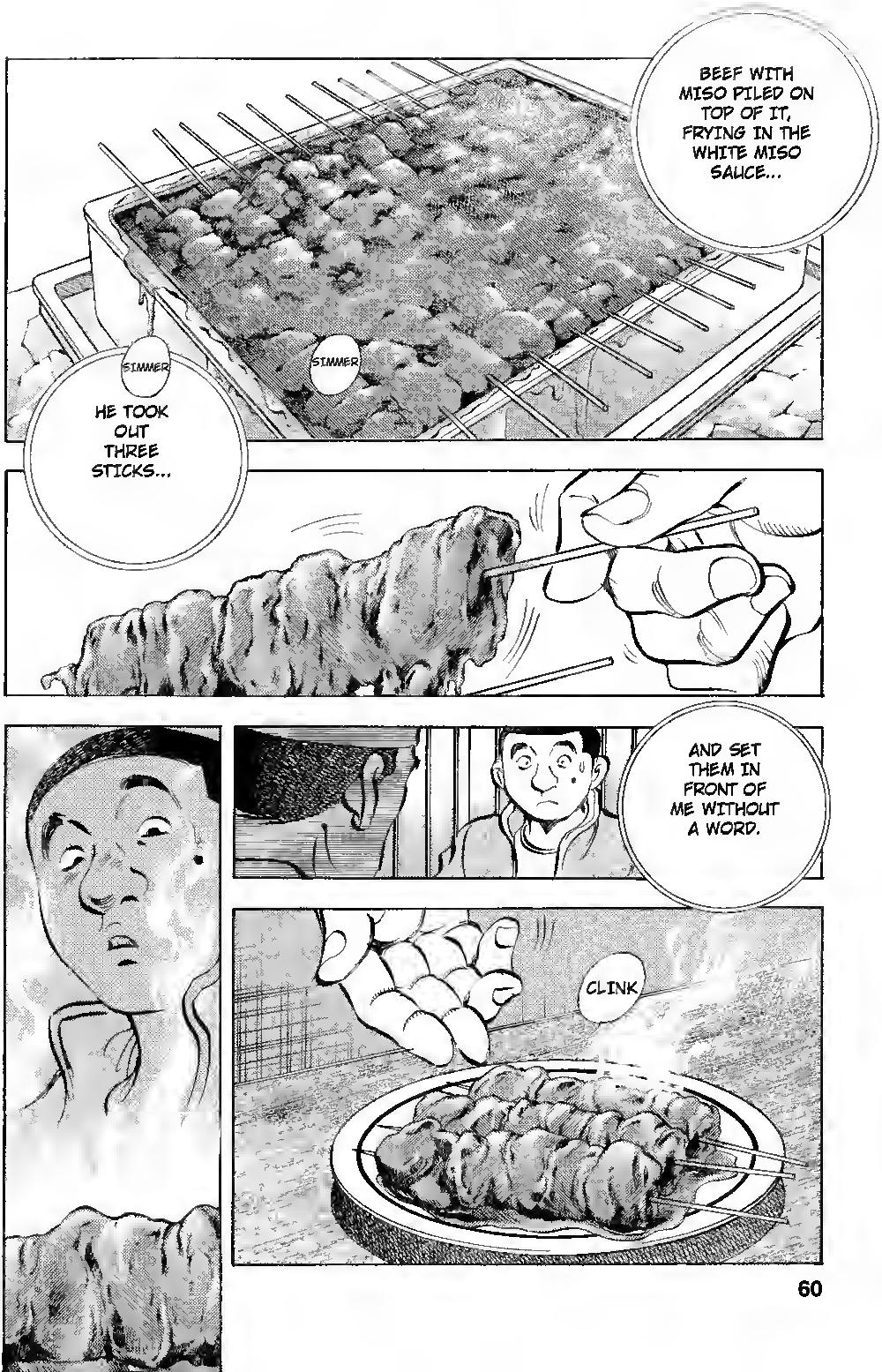

FOR EXTRA WORK, I TOOK CARE OF COWS IN THE FIELDS OF MT.ROKKO.
CLEANING UP AFTER THEM...
MILKING THEM....
WELL...
KEEP GOING.
MINAMI!
KEEP YOUR DAMN COMMENTS TO YOURSELF OR YOU'RE OUT!
STARE
G-GOT IT...
NOTHING BETTER THAN DRINKING STRAIGHT FROM THE SOURCE!
HEY! NO!
YEAH YEAH.
FRESH MILK IS THE...

DON'T YOU TALK BACK TO ME!!
I AM, DAMNIT!
YAWN
CAN'T YOU TREAT THIS SERIOUSLY!?
CRUNCH
ARGH!
I MADE A RUN FOR IT RIGHT THERE.

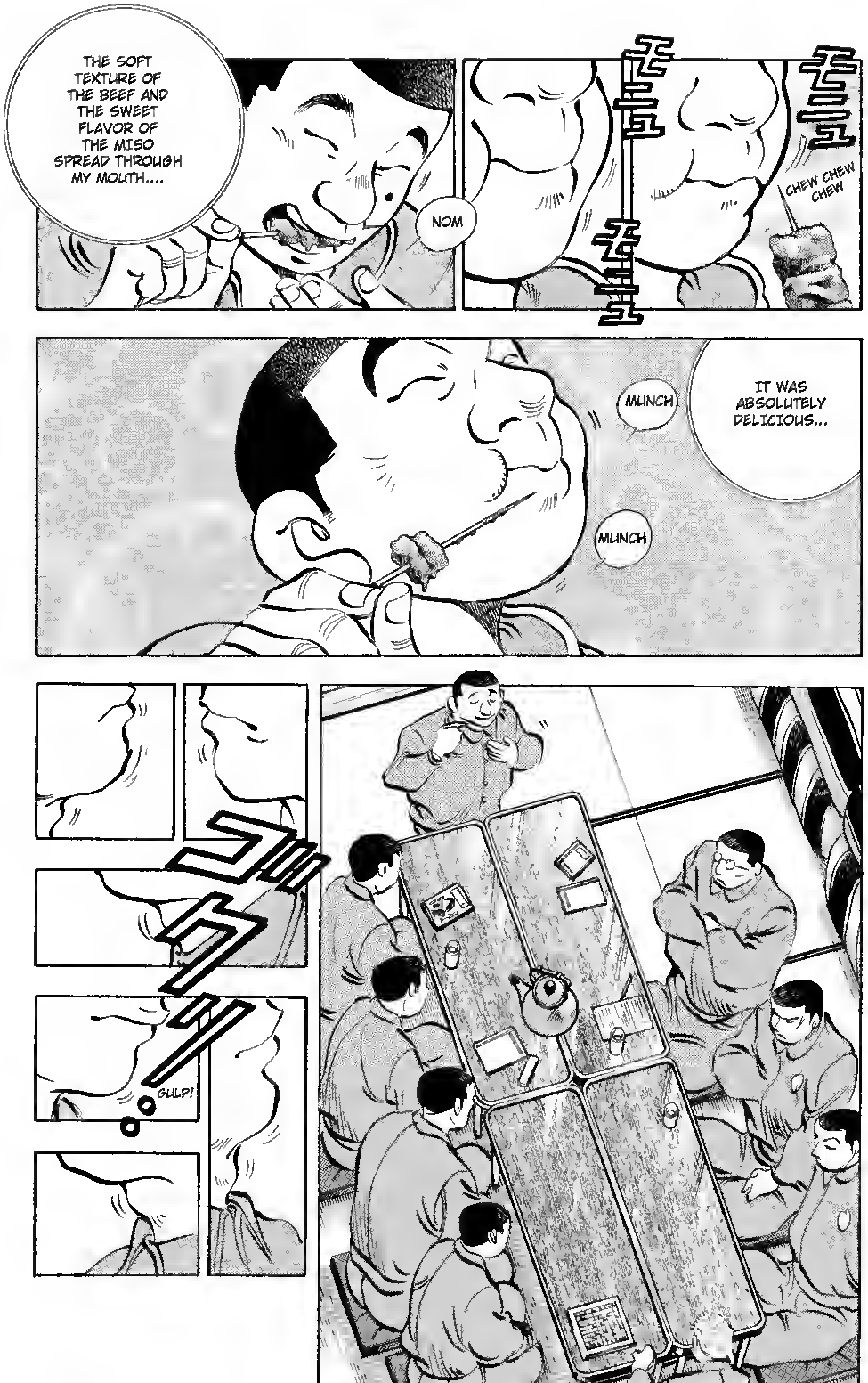
I FIGURED I MIGHT AS WELL ENJOY THE OUTSIDE WORLD'S FRESH AIR AS MUCH AS POSSIBLE...
IF I WAS GOING TO BE SENT TO PRISON ANYWAY...
RUSTLE *RUSTLE*
I WAS IN A COMPLETE DAZE WHILE I RAN!
HAAH
HAAH
HAAH
AND CLIMBED IN THE BACK OF A TRUCK PARKED RIGHT THERE.
ENGINE NOISE
NISSAN
I JUST FIGURED I WOULD GO AS FAR AS I COULD MAKE IT.

I COULDN'T TAKE ANYMORE!
I WAS AT MY LIMIT AND GOT OFF...
SINCE I RAN AWAY BEFORE EATING I WAS LITERALLY STARVING TO DEATH!
RIGHT IN THE MIDLE OF MY HOMETOWN! I STARTED SEARCHING FOR A PLACE TO EAT...
HAPPS
BUT EVERYWHERE I LOOKED THERE WERE COPS LOOKING FOR ME!
RIGHT WHEN I DECIDED I SHOULD FLEE TO THE NEXT TOWN, I CAUGHT A WHIFF OF SOMETHING DELICIOUS!

CAME FROM A "DOTEYAKI" PLACE I USED TO ALWAYS GO TO.
SIGN DOTEYAKI (BEEF TENDON COOKED IN MISO PASTE)
どて焼き
THE SOURCE OF THE SMELL...
I COULDN'T GO ANY FURTHER AFTER THAT SMELL...
THE NEXT THING I KNEW I WAS OPENING THE DOOR.
ガラ
SLIDE
THE STORE OWNER GLANCED IN MY DIRECTION...
GLANCE
AND THEN JUST LOOKED BACK DOWN AT HIS GRILL.


BEEF WITH MISO PILED ON TOP OF IT, FRYING IN THE WHITE MISO SAUCE...
SIMMER
SIMMER
HE TOOK OUT THREE STICKS...
AND SET THEM IN FRONT OF ME WITHOUT A WORD.
CLINK

I SILENTLY TOOK ONE IN MY HAND...
NOM,
NOM
FUU
FUU
AND BIT INTO IT!
NOM
KA


THE SOFT TEXTURE OF THE BEEF AND THE SWEET FLAVOR OF THE MISO SPREAD THROUGH MY MOUTH....
NOM
CHEW CHEW CHEW
MUNCH
MUNCH
IT WAS ABSOLUTELY DELICIOUS...
GULP!

ONE
TWO
THREE
I EVEN LICKED THE STICK CLEAN...
AND JUST AS I WAS REACHING FOR THE SECOND STICK...
OPEN

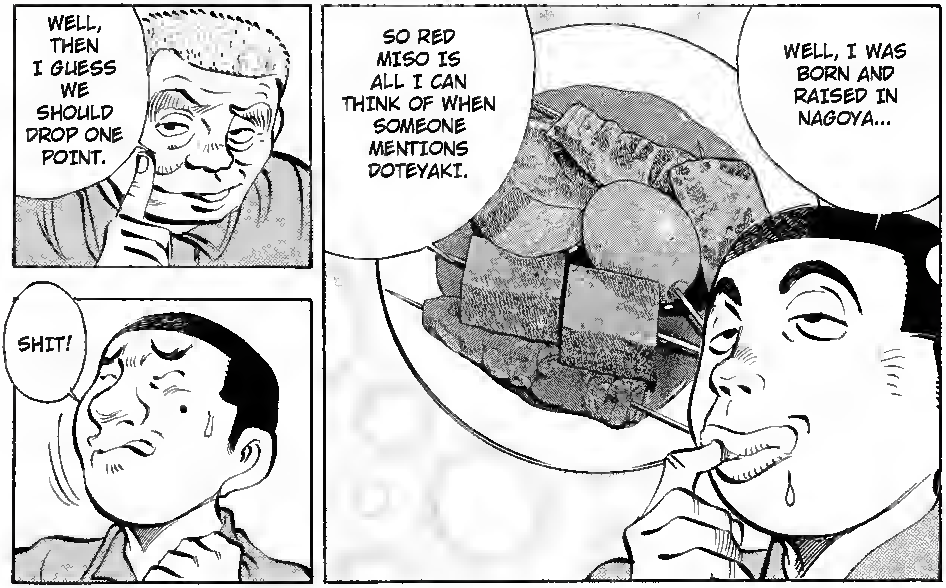
ONCE YOU GET OUT COME BACK FOR A PROPER MEAL.
AND... AS SOON AS I GOT OUT.
For Rent
I WENT TO THE STORE BUT...

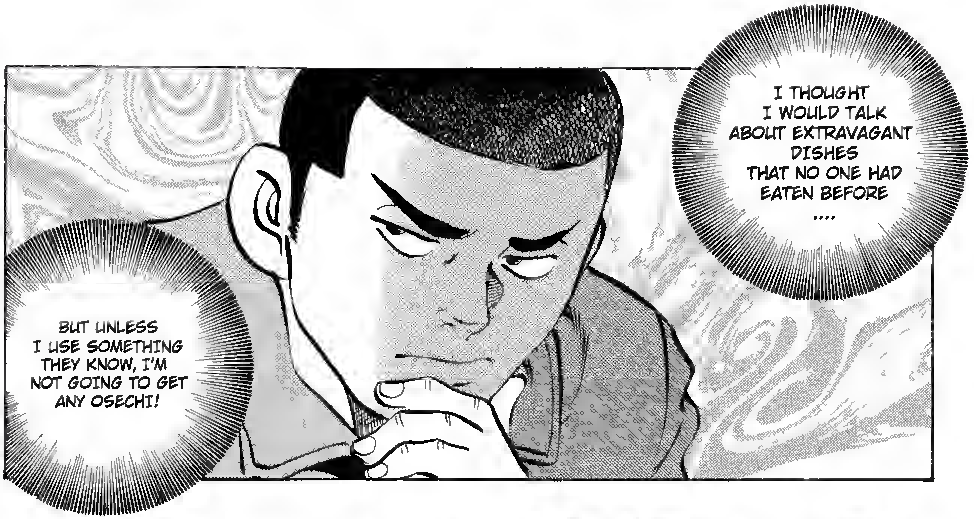
EVER SINCE THEN I HAVE EATEN PLENTY OF DOTEYAKI BUT HAVE NEVER HAD ANYTHING AS GOOD AS THAT ONE TIME...
HAAH
HMM
SIGH
BLOW
HO-HUM
HMM
TCH!
TWO OF YOU DIDN'T THINK IT SOUNDED DELICIOUS?
YOU GET FIVE POINTS FOR THAT STORY.

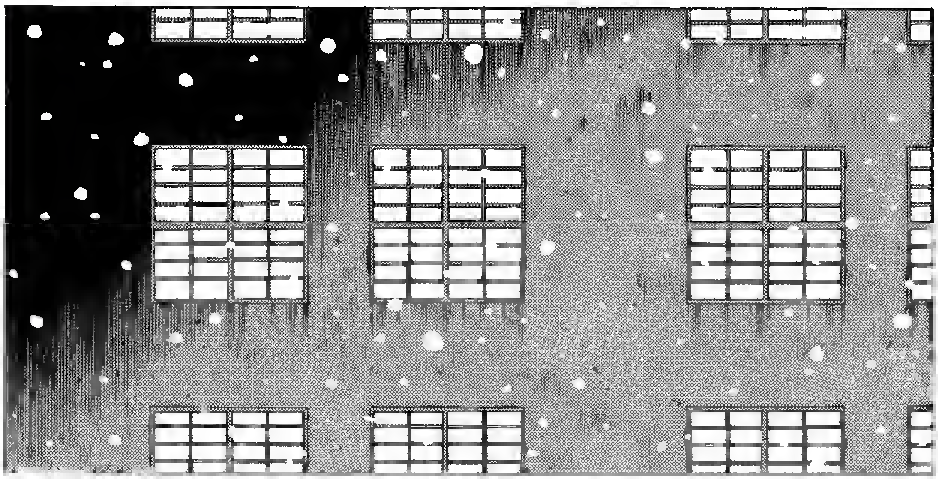
I'VE NEVER HAD DOTEYAKI BEFORE.
WHO WAS IT?
I HATE BEEF TENDON.
WELL SPEAK UP EARLIER THEN!
LIAR!
HE REALLY DIDN'T HAVE ANY REACTION.
NOPE.
IDIOT, LIKE I WOULD MENTION SOMETHING THAT GIVES YOU AN ADVANTAGE.

RED MISO?!
BUT DOTEYAKI IN OSAKA IS ALL MADE WITH WHITE MISO.
WHILE LISTENING I COULD ALMOST SMELL AND TASTE THE RED MISO....
WAS DRIVING ME CRAZY!
YEAH... NOW I REALLY WANT ME SOME DOTEYAKI...
SLOB-BER

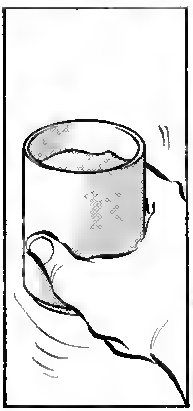
ODEN: IS A JAPANESE WINTER DISH CONSISTING OF SEVERAL INGREDIENTS SUCH AS BOILED EGGS, DAIKON RADISH, KONNYAKU, AND PROCESSED FISH CAKES STEWED IN A LIGHT SOY-FLAVOURED DASHI BROTH

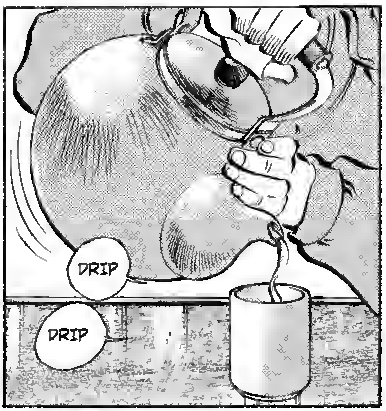

WELL, THEN I GUESS WE SHOULD DROP ONE POINT.
SHIT!
SO RED MISO IS ALL I CAN THINK OF WHEN SOMEONE MENTIONS DOTEYAKI.
WELL, I WAS BORN AND RAISED IN NAGOYA...


I THOUGHT I WOULD TALK ABOUT EXTRAVAGANT DISHES THAT NO ONE HAD EATEN BEFORE ....
BUT UNLESS I USE SOMETHING THEY KNOW, I'M NOT GOING TO GET ANY OSECHI!

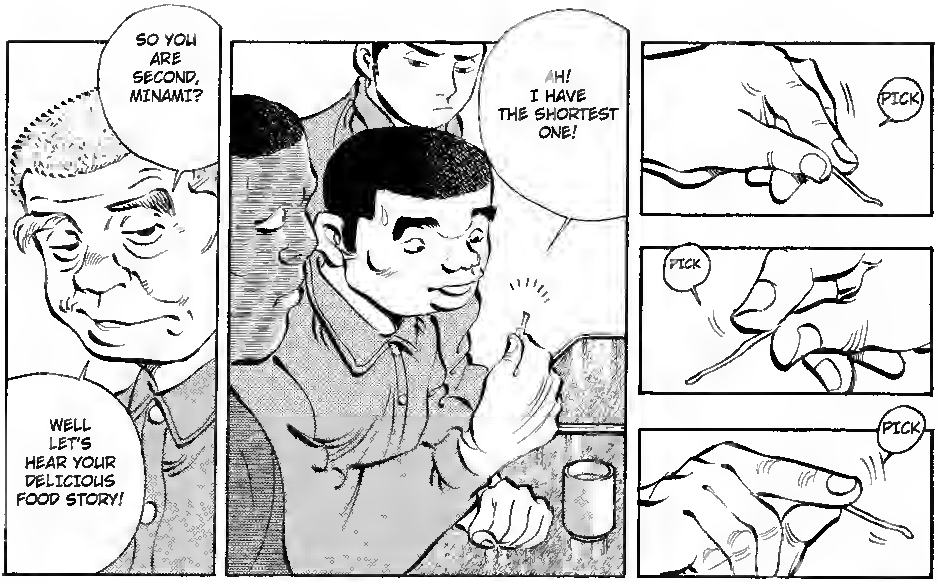


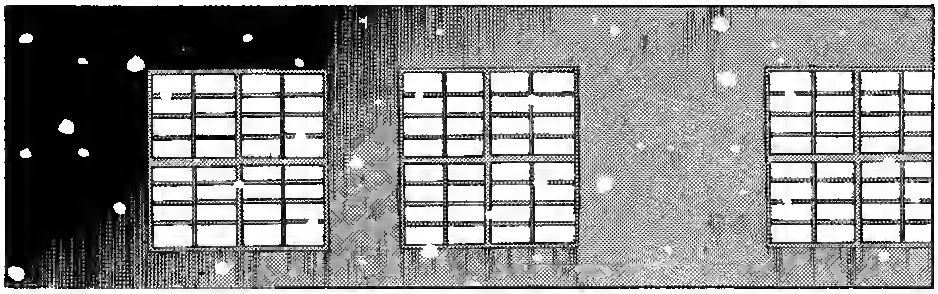
ズズ SIP




DRIP
DRIP

WELL...
LET'S DECIDE PLAYER NUMBER TWO.
PICK
PICK
PICK
PICK


SO YOU ARE SECOND, MINAMI?
WELL LET'S HEAR YOUR DELICIOUS FOOD STORY!
AH! I HAVE THE SHORTEST ONE!
PICK
PICK
PICK



...
IT ALL STARTED ON AN INSANELY HOT DAY...

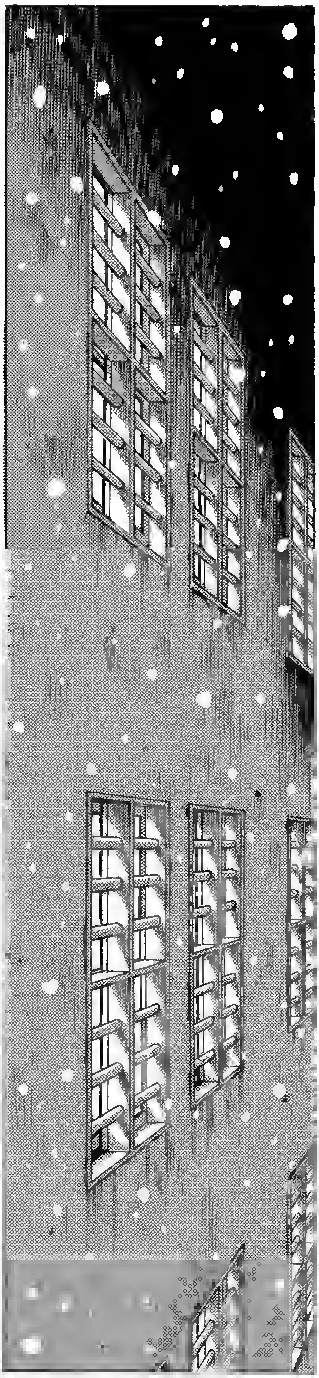
第三話◉「カツ」の真理

THE TRUTH OF "KATSU"

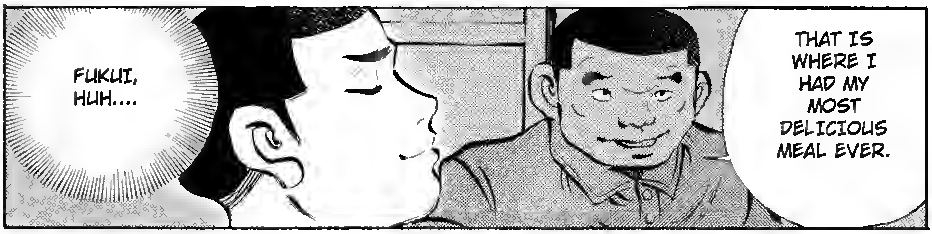
SO MINAMI IS SECOND HUH?
WELL, LET'S HEAR YOUR STORY THEN.

COUGH

IT ALL STARTED ON THAT INSANELY HOT DAY...

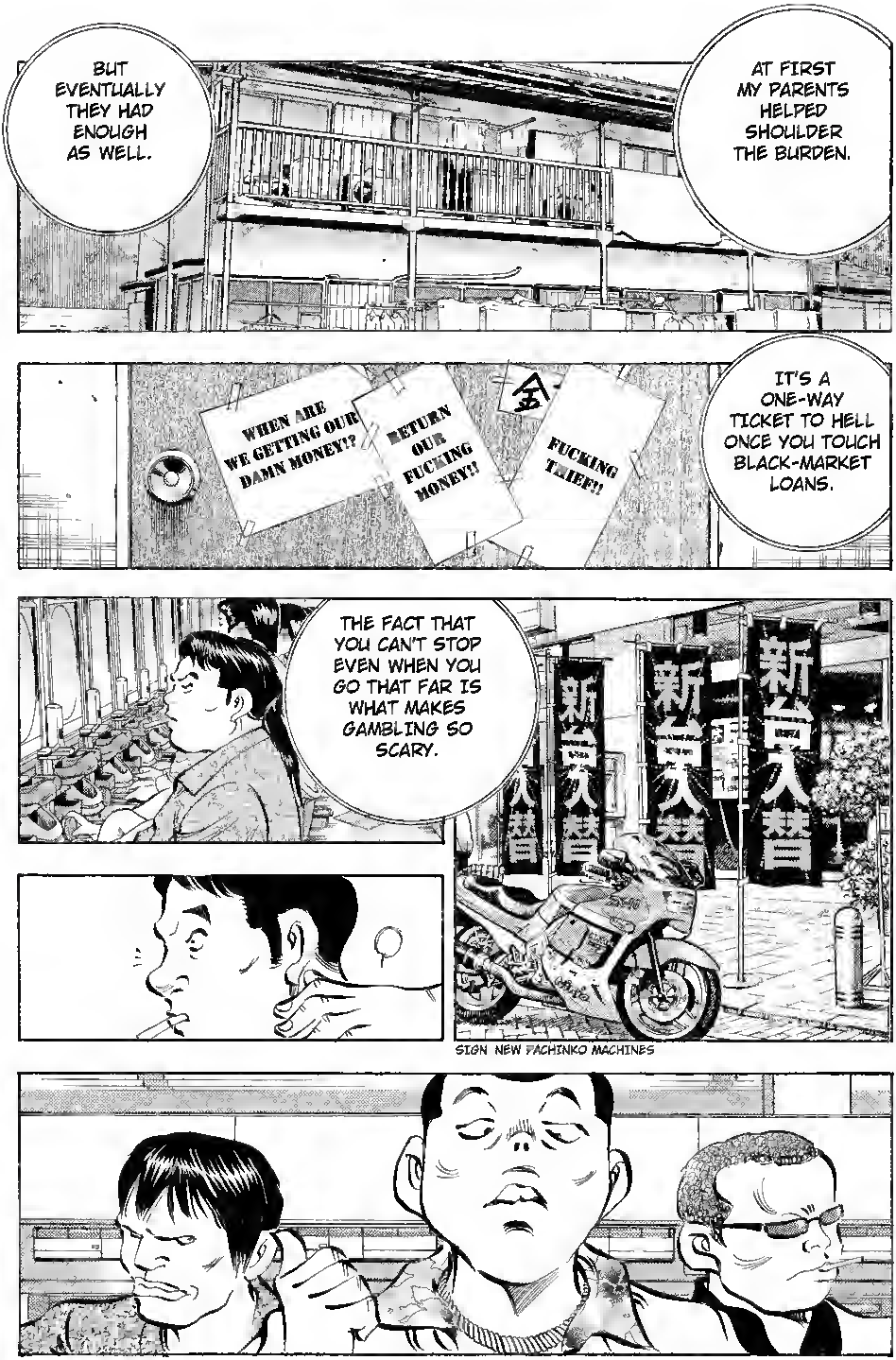


THE PLACE WAS THE PORT IN MY HOMETOWN OF FUKUI.


FUKUI, HUH....
THAT IS WHERE I HAD MY MOST DELICIOUS MEAL EVER.

NOTHING BEATS IT...
GULP
FOR FUKUI IT'S GOTTA BE "ECHIZEN CRAB"!
THE JUICY LEG MEAT....

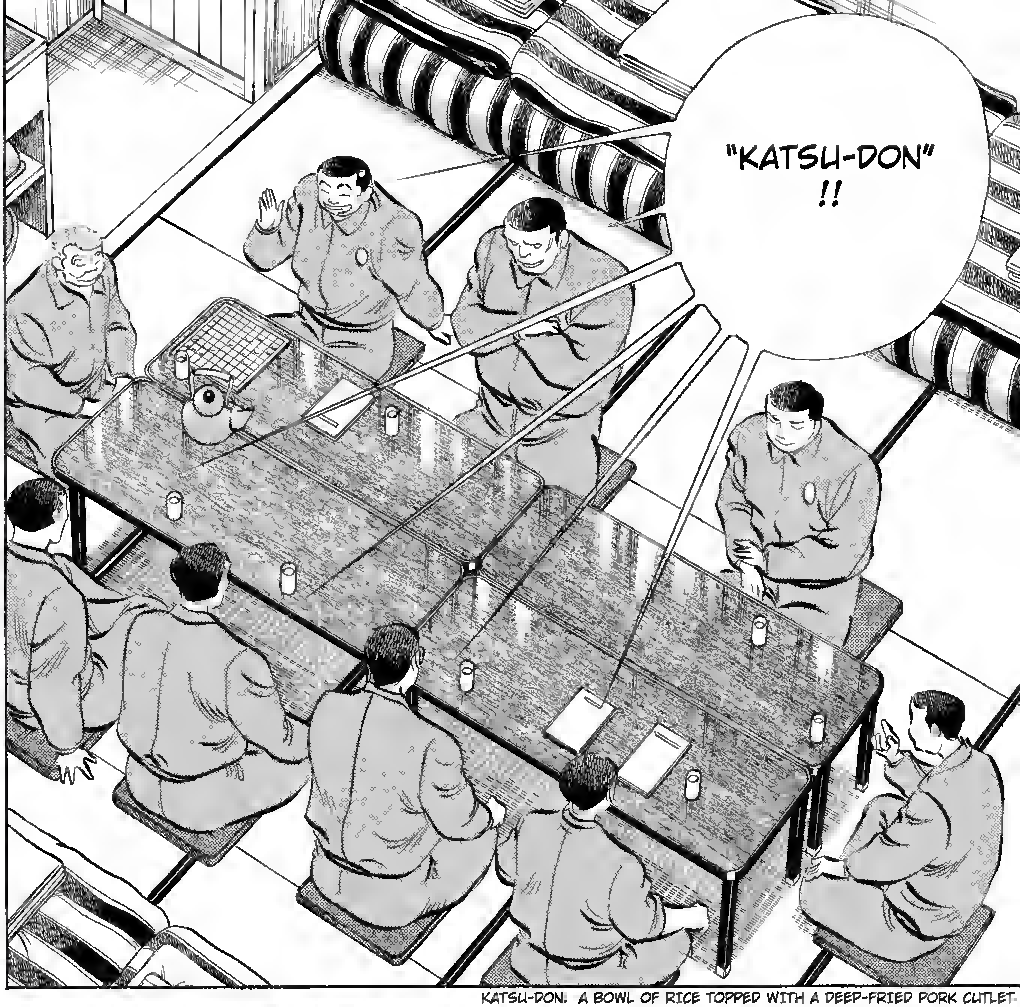
IDIOT.
NOT A CHANCE.
GOSABUROU, DOES THAT COUNT AS A POINT!
WHAT EXACTLY ARE YOU IMAGINING?
THE GUY OVER HERE SLOBBERING OVER HIMSELF...
AH... NOTHING...
NO CHANCE, HUH....
AFTER HIGH SCHOOL I WORKED AT AN IRON AND STEEL PLANT.
BEEP BEEP BEEP BEEP
PEW PEW
WOOSH WOOSH
AND PUT MYSELF INTO CRAZY DEBT BY GETTING ADDICTED TO PACHINKO.
CAN YOU CONTINUE?
OH YEAH.
WELL, FOR THE REASON WHY I WAS AT THE PORT...


BUT EVENTUALLY THEY HAD ENOUGH AS WELL.
AT FIRST MY PARENTS HELPED SHOULDER THE BURDEN.
WHEN ARE WE GETTING OUR DAMN MONEY!?
RETURN OUR FUCKING MONEY!!
FUCKING THIEF!!
IT'S A ONE-WAY TICKET TO HELL ONCE YOU TOUCH BLACK-MARKET LOANS.
THE FACT THAT YOU CAN'T STOP EVEN WHEN YOU GO THAT FAR IS WHAT MAKES GAMBLING SO SCARY.
新台入替
新台入替
新台入替

SIGN: NEW PACHINKO MACHINES

THUMP!
BAM!
IN THE END, I WAS CAUGHT...
AND PUT ON A DEEP SEA FISHING BOAT....

AND MY ANSWER WAS...
HERE IT COMES!
ECHIZEN CRAB!
めし
SIGN MEALS
AND SINCE I WASN'T GONNA BE BACK IN JAPAN FOR A WHILE...
SO THEY TOLD ME TO EAT WHATEVER I WANTED BEFORE I GOT SENT OFF...

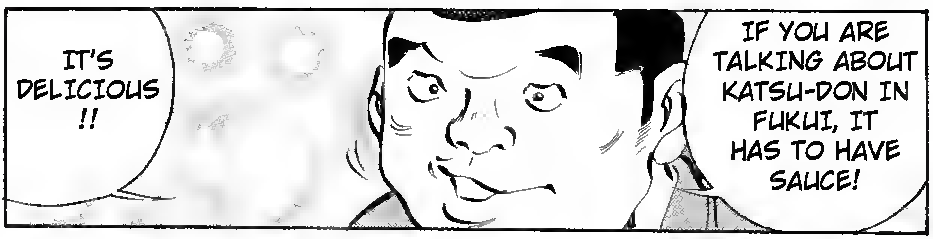


KATSU-DON: A BOWL OF RICE TOPPED WITH A DEEP-FRIED PORK CUTLET.

I COULD TELL...
RIGHT FROM THE START!
AT LEAST REMEMBER YOUR OWN STORIES.
WE HEARD THE SAME STORY LAST YEAR.
HUH!?
YOU FAIL WITH ZERO POINTS!
MINAMI...
RIGHT!?
YOU LOVE KATSU-DON, DON'T YOU!?
YOUR STOMACH IS GROWLING JUST THINKING ABOUT IT, ISN'T IT!?
IT'S THE FIRST TIME AIDA HAS HEARD IT!
H-HEY! WAIT A SEC!
SO NOT CRAB HUH

SOMETIMES I REALLY DO WOLF THE STUFF DOWN.
Y-YEAH ...
GULP
GULP
GULP
GULP
WITH A CREAMY EGG MIXED IN...
PORK CUTLET COVERED IN SWEET BROTH AND ONIONS...
AAAH
TAKING IT LIKE THIS...

WHAT IS THAT?
HUH?
SAUCE KATSU-DON?
IS "SAUCE KATSU-DON"
THE KATSU-DON MINIAMI IS TALKING ABOUT...
TWITCH


IT'S DELICIOUS !!
IF YOU ARE TALKING ABOUT KATSU-DON IN FUKUI, IT HAS TO HAVE SAUCE!

LIGHTLY FRIED PORK CUTLET COVERED IN SPECIAL WORCESTER SAUCE ON TOP OF A BED OF RICE.

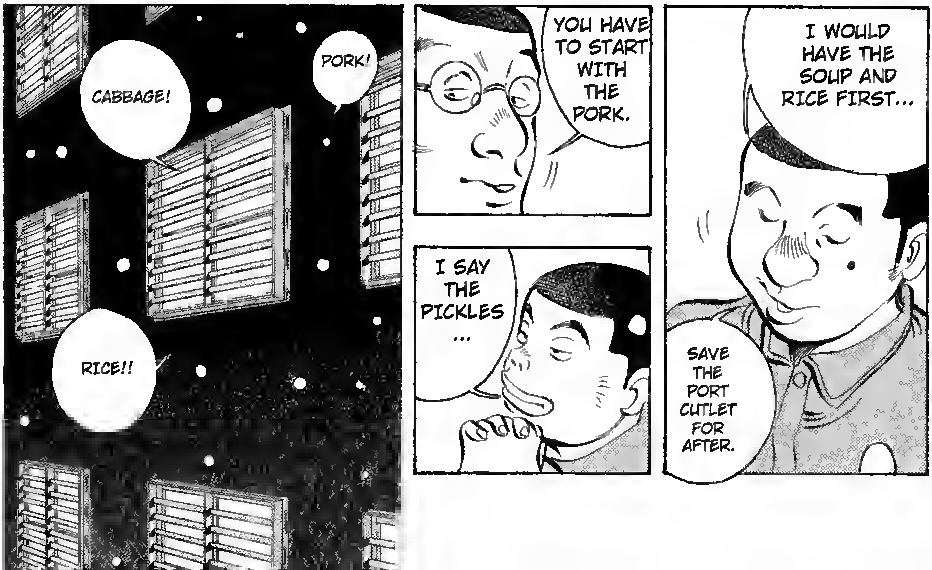
BITE OFF ONE PIECE!
MUNCH
THE THIN PORT CUTLETS COVERED IN THE SAUCE...
FULL~
EVEN THE RICE TASTES BETTER WITH SAUCE!
NOM
NOM
OH YEAH.... SO GOOD!
RIGHT!
UHHHH

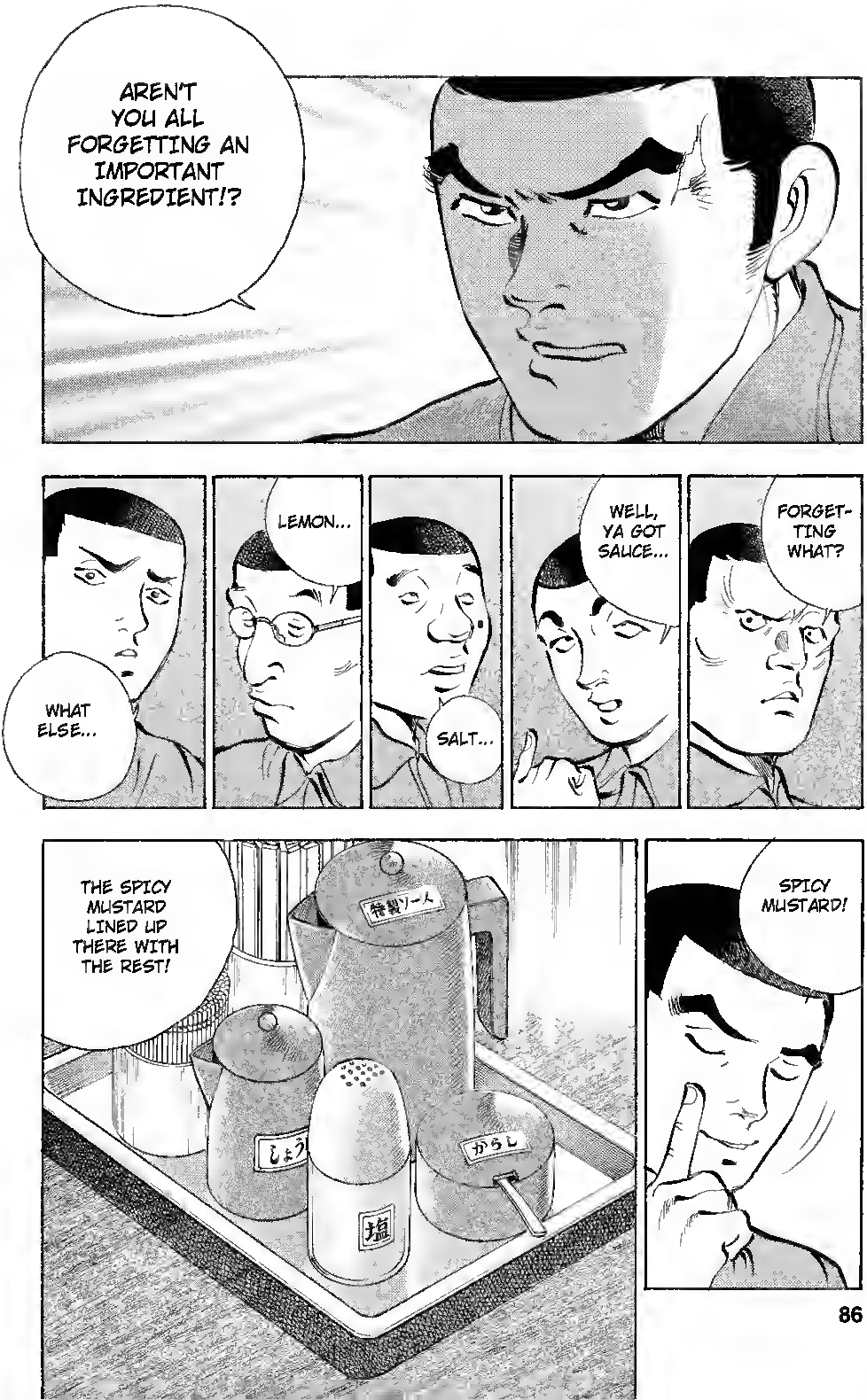
SHIIIIIT!!
ZERO POINTS.
YOU FAIL!
IT'S GOTTA BE A MEAL SET.
IF YOU ARE TALKING ABOUT PORT CUTLETS....
THICK AND JUICY PORT CUTLETS LAID ON A HEALTHY BED OF CABBAGE...
MISO SOUP WITH CLAMS.... AND RICE...
WITH FREE HELPINGS OF CABBAGE AND RICE, OF COURSE!

NOT PUTTIN' THE SAUCE ON THE CABBAGE?
AND THEN COVER THE TOP OF THE PORK CUTLET WITH THE SPECIAL SWEET SAUCE...
YOU JUST NEED LEMON AND SALT FOR THE CABBAGE.
THAT IS JUST BORING.
YOU TAKE SOME OF THE CABBAGE COVERED IN SAUCE...
DRIP
DRIP
YOU HAVE TO DROWN THE CABBAGE IN SAUCE AS WELL.
AND EAT IT ALONG WITH YOUR FIRST DISH OF RICE!

MUNCH
WHEW

NOPE. CABBAGE!
THE FIRST BITE HAS TO BE RICE AND PORT CUTLET, MAN!


CABBAGE!
PORK!
RICE!!
YOU HAVE TO START WITH THE PORK.
I SAY THE PICKLES ...
I WOULD HAVE THE SOUP AND RICE FIRST...
SAVE THE PORT CUTLET FOR AFTER.


AREN'T YOU ALL FORGETTING AN IMPORTANT INGREDIENT!?
WHAT ELSE...
LEMON...
SALT...
WELL, YA GOT SAUCE...
FORGET-TING WHAT?
THE SPICY MUSTARD LINED UP THERE WITH THE REST!
特製ソース
しょう
塩
からし
SPICY MUSTARD!

I NEVER USE IT.
SPICY MUSTARD ...?
ME NEITHER ...
AND PUT A SPOONFUL
ON TOP OF THE PORK CUTLET ALREADY COVERED IN SAUCE.
WHAT UNFORTUNATE SOULS...
YOU TAKE THE SPICY MUSTARD...
AND BITE INTO IT!
CRUNCH

MUNCH
AND WITH THE SAUCE AND SPICY MUSTARD FLAVOR IN YOUR MOUTH...
YOU STUFF IN SOME RICE AS WELL!
MUNCH

BAM
THE BEST IS EATING IT WITH MISO.
I ALWAYS JUST HAVE MY PORK CUTLET WITH SOY SAUCE.
SLOBBER
THAT IS ENOUGH OF THAT!
HEY, WAIT A SEC, GOSABUROU!
EVERYONE ONLY STARTED GETTING EXCITED WHEN I BROUGHT UP PORK CUTLET MEALS.
WELL!
LET'S DECIDE ON THE NEXT PARTICIPANT

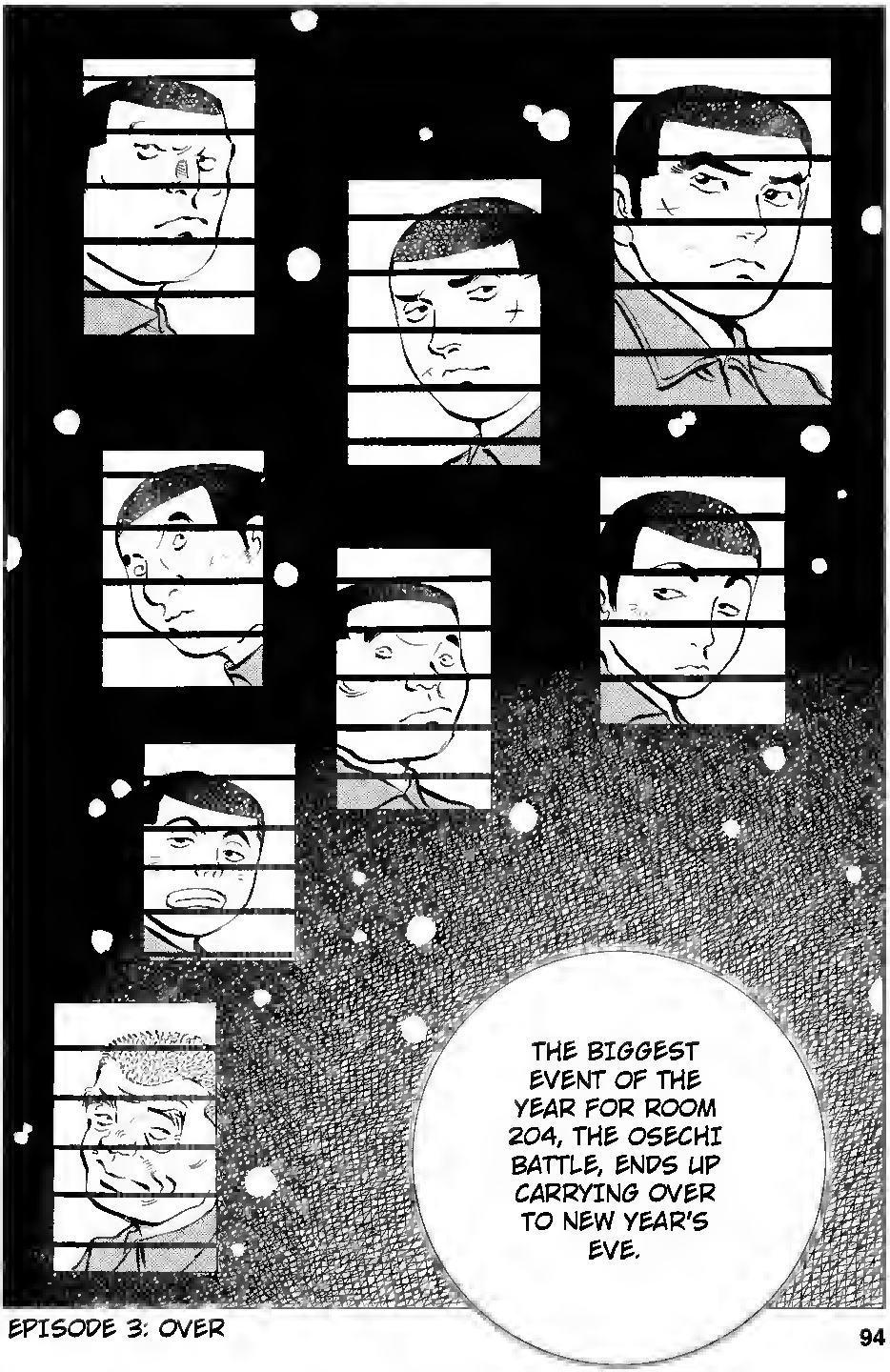
I DEFINITELY HAD THE STOMACHS OF THE OTHER FIVE PEOPLE GROWLING!
NOT INCLUDING MINAMI AND HIS SAUCE KATSU-DON AND KATAOKA'S MISO PORT CUTLET ...
RIGHT! GIMME THOSE FIVE POINTS!
YOU STUPID OR SOME-THING?

THIS OSECHI BATTLE ISN'T SO EASY THAT YOU CAN JUST GET POINTS BY THROWING OUT NAMES OF FOOD!
SINCE YOU DID THIS BATTLE LAST YEAR YOU SHOULD AT LEAST UNDERSTAND THAT MUCH!

SAKAI...
YOUR STORY LAST YEAR WAS HORRIBLE...
IT WAS SO OBVIOUS THAT IT WAS ALL MADE UP.
IF YOU ARE IN PRISON FOR FRAUD...
AT LEAST TRY TO COME UP WITH A BETTER STORY THIS YEAR.
SPLASH
BAM
WHAT THE HELL DID YOU SAY!?
YOU BASTARD!

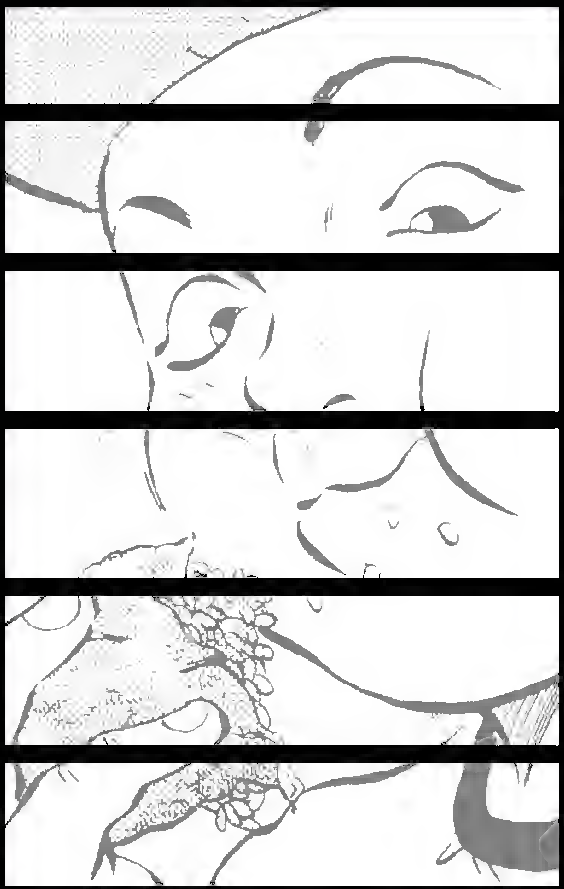
GRAB
TCH
WHACK
EVERYONE HERE IN ROOM 204 IS SPENDING SIX DAYS IN THE HOLE!!!

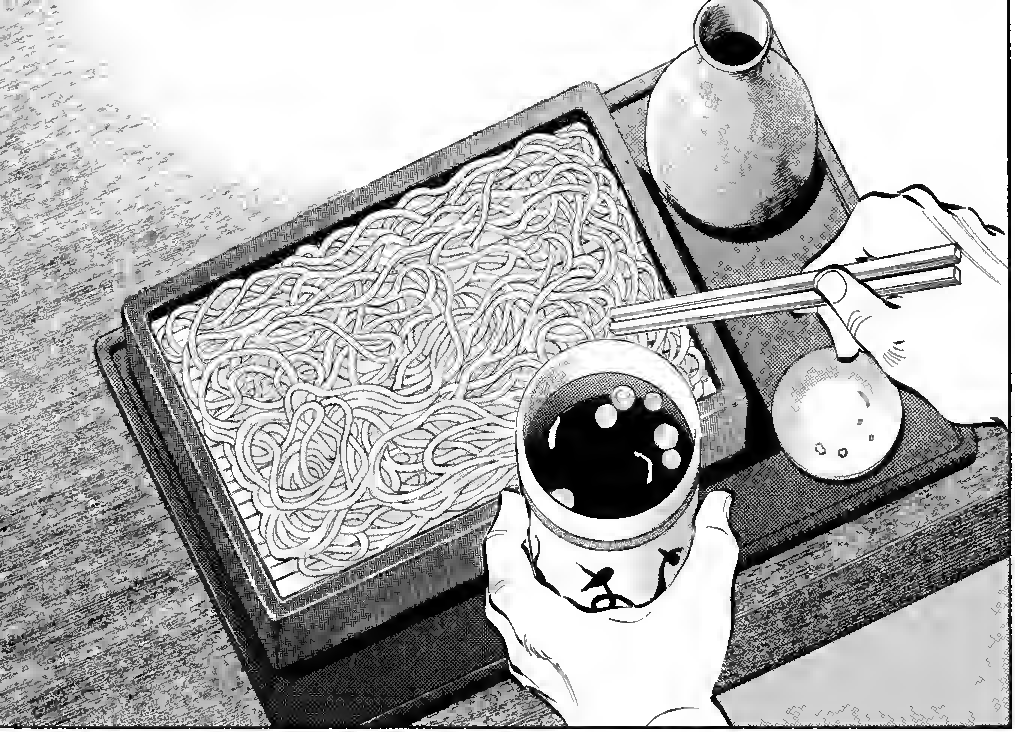
BASTARD!
TCH!

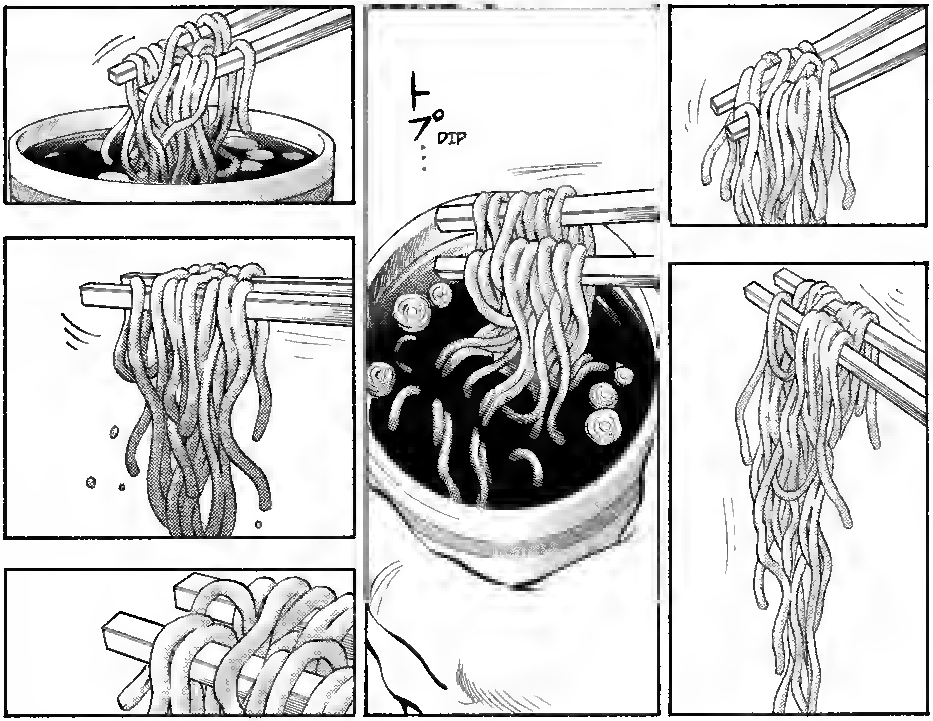

THE BIGGEST EVENT OF THE YEAR FOR ROOM 204, THE OSECHI BATTLE, ENDS UP CARRYING OVER TO NEW YEAR'S EVE.

第四話○「そば」の極み(前編)

THE ULTIMATE "SOBA" (PART 1)






トプ…
DIP

NOTE. "TOSHI-KOSHI SOBA", BUCKWHEAT NOODLE DISH TRADITIONALLY EATEN ON NEW YEAR'S EVE

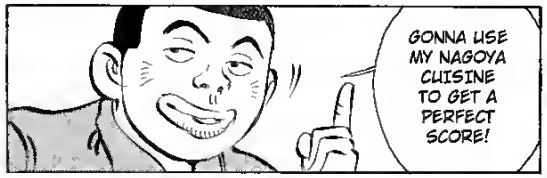
THE BAMBOO STEAMERS CAN BE TRACED BACK TO THE BEGINNING OF THE EDO PERIOD WHEN SOBA WAS STEAMED AND EATEN FROM THEM.
MAKING IT WITH THE HOPE OF LIVING A LONGER LIFE BECAME THE TRADITION OF...
TOSHI-KOSHI SOBA.
IN ORDER TO GIVE A HIGHER CLASS FEELING THAN "MORI-SOBA"...
DIP
SLURP
THEY CHANGED THE BROTH AND PUT SEAWEED ON TOP TO MAKE "ZARU-SOBA."
SLURP
ZARU. BAMBOO STEAMER
THE REASON WE HAVE THESE RAISED BOXES IS BECAUSE WHEN THE SOBA SHOPS WISHED TO RAISE PRICES.
SLURP
THE MAGISTRATE OF THE TIME SAID THAT HE COULDN'T ALLOW PRICES TO RISE BUT INSTEAD ALLOWED THEM TO USE THE RAISED BOXES TO REDUCE THE AMOUNT OF SOBA SERVED.
SLURP

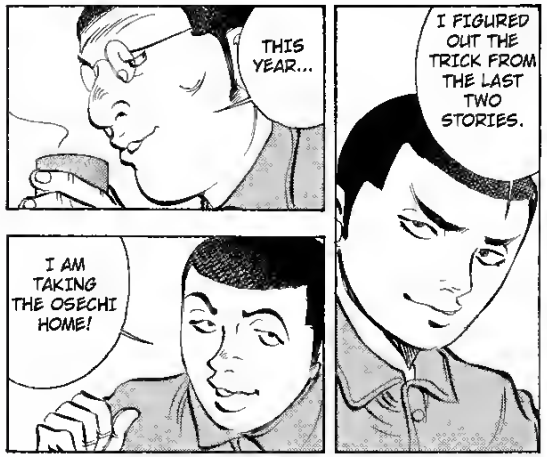
TOSHI-KOSHI SOBA IS MOST DELICIOUS WHEN YOU REMEMBER FACTS LIKE THAT WHILE ENJOYING IT.
I WISH ALL MY VIEWERS OUT THERE A HAPPY NEW YEAR...
SLURP
SLURP
SLURP
NEWS
LET'S MOVE ON TO THE NEXT PIECE OF NEWS.
THAT WAS OUR NEW YEAR'S EVE BUSY STREET REPORT.
ARE THE GUYS FROM ROOM 204 BACK YET!?
YEAH, LOOKS LIKE THEY WERE ALL BACK BY BREAKFAST THIS MORNING.
THE END OF THE YEAR, HUH...

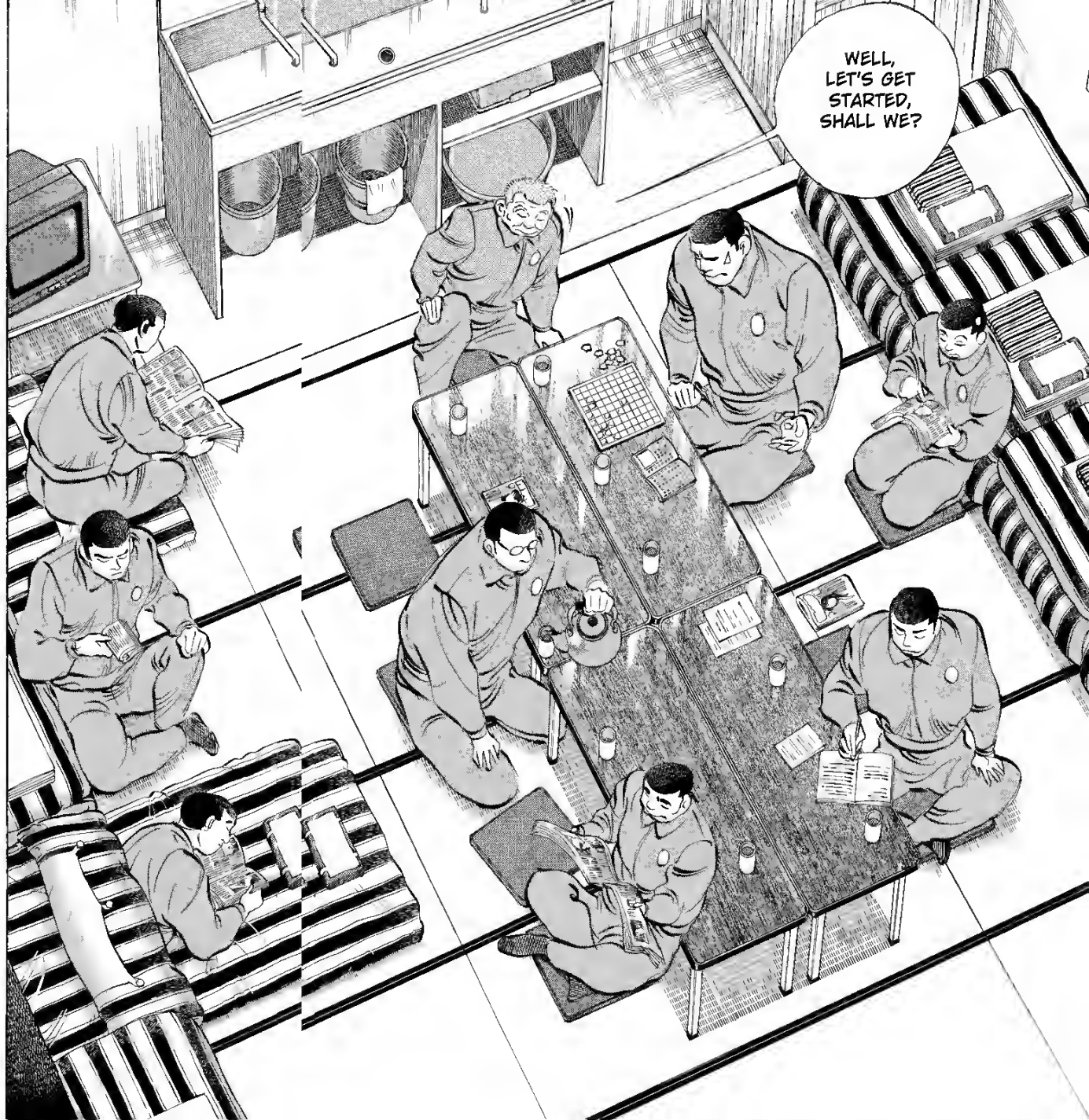
I DUNNO WHAT HAPPENED BUT THEY WERE ALL SENT TO THE HOLE FOR SIX DAYS.
THEY SHOULD JUST COUNT THEMSELVES LUCKY THEY DIDN'T HAVE TO GREET THE NEW YEAR FROM THE HOLE.
WOULD BE HORRIBLE GREETING THE NEW YEAR WHILE REGRETTING SOME STUPID FIGHT YOU STARTED.
'SPOSE SO...
204
第3工場
相田
八戸
御子柴
片岡
荒木
南
坂井
小津
野沢
A 2
B 7

OR SHOULD WE JUST GIVE UP ON IT THIS YEAR?

I COULDN'T STOP THINKING ABOUT OUR OSECHI BATTLE FOR ALL SIX DAYS.
SAME HERE!


GONNA USE MY NAGOYA CUISINE TO GET A PERFECT SCORE!


THIS YEAR...
I FIGURED OUT THE TRICK FROM THE LAST TWO STORIES.
I AM TAKING THE OSECHI HOME!


WELL, LET'S GET STARTED, SHALL WE?

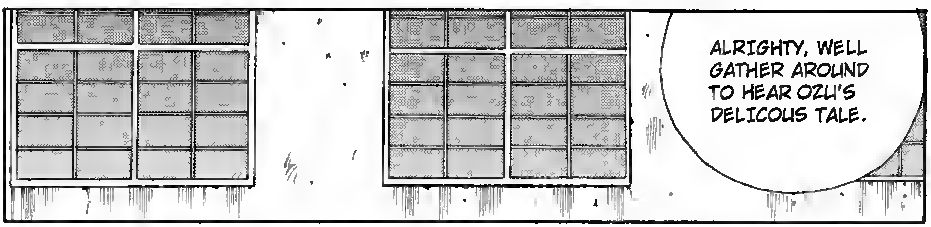
UMM....
YOU CAN'T JUST DO WHAT YOU WANT!
MINAMI! YOU ARE ONE OF THE JUDGES, AREN'T YOU!?
BUT I ENDED UP WITH ZERO...
NOZAWA GOT FOUR POINTS...
NOT REALLY INTERESTED ANYMORE SO I AM JUST GONNA TAKE A NAP.
I'VE NEVER SEEN THE REAL THING BUT IT SOUNDS AMAZING...
WHILE WE WERE LOCKED UP, I COULDN'T GET MINAMI'S SAUCE "KATSU-DON" OUT OF MY HEAD...
ONCE I GET OUTTA HERE, THE FIRST THING I AM DOING IS GOING TO EAT SOME!
REALLY, KATAOKA!?

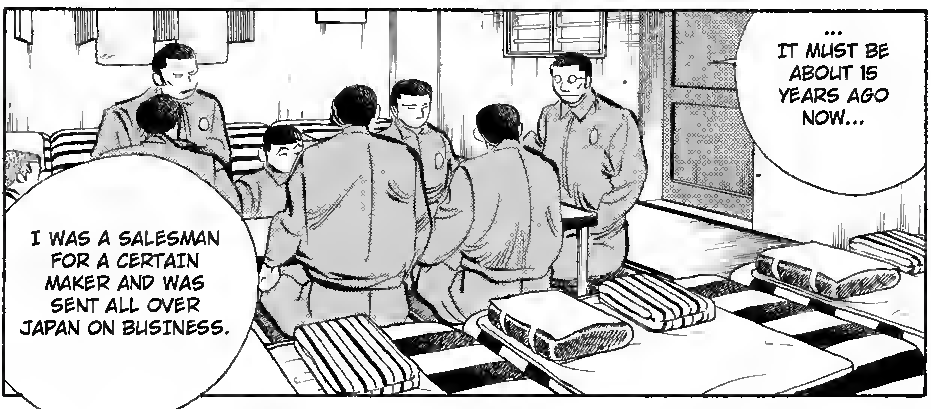
IT WAS THE SAME FOR ME...
HUH!?
AWW ...
IF YOU ARE GOING TO SAY THAT, GOSABUROU ...
WITH THE EXTRA TIME LOOKS LIKE YOU GOT TWO POINTS.
THEN HELL YEAH!!!
HOW ABOUT YOU SHOW A BETTER ATTITUDE IN JUDGING THIS?

THE OSECHI COMES OUT FOR DINNER ON NEW YEAR'S EVE.
ON MOST DAYS, INMATES ARE SUPPOSED TO BE IN BED BY 9PM. ON NEW YEAR'S EVE ONLY ARE THEY ALLOWED TO STAY UP LATE ENOUGH TO HEAR THE BELL WELCOMING THE NEW YEAR.
THEREFORE, THEY CAN RELAX AND ENJOY THE FLAVOR OF THEIR MEAL.
THIS JUST PUSHES THE FIERCE BATTLE FOR THE OSECHI TO NEW HEIGHTS...!

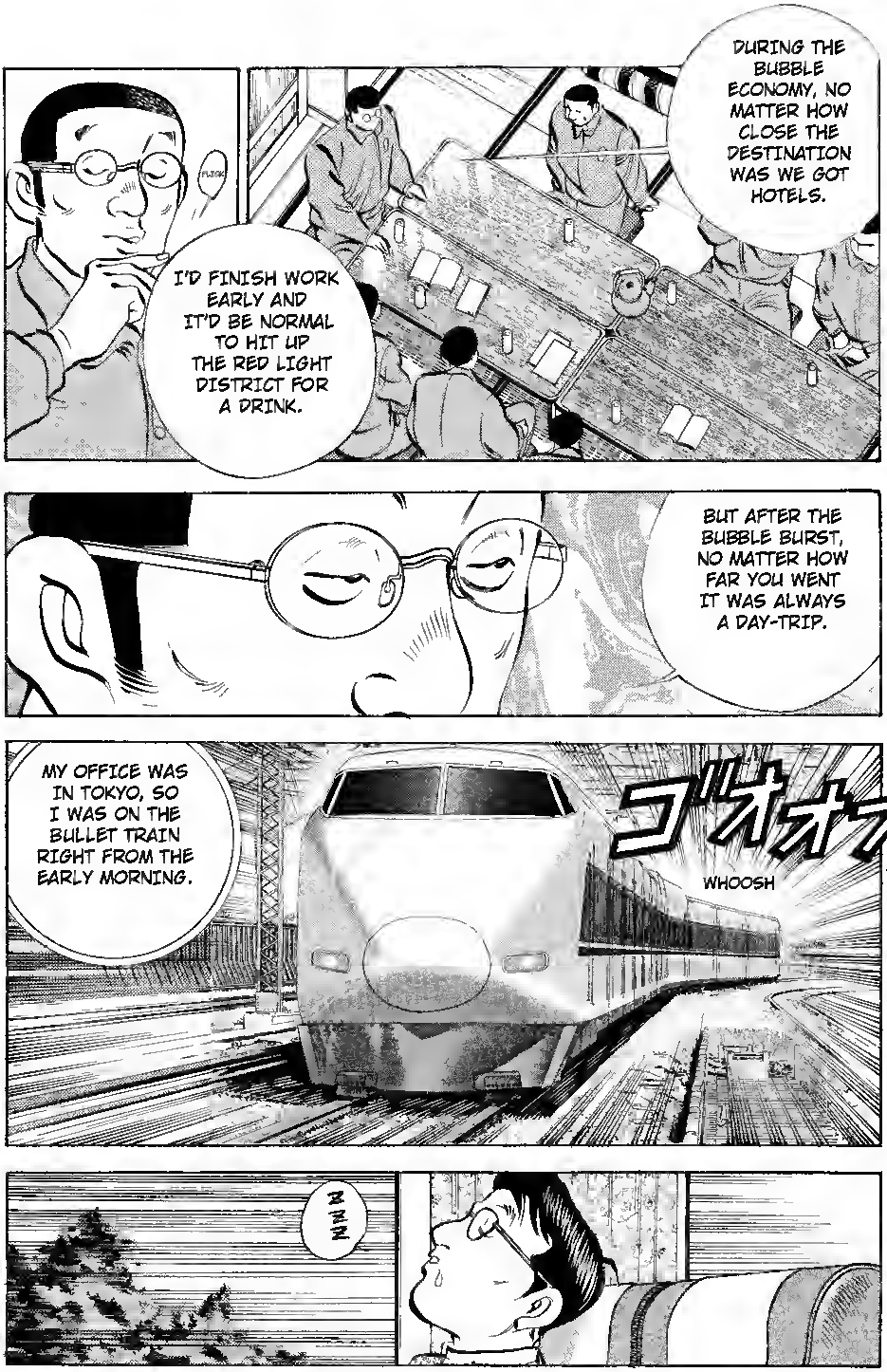
WELL, LET'S GET STARTED THEN.
SAME AS BEFORE, THE PERSON WHO PULLS THE SHORTEST STRAW TELLS THEIR STORY FIRST.
PICK
ALRIGHT! WELL, I WILL DRAW FIRST!
PICK
PICK
PICK
PICK
PICK

OZU HUH ...
WELL, IT LOOKS LIKE IT'S MY TURN...


ALRIGHTY, WELL GATHER AROUND TO HEAR OZU'S DELICOUS TALE.


I WAS A SALESMAN FOR A CERTAIN MAKER AND WAS SENT ALL OVER JAPAN ON BUSINESS.
... IT MUST BE ABOUT 15 YEARS AGO NOW...

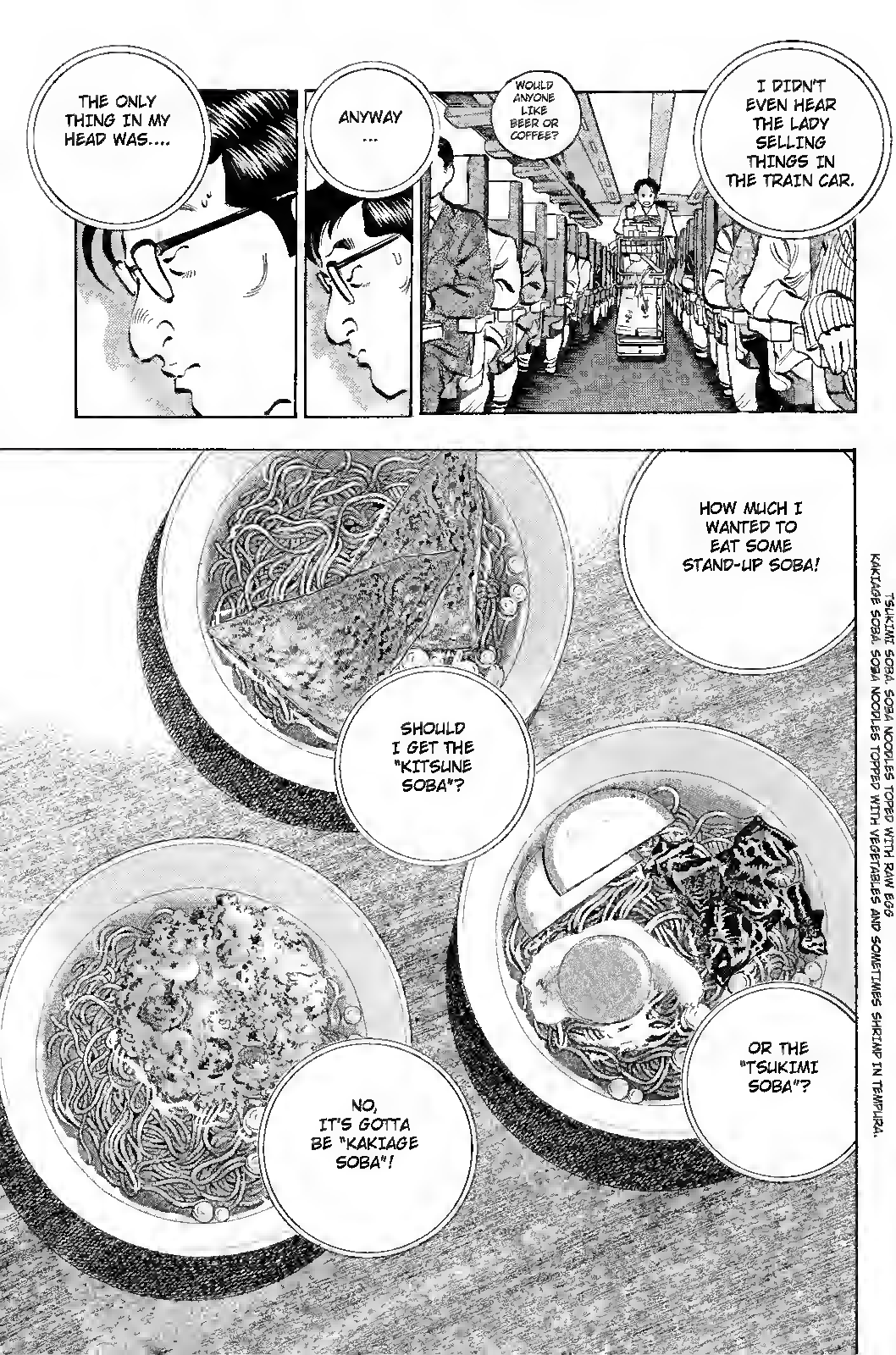
I GOT A LITTLE ADDICTED TO FILIPINO BARS.
HEH HEH
I HEARD IT WAS A HUNDRED MILLION YEN.
YOU WERE PUT IN HERE FOR EMBEZZLING YOUR COMPANY'S MONEY, RIGHT, OZU?
THIS ONE BROAD MARIA WAS PERFECT. GOOD-NATURED AND A BODY TO DIE FOR...
YEP!
ON THAT DAY I HAD ALREADY BEEN TO KUMAMOTO, HAKATA, AND HIROSHIMA ON BUSINESS.
ALL IN ONE DAY?
HOW ABOUT YOU GET TO THE POINT...
OH YEAH!


PUSH
I'D FINISH WORK EARLY AND IT'D BE NORMAL TO HIT UP THE RED LIGHT DISTRICT FOR A DRINK.
DURING THE BUBBLE ECONOMY, NO MATTER HOW CLOSE THE DESTINATION WAS WE GOT HOTELS.
BUT AFTER THE BUBBLE BURST, NO MATTER HOW FAR YOU WENT IT WAS ALWAYS A DAY-TRIP.
MY OFFICE WAS IN TOKYO, SO I WAS ON THE BULLET TRAIN RIGHT FROM THE EARLY MORNING.
ゴオオオ
WHOOSH
NNN

KUMAMOTO.
HAKATA.
BUS STOP
AND ALL THE WAY TO HIROSHIMA.
ONCE I WAS ON THE TRAIN BACK HOME, I WAS DEAD TIRED.
AND ONLY AFTER I SAT DOWN FINALLY, DID I REALIZE...

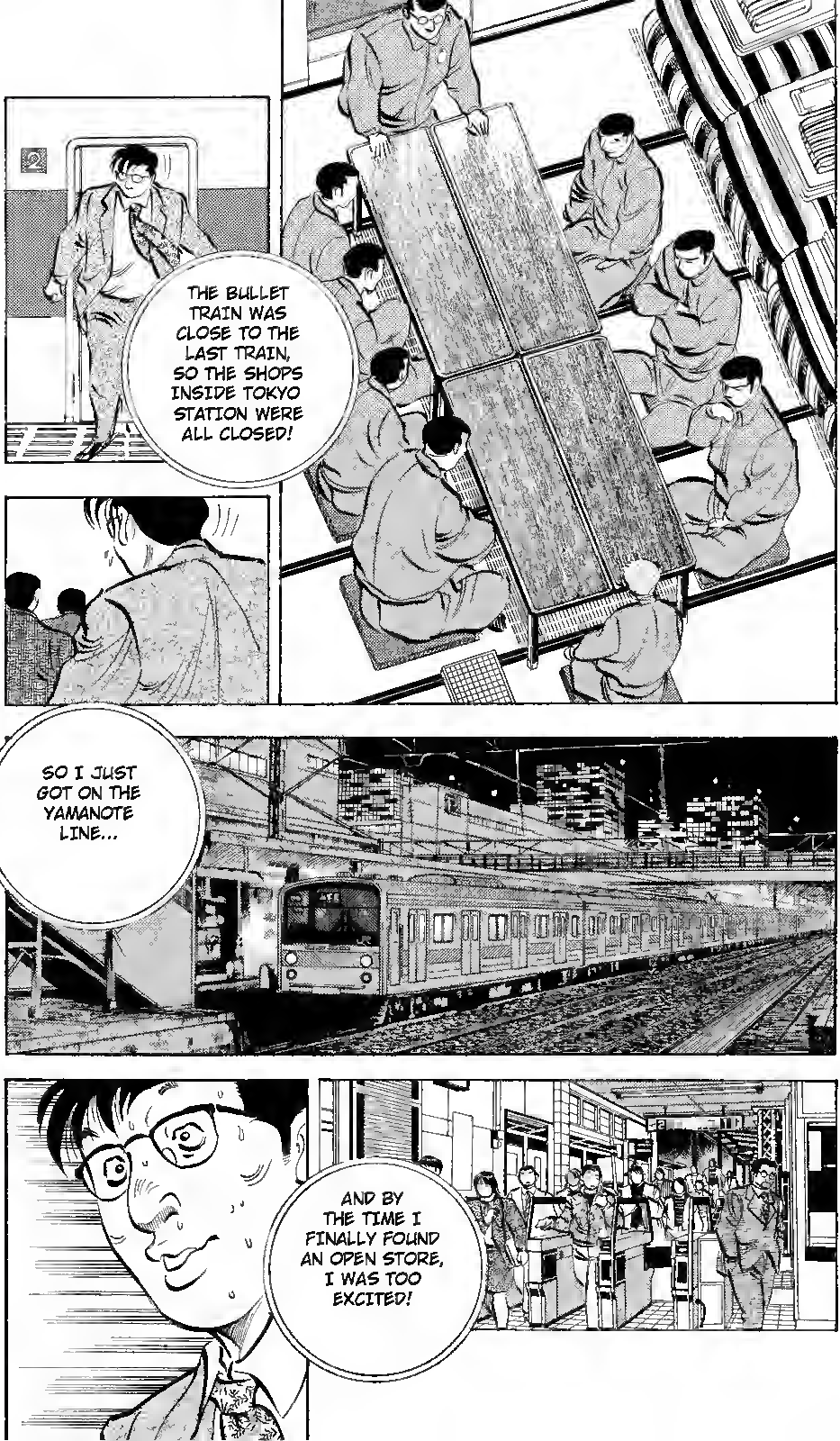
I GOT IT!
OZU'S STORY IS ABOUT...
I WAS STARVING TO DEATH BY THAT POINT!
I HAD ONLY HAD THREE CANS OF COFFEE SINCE MORNING!
GRRRR
"EKI-BEN"*!
EKI-BEN IS THE BEST WHEN EATEN INSIDE THE TRAIN.
BUT JUST TALKING ABOUT ANY REGULAR OLD EKI-BEN WON'T WORK.
WOULD ANYONE CARE FOR AN EKI-BEN OR SANDWICH?

*EKI-BEN IS A LUNCHBOX SOLD AT TRAIN STATIONS AND ON THE TRAIN.


THE ONLY THING IN MY HEAD WAS....
ANYWAY ...
WOULD ANYONE LIKE BEER OR COFFEE?
I DIDN'T EVEN HEAR THE LADY SELLING THINGS IN THE TRAIN CAR.
HOW MUCH I WANTED TO EAT SOME STAND-UP SOBA!
SHOULD I GET THE "KITSUNE SOBA"?
OR THE "TSUKIMI SOBA"?
NO, IT'S GOTTA BE "KAKIAGE SOBA"!

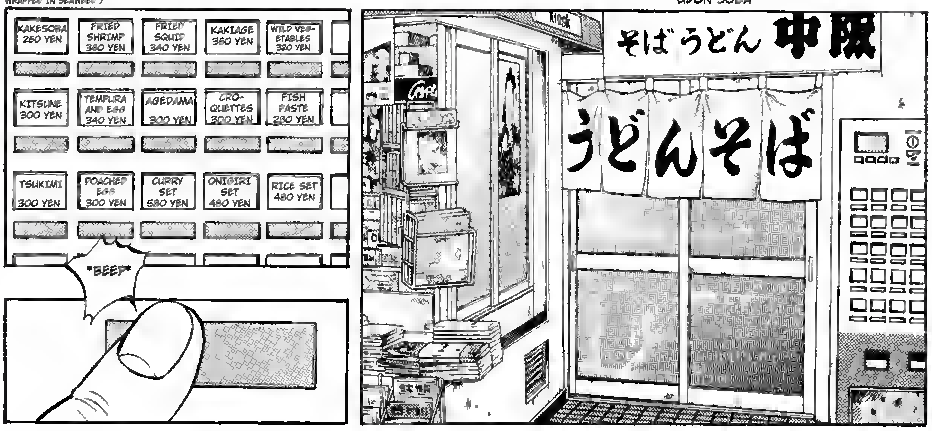
NOTE: KITSUNE SOBA: SOBA NOODLES TOPPED WITH DEEP FRIED TOFU
TSUKIMI SOBA: SOBA NOODLES TOPPED WITH RAW EGG
KAKIAGE SOBA: SOBA NOODLES TOPPED WITH VEGETABLES AND SOMETIMES SHRIMP IN TEMPURA.

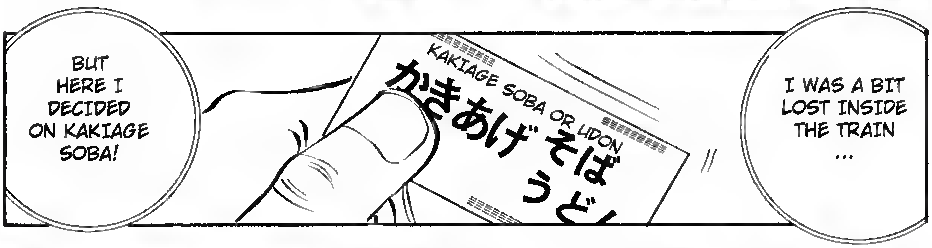
I COULDN'T GIVE UP ON THE CURRY SET EITHER...
THIS JUST KEPT REPEATING IN MY HEAD OVER AND OVER...
!
ONE POINT !
WHIP
GULP
UGH
GUH
UGH...

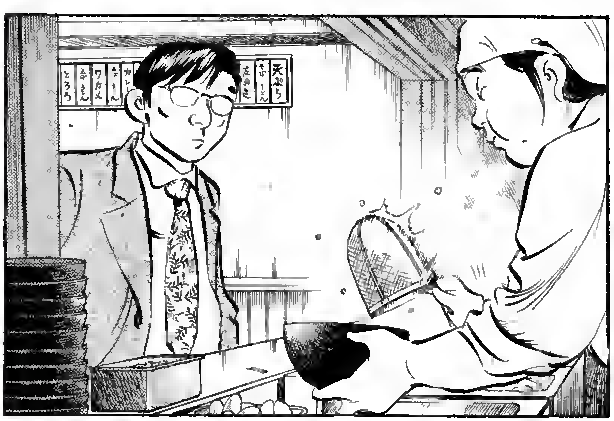

THE BULLET TRAIN WAS CLOSE TO THE LAST TRAIN, SO THE SHOPS INSIDE TOKYO STATION WERE ALL CLOSED!
SO I JUST GOT ON THE YAMANOTE LINE...
AND BY THE TIME I FINALLY FOUND AN OPEN STORE, I WAS TOO EXCITED!

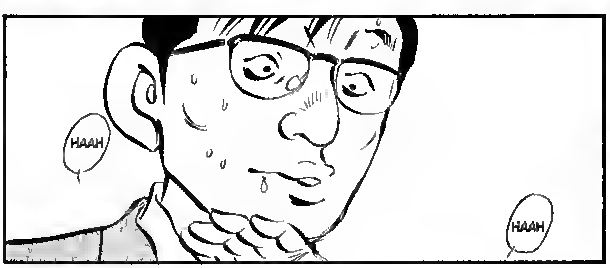
AGE-DAMA: BITS OF FRIED BATTER LEFT AFTER COOKING TEMPURA.
KAKE-SOBA: BUCKWHEAT NOODLES IN HOT BROTH.
TEMPURA: TEMPURA ENCLOSED IN SOBA.
ONIGIRI: RICE BALL (OFTEN TRIANGULAR, SOMETIMES WITH A FILLING AND WRAPPED IN SEAWEED.)

SIGN: SOBA UDON NAKSAKA
UDON SOBA

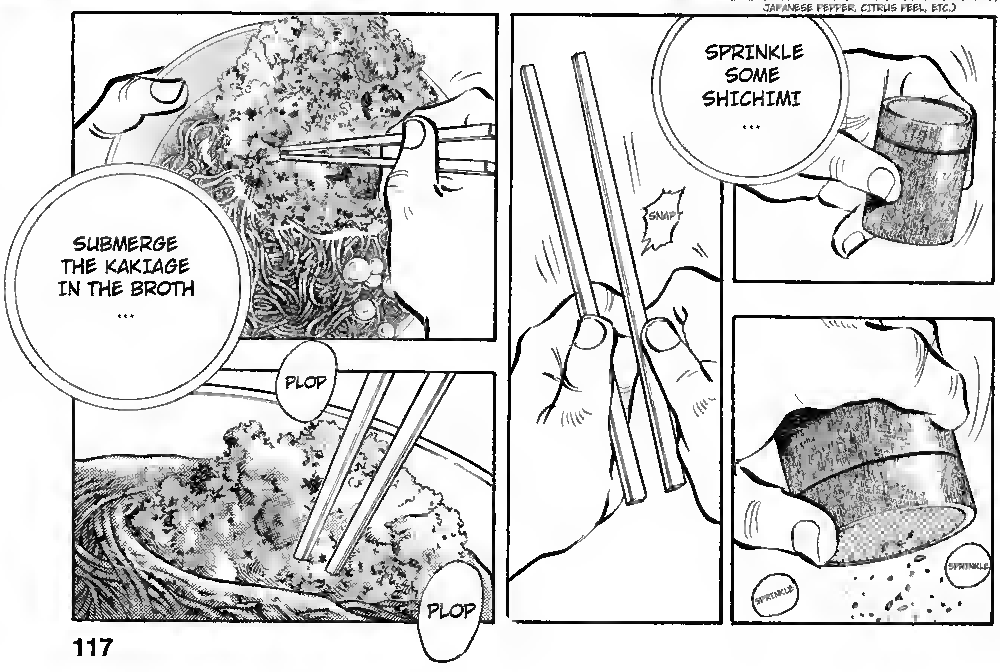




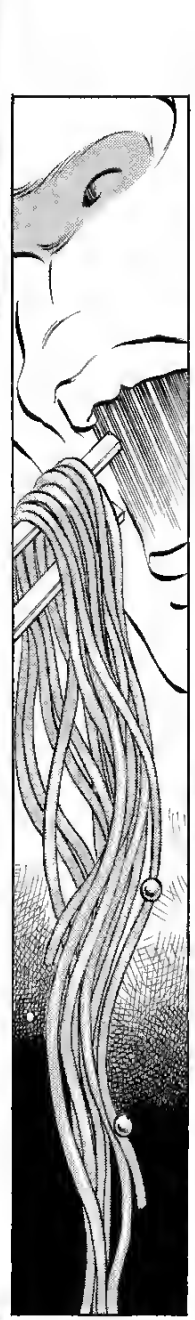




SHICHIMI: BLEND OF SEVEN SPICES (CAYENNE, SESAME, JAPANESE PEPPER, CITRUS PEEL, ETC.)

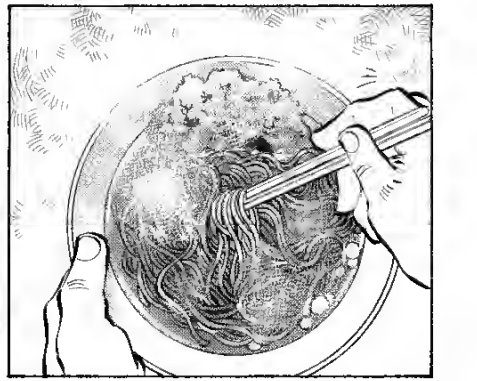


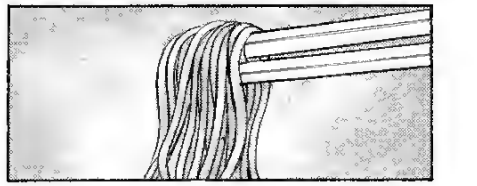
スーーーッ
SLURP

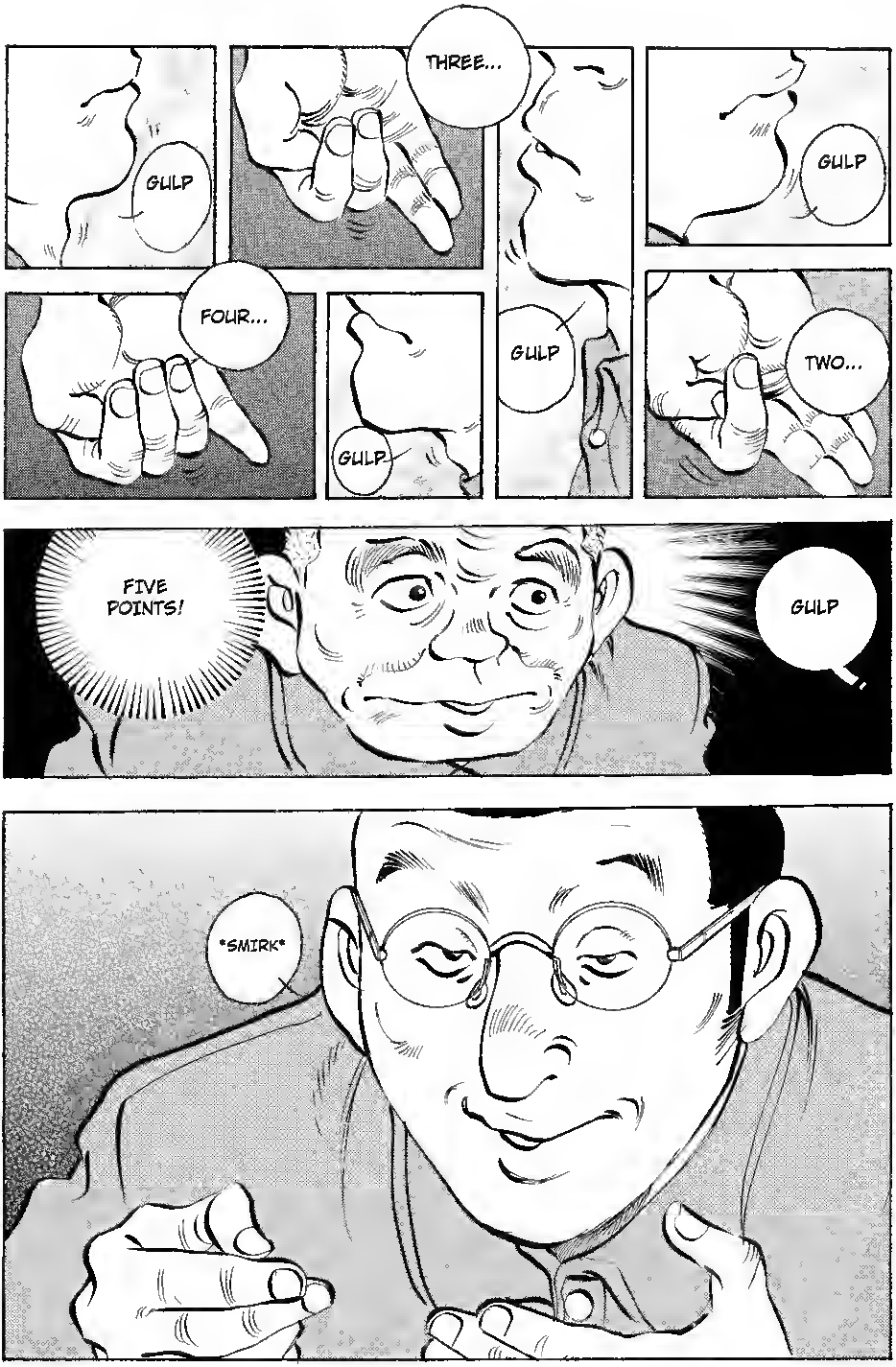


DRINK A LITTLE BIT OF THE BROTH WITH THE KAKIAGE OIL SOAKED IN ...
BLOW

NAAH
SLURP
ジュルル

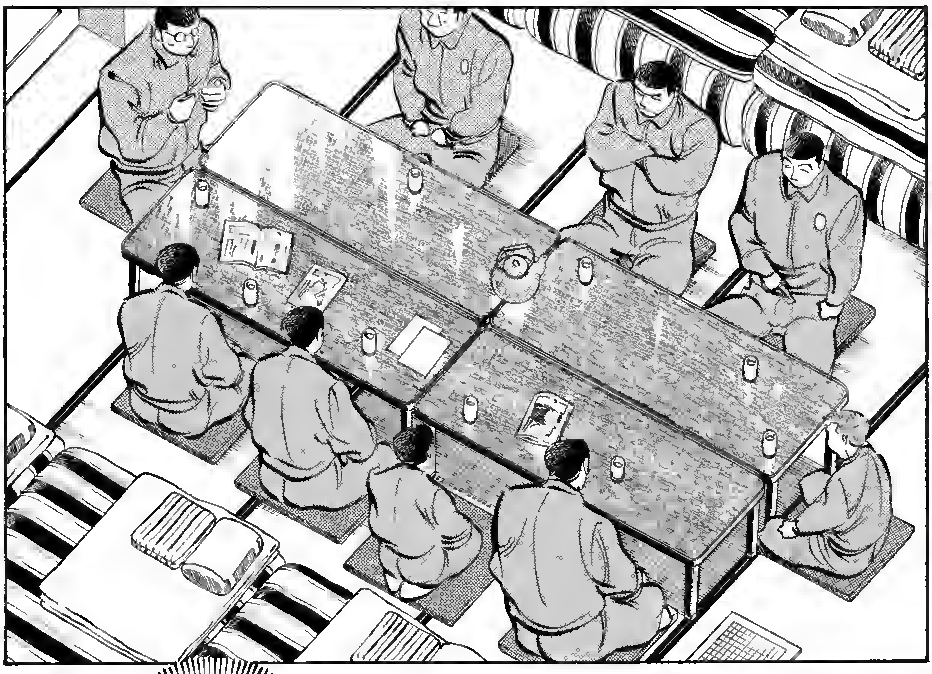


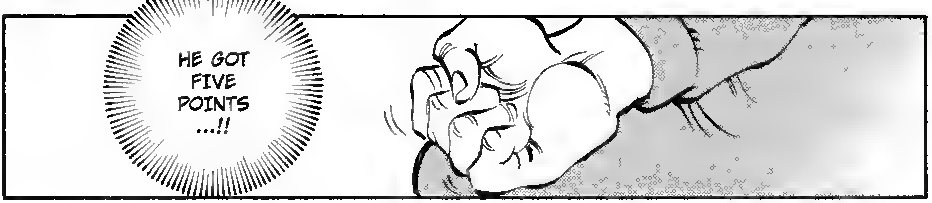



GULP
THREE...
GULP
GULP
FOUR...
GULP
GULP
TWO...
FIVE POINTS!
GULP
"SMIRK"

THE ULTIMATE "SOBA"(PART TWO)
第五話●「そば」の極み
(後編)

204

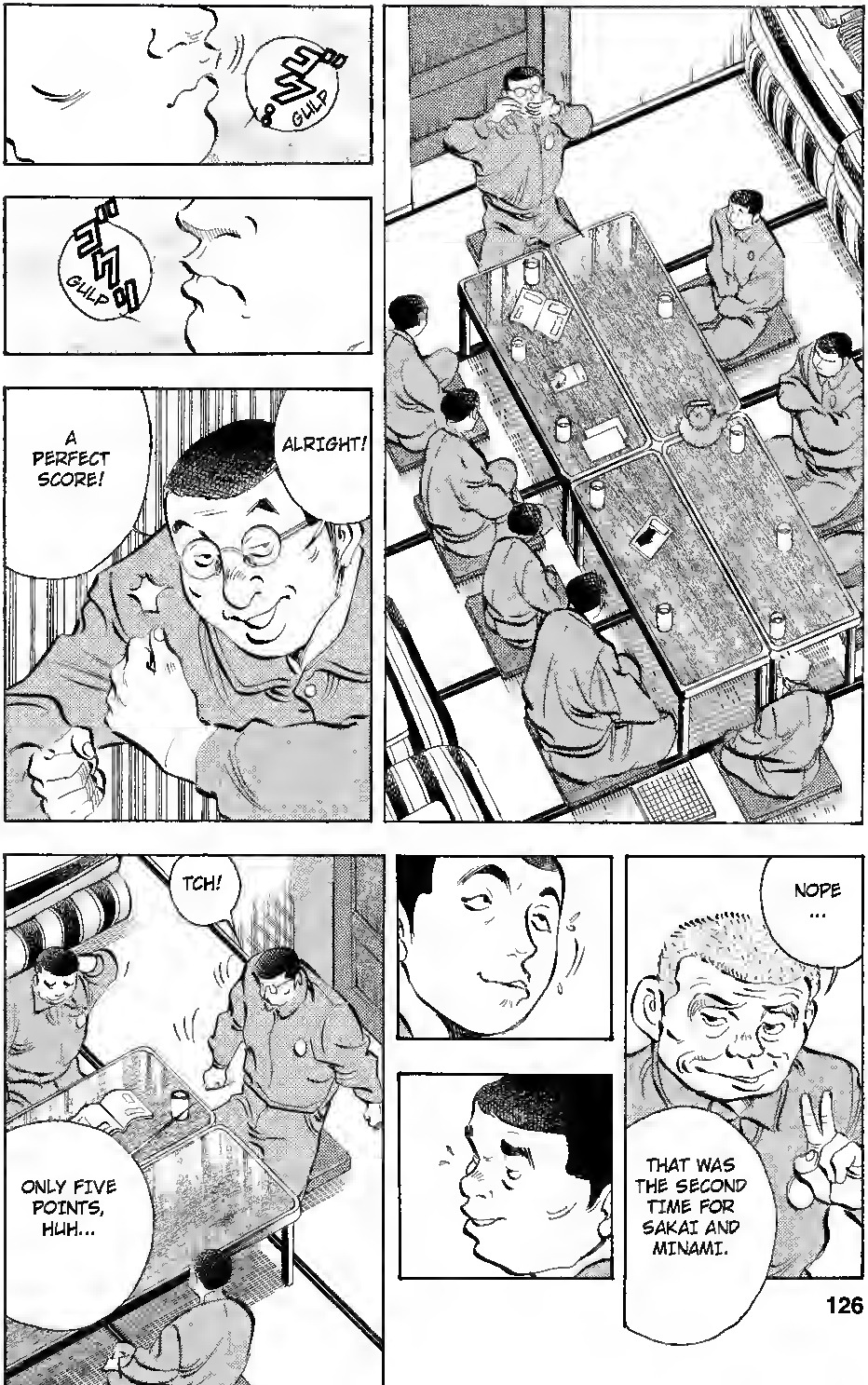


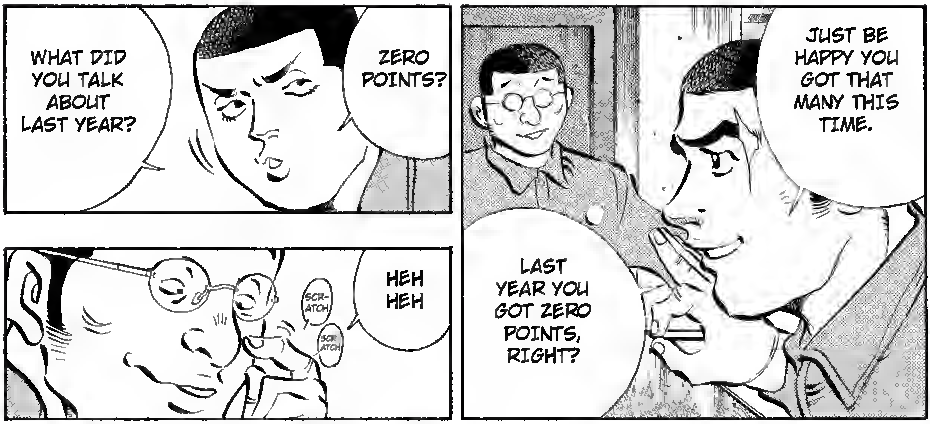

HE GOT FIVE POINTS ...!!

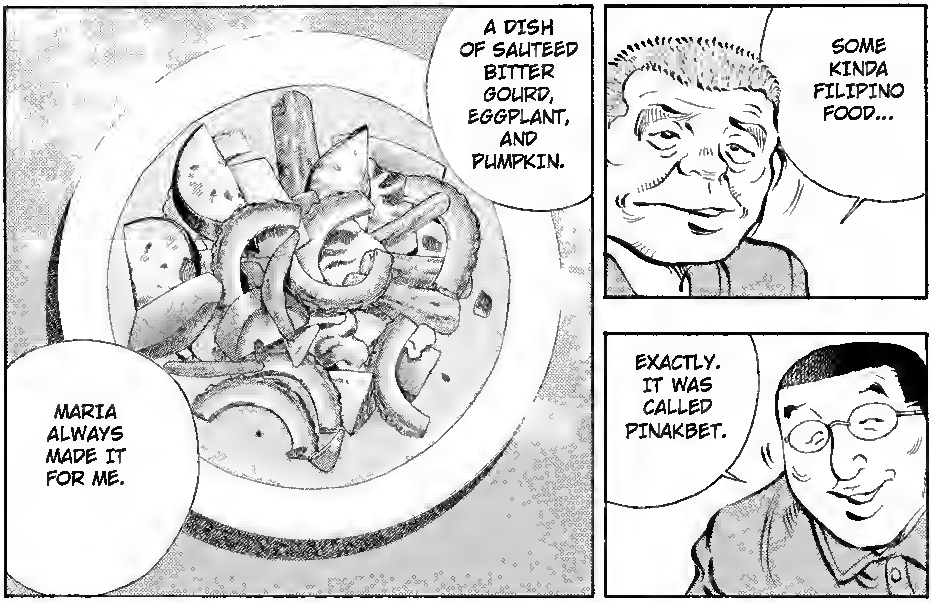
GULP
GULP
GULP
GULP
GULP
CAUGHT FIVE PEOPLE!
OZU'S STAND UP SOBA STORY...
THIS YEAR OZU MIGHT BE OUR CHAMPION...
FOR A PERFECT WIN...
FFUU
FFUU
ALRIGHT ...
IF I PUSH JUST A LITTLE MORE, AND I CAN GET THE OTHER TWO AS WELL!

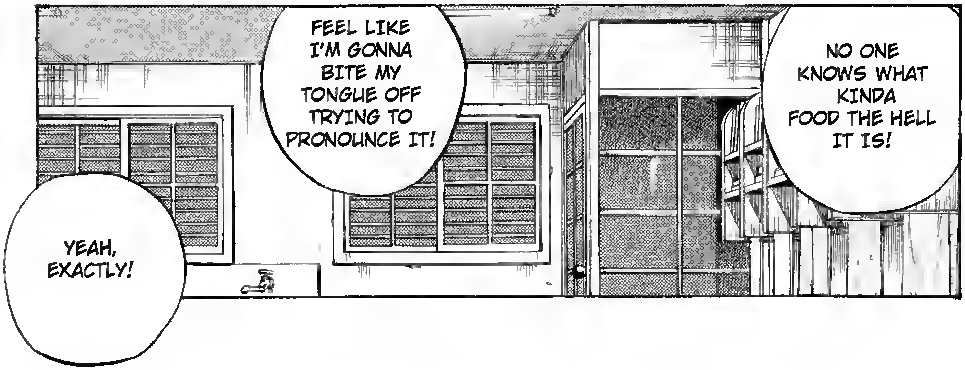
SLURP
I JUST LOST ALL SENSE OF MY SURROUNDINGS. I WAS COMPLETELY ABSORBED IN EATING KAKIAGE SOBA.
SLURP
MUNCH
SNIFF
SNIFF
EXACTLY!
IT HAS TO CAUSE A RUNNY NOSE OR IT ISN'T ANY GOOD!

EAT ALL OF THE SOBA AND NOW FOR THE REMAINING BROTH...
I DRANK TO THE LAST DROP.
ALL OF IT...
FEELING THE SOUP AND LEFTOVER KAKIAGE ...
SIP...
FLOW DOWN MY THROAT TOGETHER...
GULP
GULP
グビーッ
DRINK

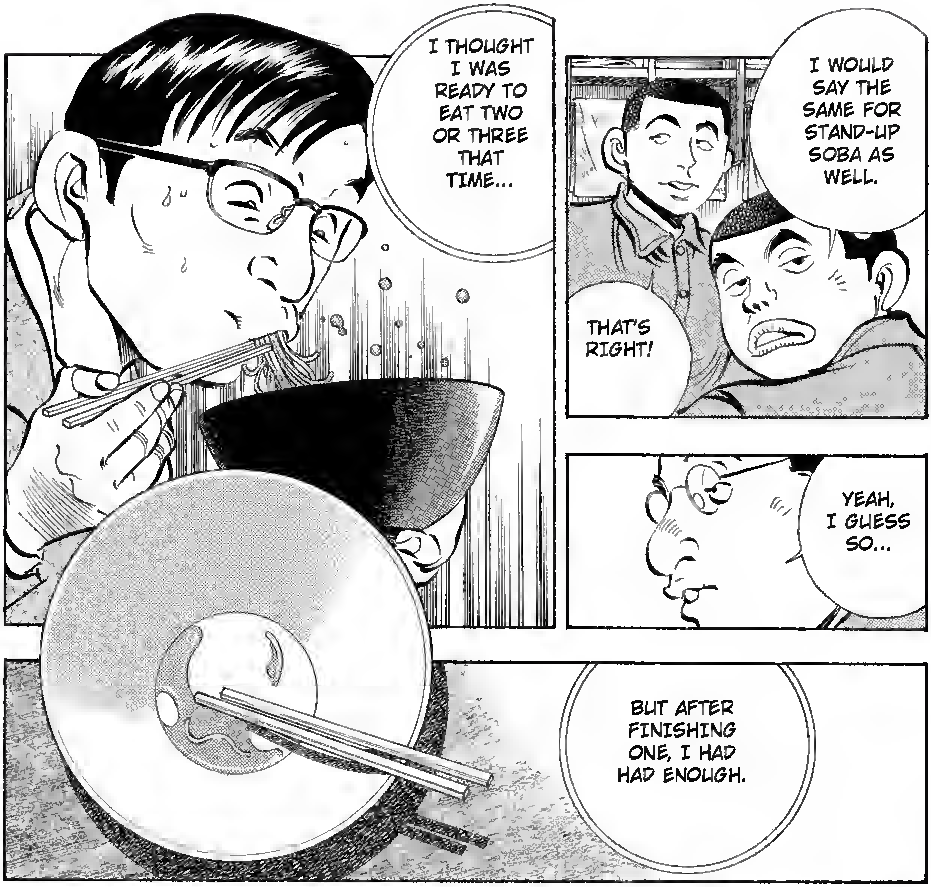

GULP
GULP
A PERFECT SCORE!
ALRIGHT!
TCH!
ONLY FIVE POINTS, HUH...
NOPE ...
THAT WAS THE SECOND TIME FOR SAKAI AND MINAMI.

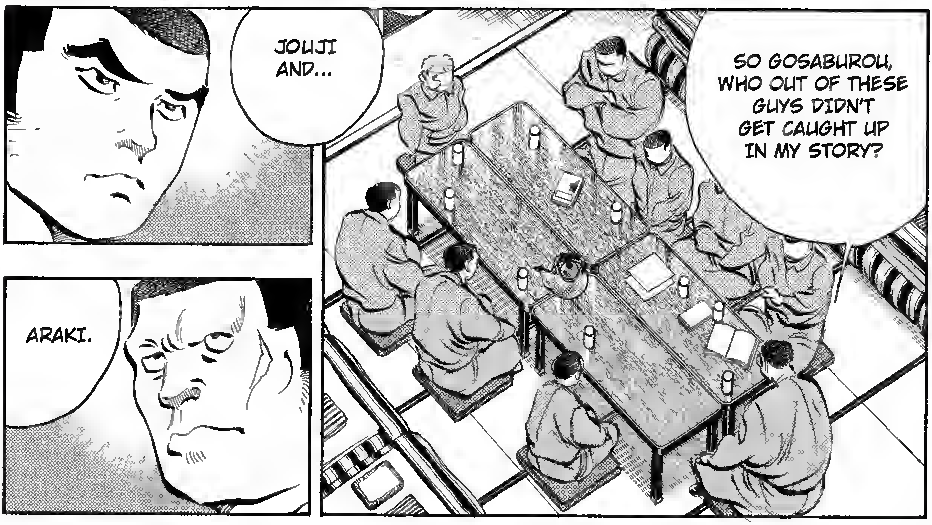

WHAT DID YOU TALK ABOUT LAST YEAR?
ZERO POINTS?
HEH HEH
SCR-ATCH
SCR-ATCH
LAST YEAR YOU GOT ZERO POINTS, RIGHT?
JUST BE HAPPY YOU GOT THAT MANY THIS TIME.


A DISH OF SAUTEED BITTER GOURD, EGGPLANT, AND PUMPKIN.
MARIA ALWAYS MADE IT FOR ME.
SOME KINDA FILIPINO FOOD...
EXACTLY. IT WAS CALLED PINAKBET.


FEEL LIKE I'M GONNA BITE MY TONGUE OFF TRYING TO PRONOUNCE IT!
NO ONE KNOWS WHAT KINDA FOOD THE HELL IT IS!
YEAH, EXACTLY!

WELL TONIGHT WE GET CUP SOBA NOODLE FOR TOSHI-KOSHI SOBA RIGHT?
MAN, THAT STAND-UP SOBA STORY WAS THE BEST...
I WANT TO EAT SOME SO BAD NOW!
SRIN
I WANT IT NOW!
UGGHH!
NO, THANK YOU.
NOZAWA, HOW ABOUT TRADING MY CUP SOBA FOR ONE OF YOUR FRIED SHRIMP FROM THE OSECHI?
I LOVE CUP SOBA AND ALL, BUT ONE IS ENOUGH FOR ME...
EVEN IF I TRY TO CONVINCE MYSELF TO EAT TWO OF THEM, AS SOON AS I FINISH EATING ONE, I AM FINISHED USUALLY.


I THOUGHT I WAS READY TO EAT TWO OR THREE THAT TIME...
I WOULD SAY THE SAME FOR STAND-UP SOBA AS WELL.
THAT'S RIGHT!
YEAH, I GUESS SO...
BUT AFTER FINISHING ONE, I HAD HAD ENOUGH.


JOUJI AND...
SO GOSABUROU, WHO OUT OF THESE GUYS DIDN'T GET CAUGHT UP IN MY STORY?
ARAKI.

BOTH OF THEIR MOUTHS MOVED.
SIGN: NANIWAYA, STAND UP UDON
THE FIRST TIME I WENT INSIDE A STAND-UP SOBA AFTER MY CLUB ACTIVITIES FINISHED...
WHEN I WAS IN JUNIOR HIGH.
浪花屋
立喰いうどん
IT WAS JUST A BIT MORE!
DAMN!!
IT WASN'T ...
BECAUSE IT SOUNDED DELICIOUS...
HEY KID, THE EXTRA DEEP FRIED TOFU IS ON THE HOUSE!
THANKS!
KITSUNE

"SLURP"
A DELICIOUS LOOKING KITSUNE SOBA WITH THREE DEEP FRIED TOFU.
AND JUST AS I WAS ABOUT TO EAT THE SOBA...
I WAS SO EXCITED AS I STARTED DRINKING DOWN THE BROTH.
I HAVEN'T EATEN STAND-UP SOBA SINCE THAT TIME.
SMASH
NO...
I COULDN'T EAT IT EVEN IF I WANTED TO.

BAM
ARGH
MY MOUTH MOVED BECAUSE I REMEMBERED SOMETHING THAT MADE ME FEEL SICK.
SO IT MUST HAVE BEEN A COCKROA-
SAY IT AGAIN AND I WILL MAKE IT SO YOU CAN'T EAT ANOTHER BITE FOR THE REST OF YOUR LIFE!
WHAT ABOUT YOU, ARAKI?
ME?

I ATE TOO MUCH OF IT AND STARTED TO HATE IT.
BLOOP
ATE TOO MUCH...?
ONCE I FINISHED JUNIOR HIGH, I LEFT HOME...
AND GOT A PART-TIME JOB AT A STAND-UP SOBA SHOP.
GO AHEAD AND GRAB WHATEVER YOU WANT.
THANKS AGAIN!
PICK
HEY KID, GO AHEAD AND TAKE YOUR LUNCH BREAK.
OKAY.

SLURP
AT FIRST I THOUGHT IT WAS THE BEST THING I HAD EVER EATEN...
I WAS TIRED OF IT IN TWO WEEKS.
I WAS SO HUNGRY I JUST PUT EVERYTHING IN.
AND AT THAT TIME ...
YEAH, BUT I WAS EATING AS MUCH AS I COULD TO SAVE MONEY.
YEAH, I CAN SEE WHY.
EATING TOO MUCH WILL DO THAT TO YOU.
NO MATTER HOW MUCH YOU LIKE SOMETHING ...
HEY, ISN'T THIS TSUKIMI SOBA!?
I ORDERED A DAMN KITSUNE UDON!!!
THUD

I HAVEN'T EATEN STAND-UP SOBA EVER SINCE I GOT FIRED THAT TIME.

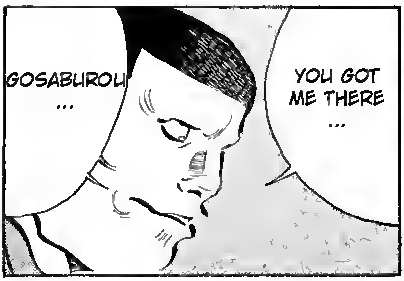
WELL, LET'S MOVE ON.

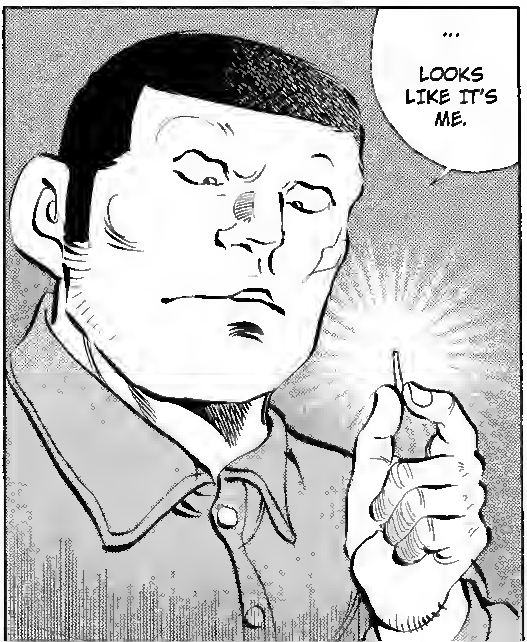
SOME BAD LUCK FOR THAT CUSTOMER.

BUT I CAN SEE WHY HE WAS PISSED.

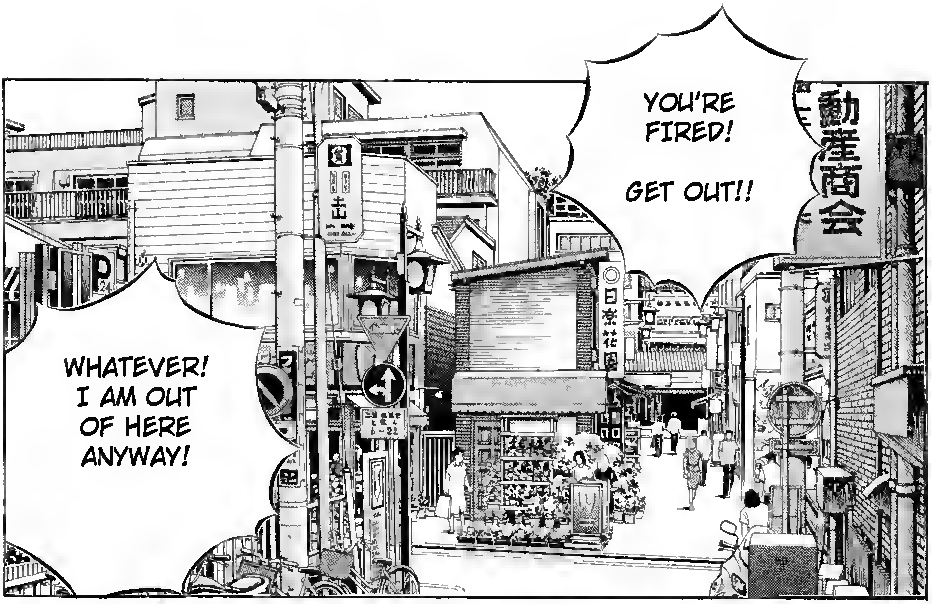
PICK
PICK
PICK
PICK
PICK

YOUR STORY WAS PRETTY BAD LAST YEAR AS WELL...


GOSABUROU ...
YOU GOT ME THERE ...


... LOOKS LIKE IT'S ME.

WHACK
OWOW OWOW
YEAH, NO ONE WANTED ANY OF THAT LAST YEAR...
IT WAS...
WHAT DID HE TALK ABOUT LAST YEAR?
GULP
LET'S GET STARTED!
WELL

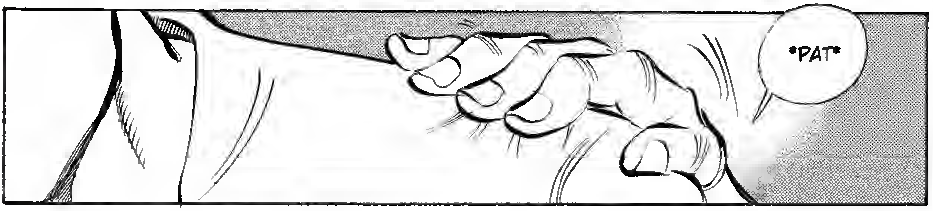

YOU'RE FIRED!
GET OUT!!
WHATEVER! I AM OUT OF HERE ANYWAY!

YOU ARE STARTING FROM RIGHT THERE?

THE FOOD?

WHAT IS...

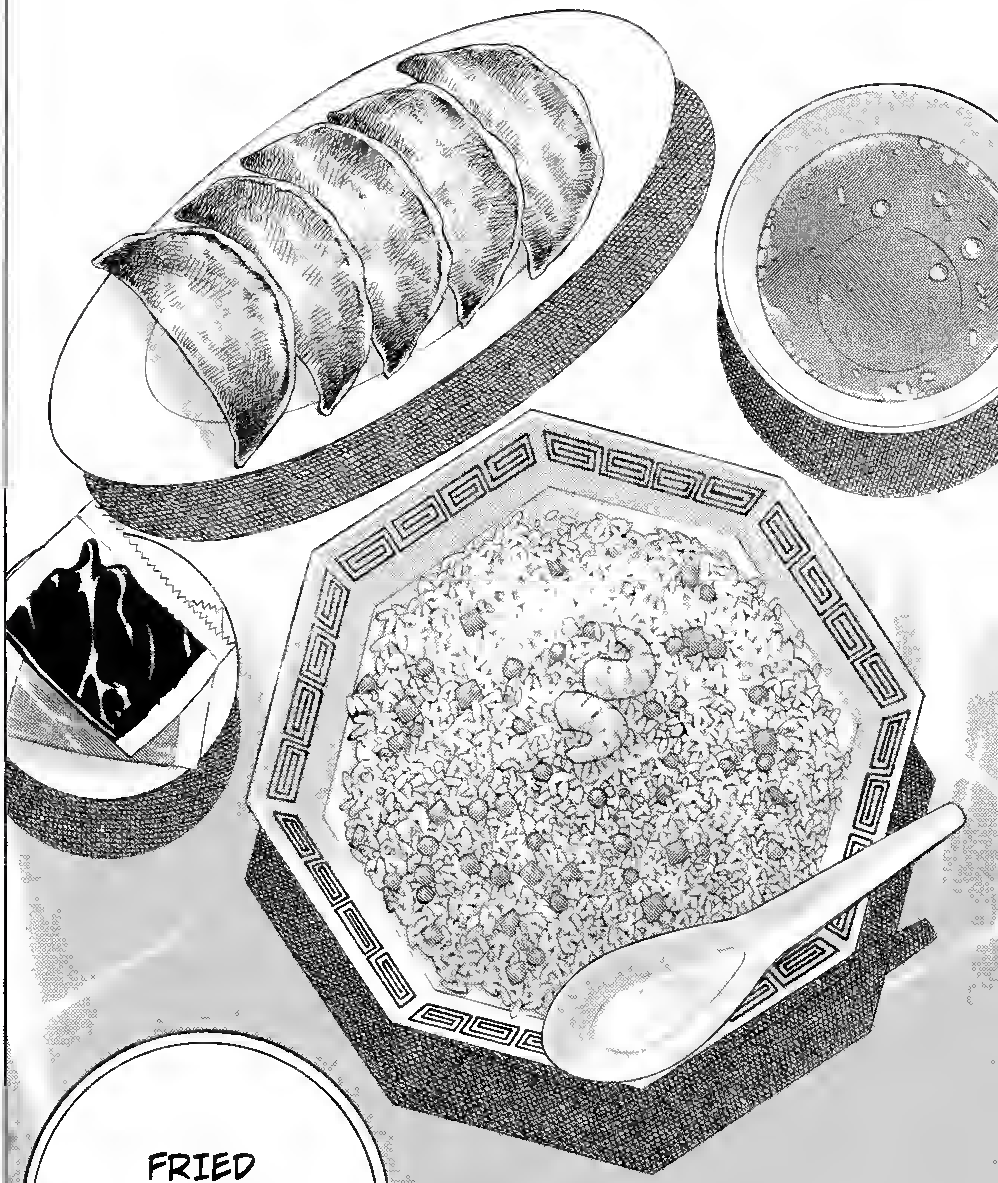
AFTER PUNCHING THE CUSTOMER ...
I LEFT THE STORE RIGHT THEN AND THERE.


PAT

HOW 'BOUT COMING TO WORK AT OUR PLACE?
OUR PLACE...?
WHAT DO YOU WANT?!
YOU GOT A NICE PUNCH KID!
NO... NOT REALLY ...
OR DO YOU HAVE SOMEWHERE YOU ARE HEADING?
WELL, THEN COME WITH ME!
WE WERE JUST LOOKING FOR MORE HELP ANYWAY.

SIGN: HUMANITY AND JUSTICE (FAMOUS PHRASE AMONG YAKUZA)
義仁
WHAT'S YOUR NAME KID?
ARAKI...
KENSAKU ARAKI.
義仁
YOUR DEBUT AS A YAKUZA WAS AT 15?
DAMN, THAT'S YOUNG
WOAH...
THIS WAS MY FIRST STEP INTO BECOMING A YAKUZA.
HEY! STOP BEING NOSY!
SO I WAS 16.
HEH NAH... I GOT HELD BACK ONCE IN JUNIOR HIGH...

KEN! GET THE PHONE!
KEN! BUY ME SOME DAMN SMOKES!
KEN!
KEN!
KEN! CLEAN UP THE GUNS!
WELL ANYWAY, THEY TREATED ME LIKE THEIR BITCH!
HEY BRO! THE FOOD IS HERE!
EXCUSE ME!
HIS LUNCH FOR THAT DAY WAS FROM A LOCAL CHINESE JOINT...
SLIDE
OKAY!
JUST PUT IT OVER THERE!



GYOZA: CHINESE DUMPLING

EPISODE 5: OVER

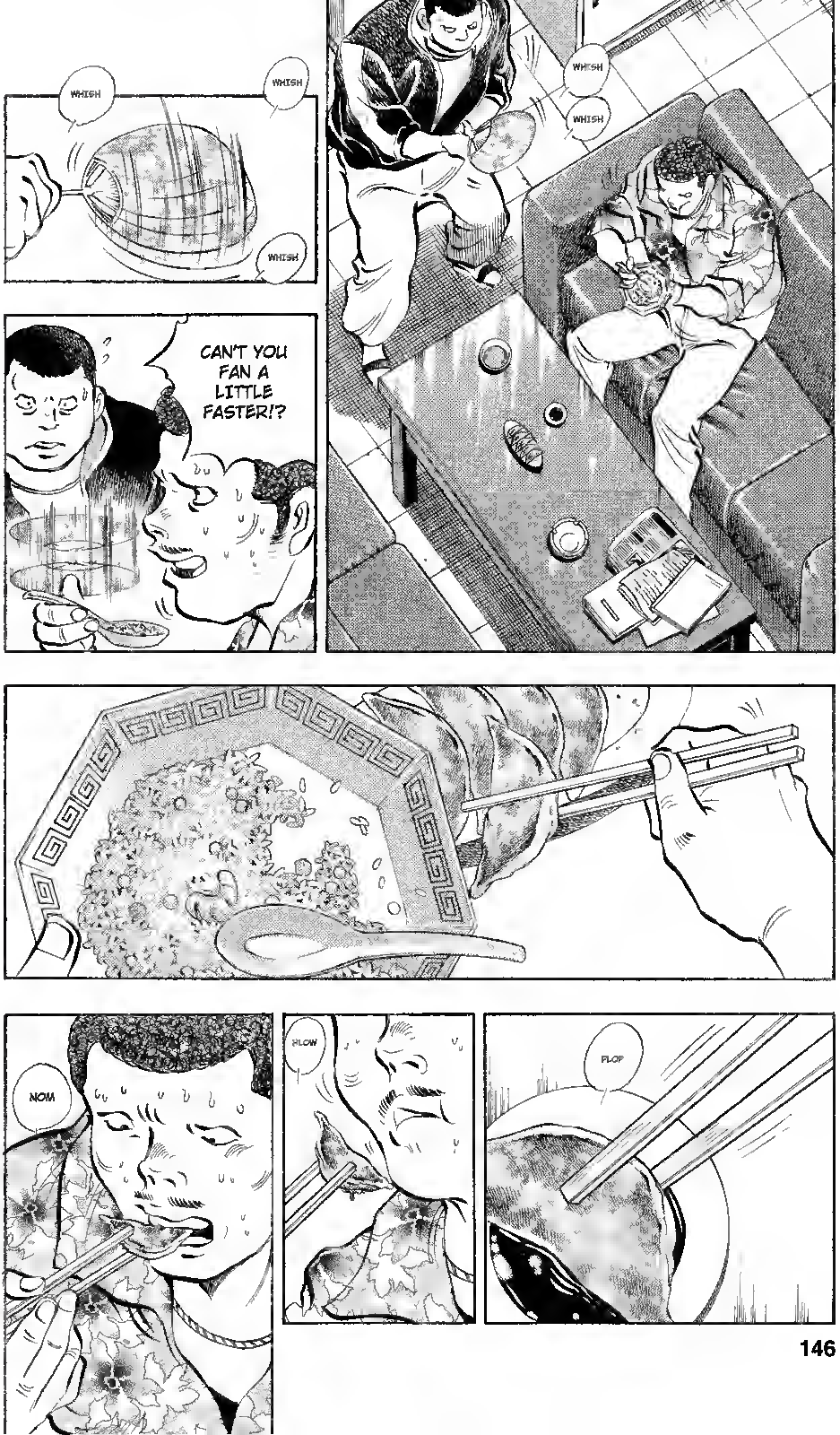
第六話●泪の「餃子」

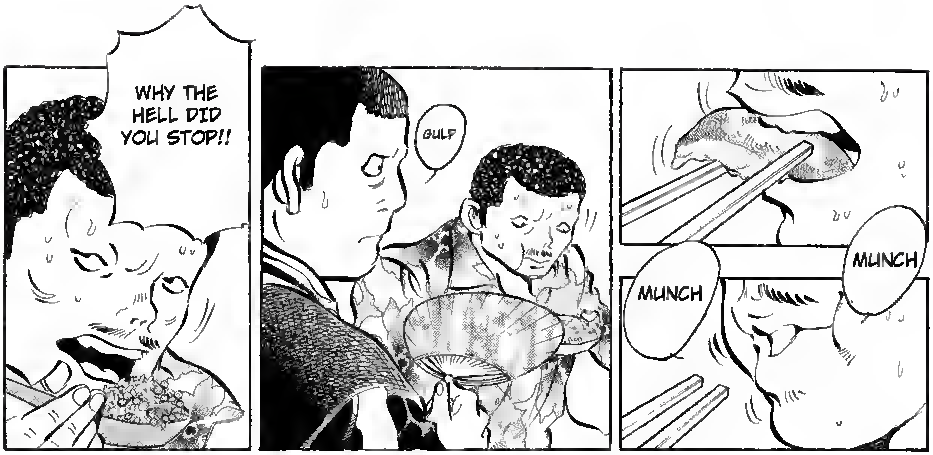
TEAR INDUCING "GYOZA"

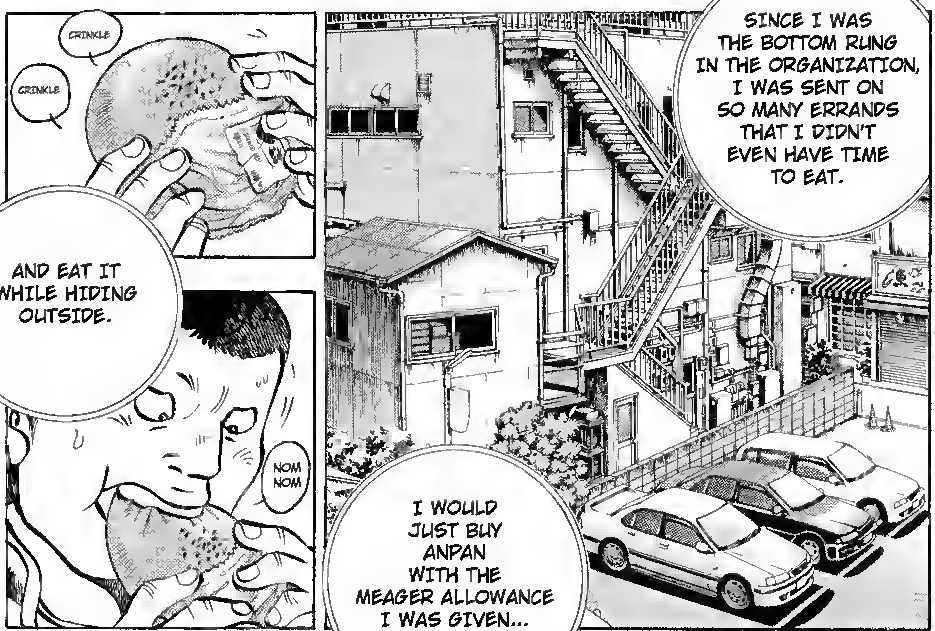
NANIWA SOUTH PRISON
204
HIS LUNCH FOR THE DAY WAS ...

FRIED RICE AND GYOZA!

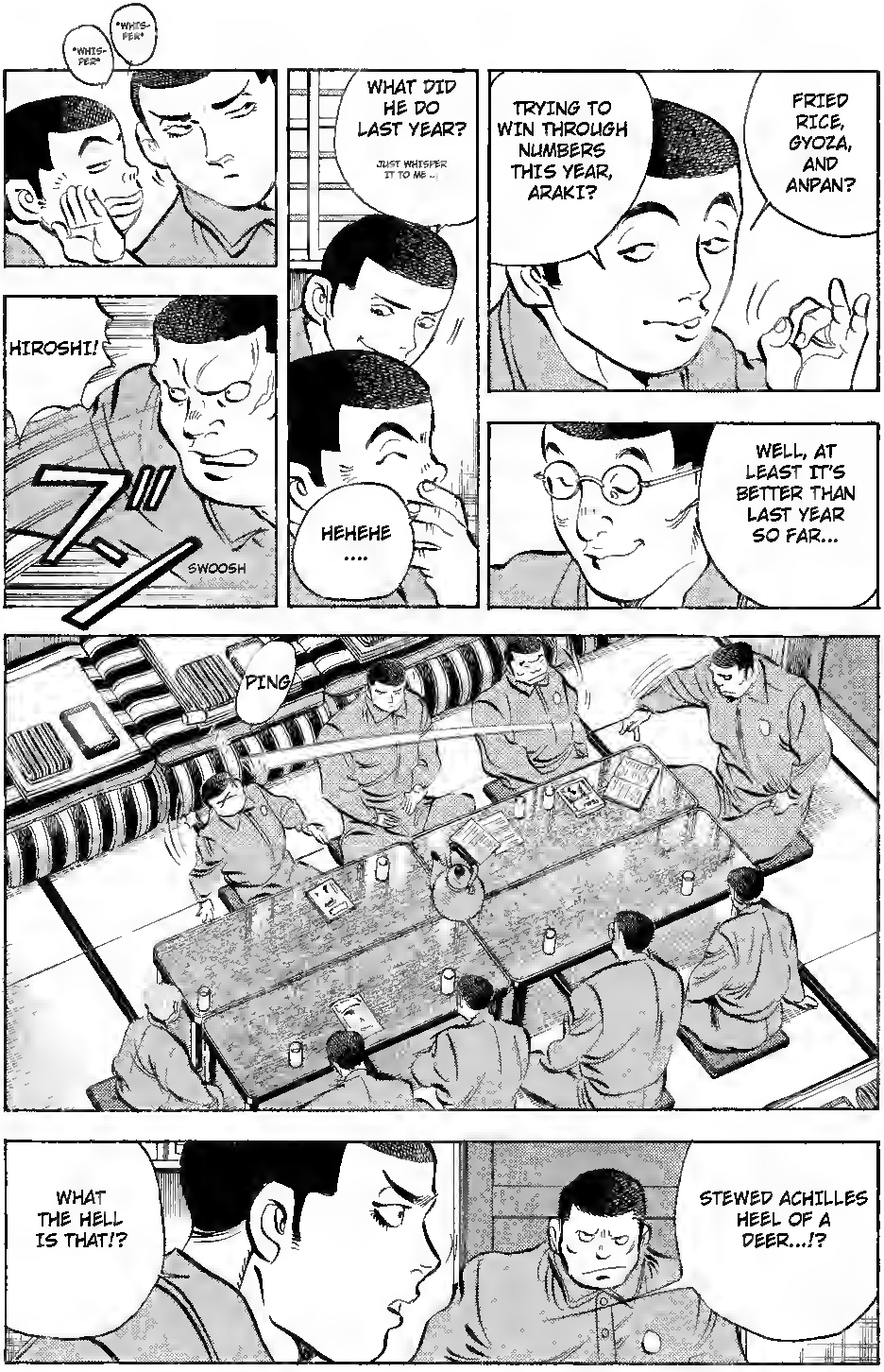
MY BRO WAS REALLY BAD AT DEALING WITH HEAT...
BUT WITH JUST FRIED RICE AND GYOZA FROM A NORMAL CHINESE JOINT...
ISN'T GOING TO GET ME!
I SEE...
SO HE PICKED...
AND GYOZA, HUH?
FRIED RICE...


WHISH
WHISH
WHISH
WHISH
WHISH
CAN'T YOU FAN A LITTLE FASTER!?
NOM
PLOW
FLOP

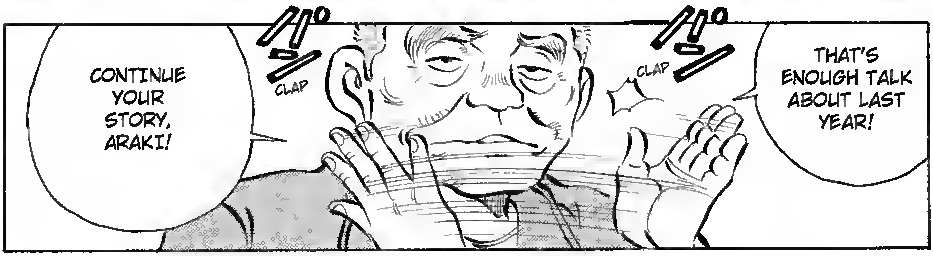


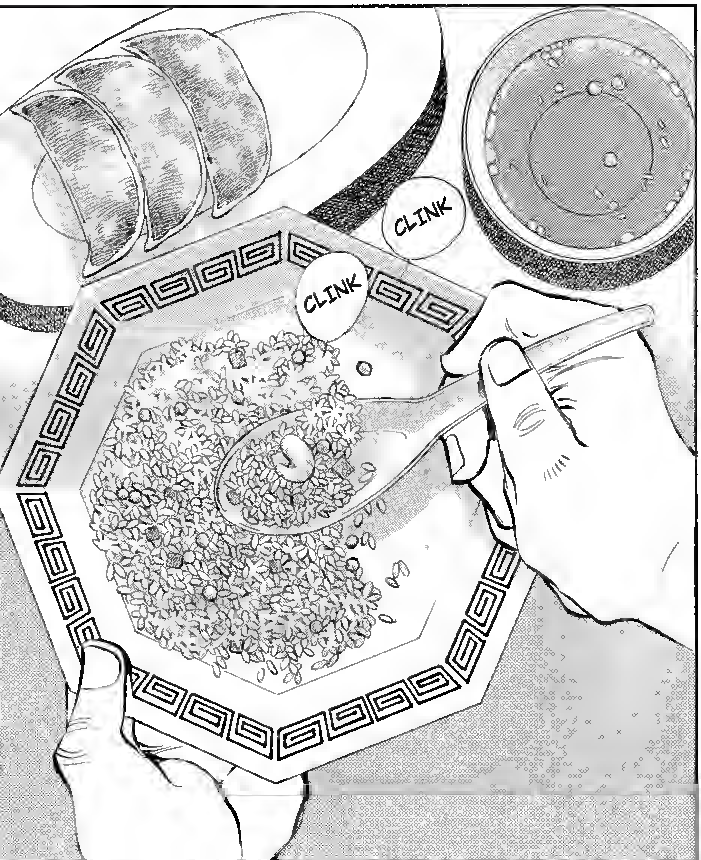

GRINKLE
GRINKLE
AND EAT IT WHILE HIDING OUTSIDE.
NOM NOM
I WOULD JUST BUY ANPAN WITH THE MEAGER ALLOWANCE I WAS GIVEN...
SINCE I WAS THE BOTTOM RUNG IN THE ORGANIZATION, I WAS SENT ON SO MANY ERRANDS THAT I DIDN'T EVEN HAVE TIME TO EAT.

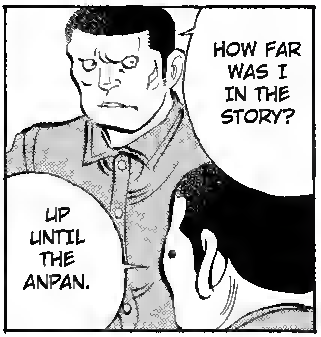
ANPAN: BREAD ROLL FILLED WITH SWEET BEAN PASTE


WHIS-PER
WHIS-PER
WHAT DID HE DO LAST YEAR?
JUST WHISPER IT TO ME...
TRYING TO WIN THROUGH NUMBERS THIS YEAR, ARAKI?
FRIED RICE, GYOZA, AND ANPAN?
HIROSHI!
SWOOSH
HEHEHE ....
WELL, AT LEAST IT'S BETTER THAN LAST YEAR SO FAR...
PING
WHAT THE HELL IS THAT!?
STEWED ACHILLES HEEL OF A DEER...!?

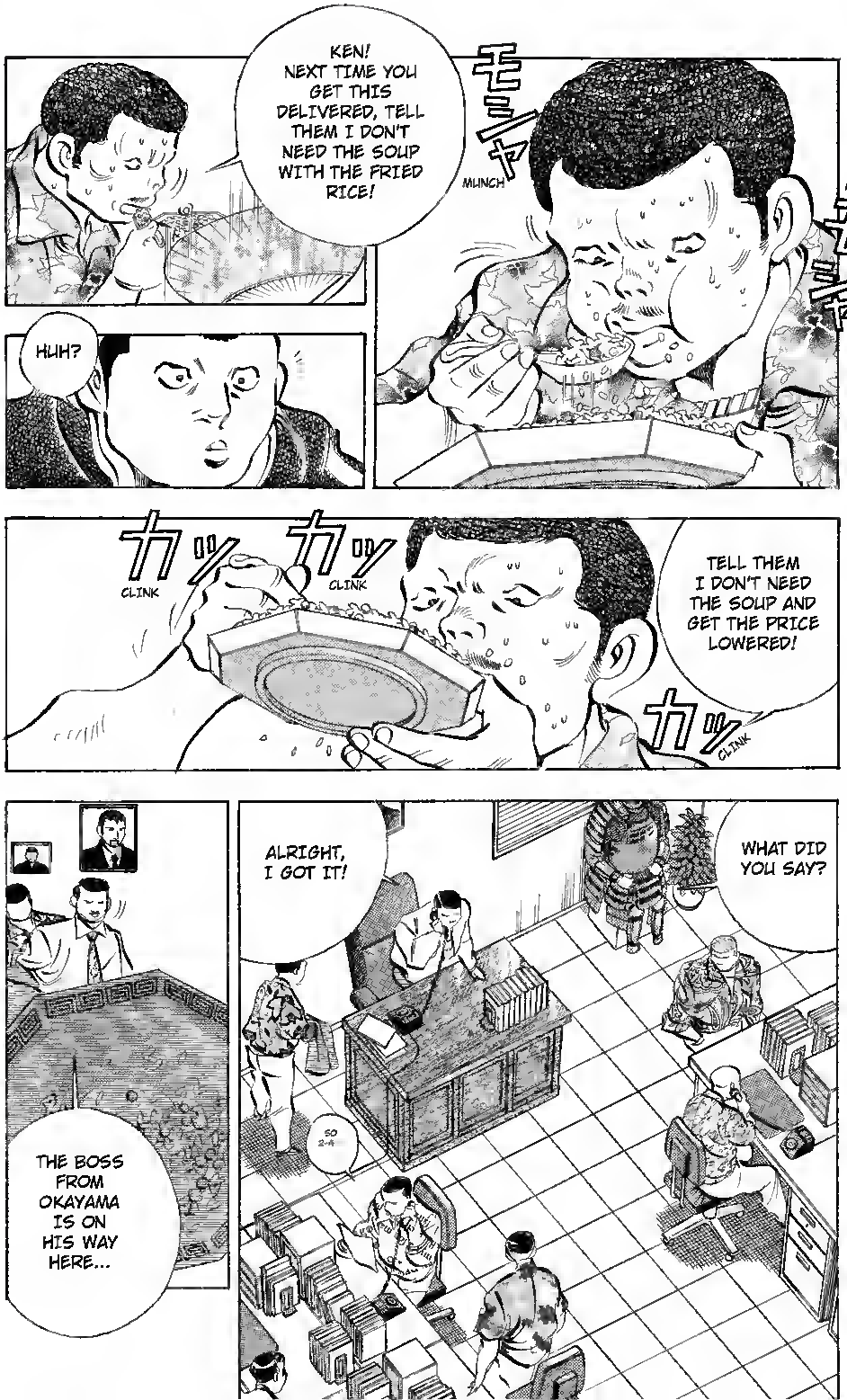
THEY ALL SOUND PRETTY GROSS ...
I'VE HEARD OF IT, BUT NEVER ACTUALLY ATE ANYTHING LIKE THAT BEFORE...
YOU KNOW, LIKE BEAR PAWS OR CAMEL HUMP.
IT'S LIKE A HIGH QUALITY CHINESE DISH.


CONTINUE YOUR STORY, ARAKI!
CLAP
CLAP
THAT'S ENOUGH TALK ABOUT LAST YEAR!

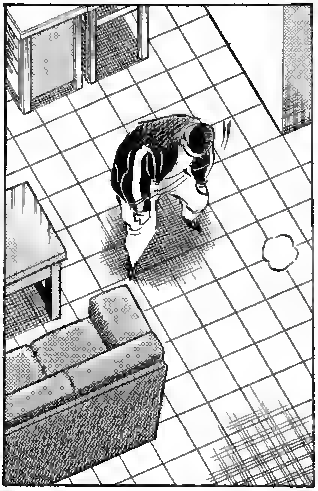

CLINK
CLINK

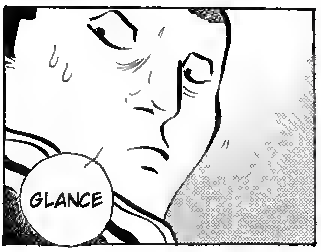

HOW FAR WAS I IN THE STORY?
UP UNTIL THE ANPAN.

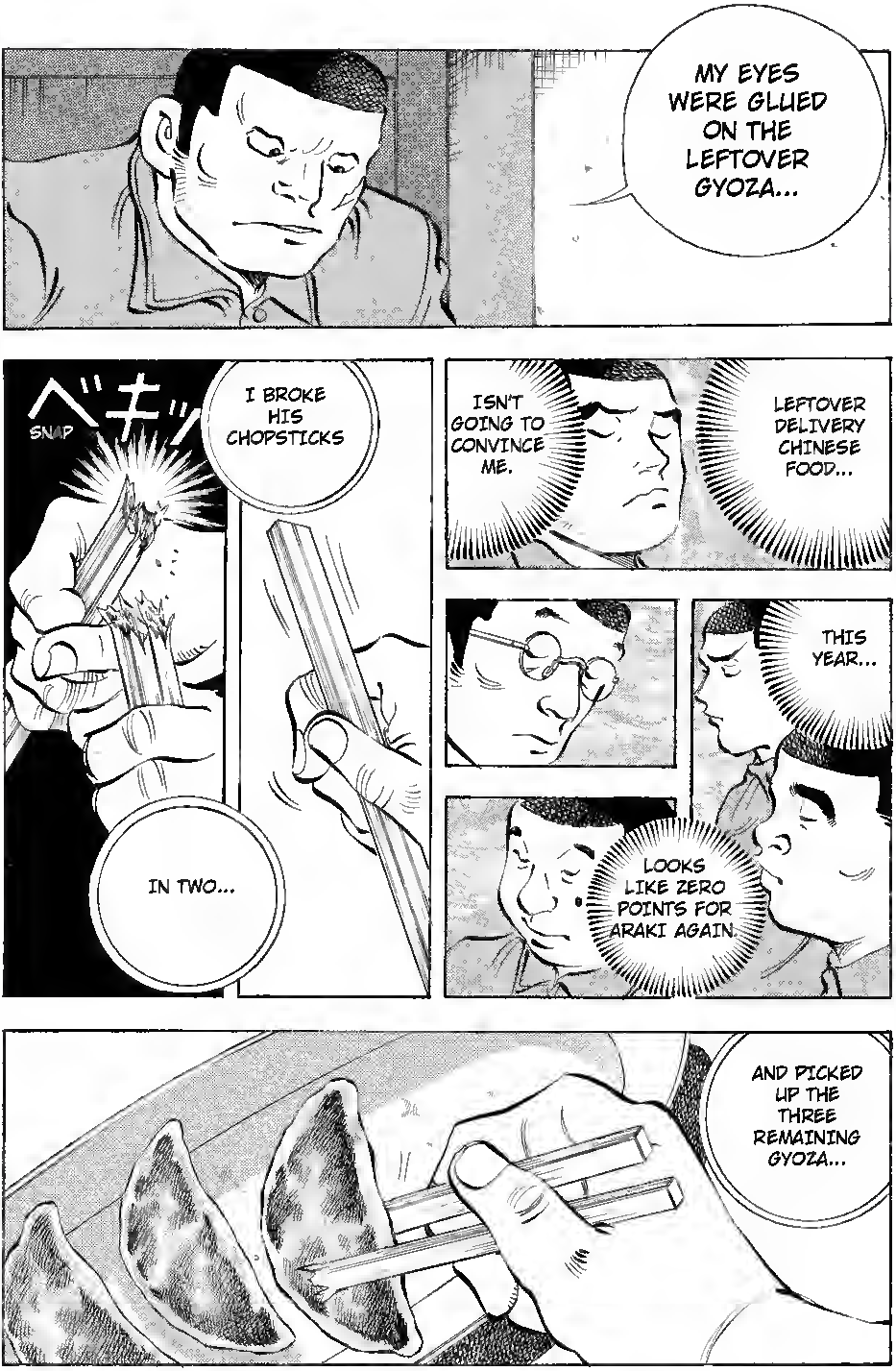
OH, YEAH.

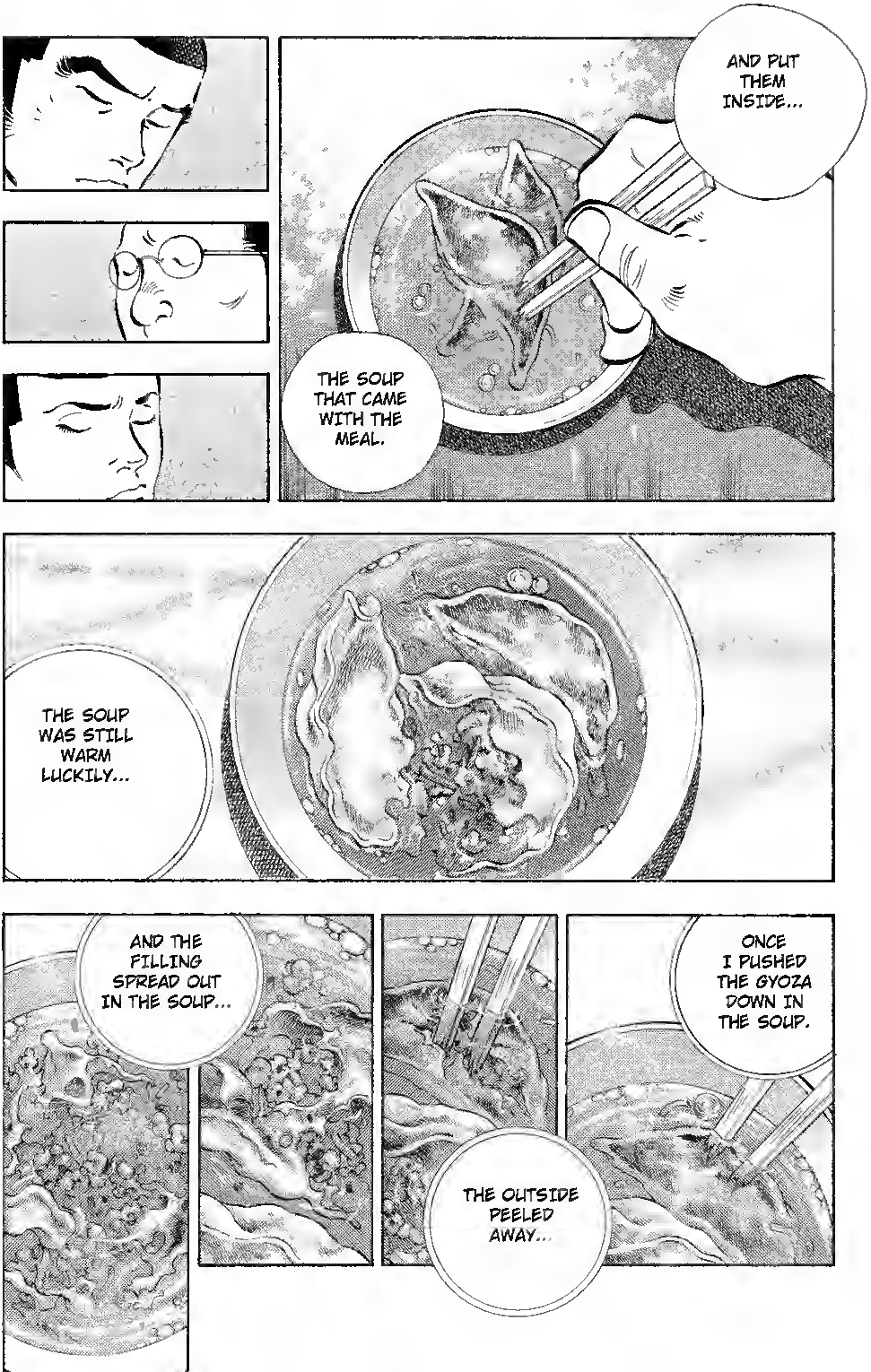

KEN! NEXT TIME YOU GET THIS DELIVERED, TELL THEM I DON'T NEED THE SOUP WITH THE FRIED RICE!
MUNCH
MUNCH
HUH?
CLINK
CLINK
TELL THEM I DON'T NEED THE SOUP AND GET THE PRICE LOWERED!
CLINK
THE BOSS FROM OKAYAMA IS ON HIS WAY HERE...
ALRIGHT, I GOT IT!
WHAT DID YOU SAY?
SO 2-4

SIGN: HUMANITY AND JUSTICE





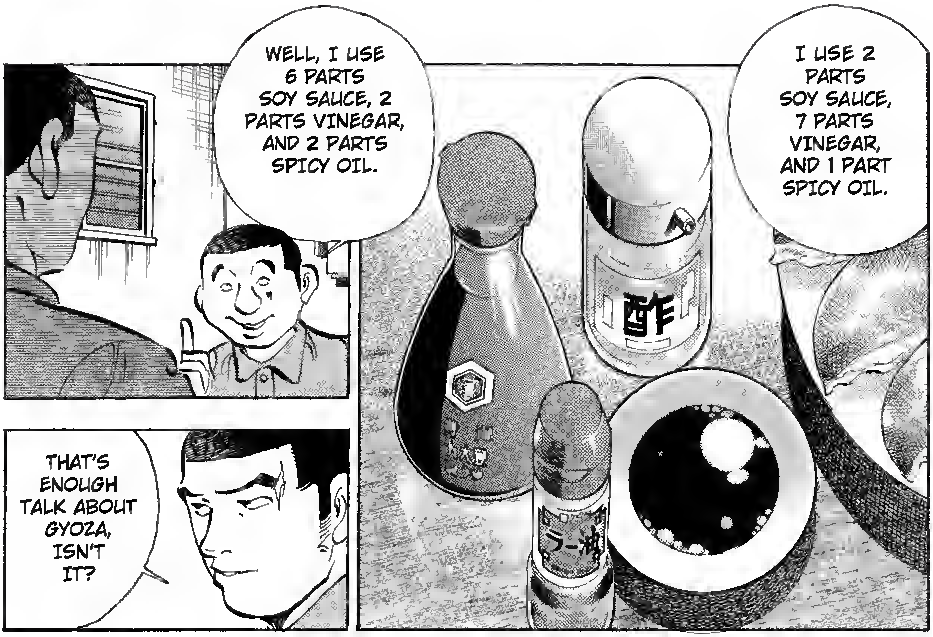

MY EYES WERE GLUED ON THE LEFTOVER GYOZA...
ベキッ
SNAP
I BROKE HIS CHOPSTICKS
IN TWO...
ISN'T GOING TO CONVINCE ME.
LEFTOVER DELIVERY CHINESE FOOD...
THIS YEAR...
LOOKS LIKE ZERO POINTS FOR ARAKI AGAIN.
AND PICKED UP THE THREE REMAINING GYOZA...

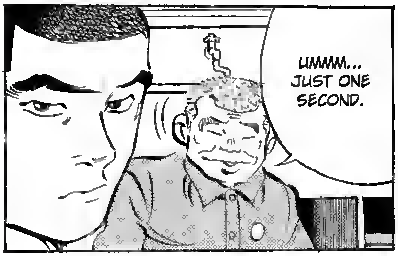

AND PUT THEM INSIDE...
THE SOUP THAT CAME WITH THE MEAL.
THE SOUP WAS STILL WARM LUCKILY...
AND THE FILLING SPREAD OUT IN THE SOUP...
ONCE I PUSHED THE GYOZA DOWN IN THE SOUP.
THE OUTSIDE PEELED AWAY...

ズズッ
"SLURP"
ズッ
"SLURP"
"SLURP"
MUNCH
MUNCH
GLANCE
SILENCE

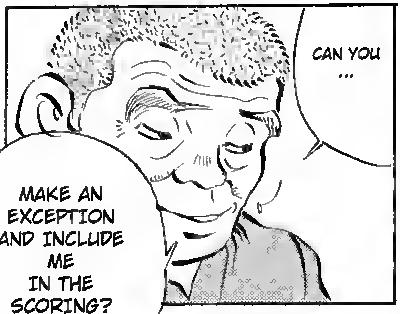
SILENCE
GLANCE
NO GOOD!?
BAM
ARE YOU SERIOUS?
AH...
EVEN THE ANPAN SOUNDED BETTER.
MM MMM

YEAH.... BUT I STILL HAVEN'T BEEN ABLE TO FORGET THE TASTE OF THAT GYOZA SOUP...
BLOW
BLOW
MUNCH
MUNCH
NOM
NOM
NOM
WELL, GYOZA HAVE TO BE FRESHLY FRIED FOR FULL FLAVOR!
UNTIL THE OUTSIDE IS NICE AND CRISPY...
HOW MUCH SAUCE DO YOU USE ON YOUR GYOZA, AIDA?
YEAH... IF HE USED THAT ONE, THEN HE MIGHT HAVE GOT ME...
ME?


WELL, I USE 6 PARTS SOY SAUCE, 2 PARTS VINEGAR, AND 2 PARTS SPICY OIL.
I USE 2 PARTS SOY SAUCE, 7 PARTS VINEGAR, AND 1 PART SPICY OIL.
酢
ラー油
THAT'S ENOUGH TALK ABOUT GYOZA, ISN'T IT?

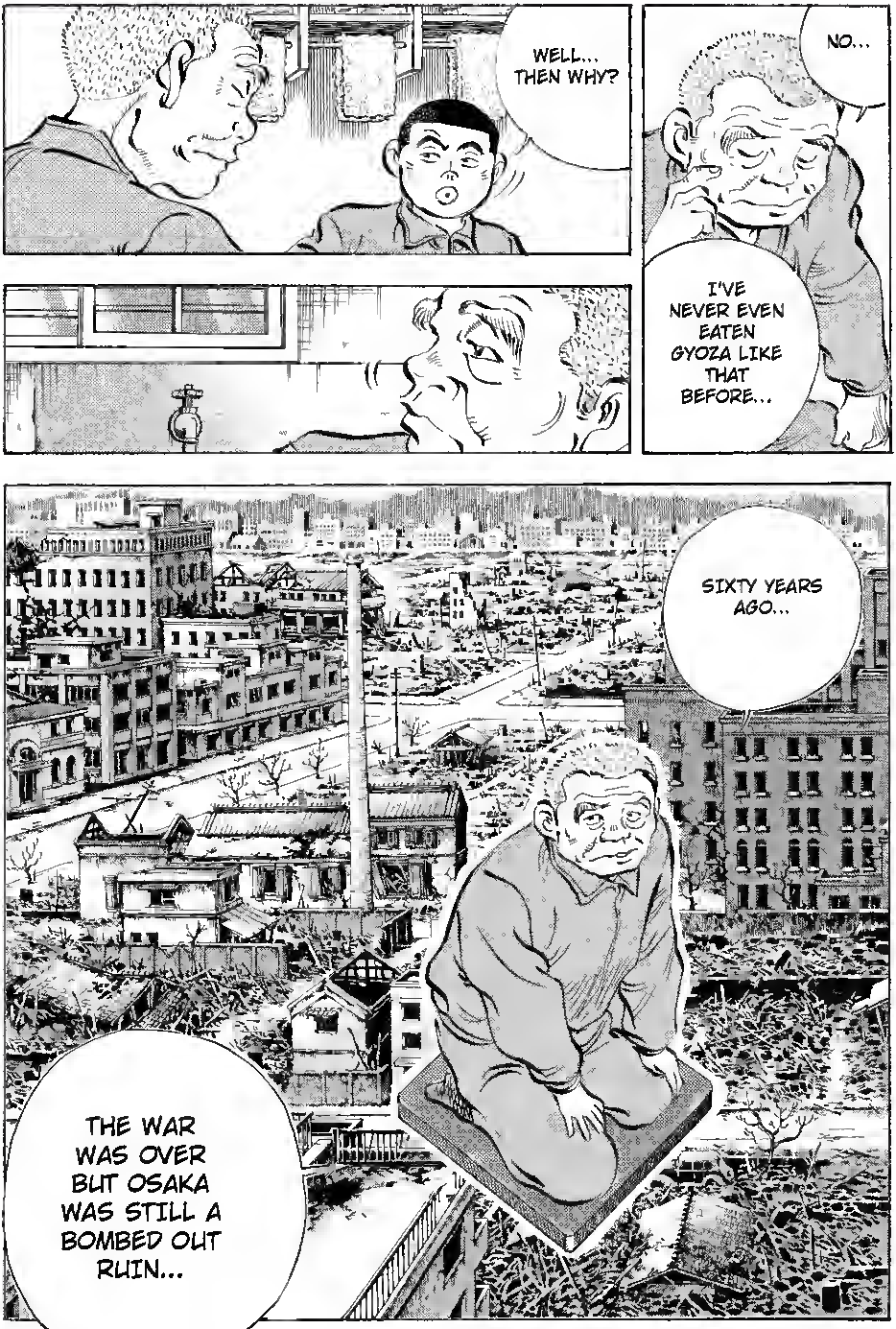

UMMM... JUST ONE SECOND.

WHAT IS IT, GOSABUROU?


CAN YOU ...
MAKE AN EXCEPTION AND INCLUDE ME IN THE SCORING?

SIGH
IT'S TOO BAD BUT LOOKS LIKE YOU GET ZERO POINTS AGAIN THIS YEAR, ARAKI.
WELL, LET'S MOVE ON TO THE NEXT PERSON.

TO ARAKI.
BUT WHO ARE YOU GIVING A POINT TO?
YEAH... THAT'S FINE...
HUH!?
LET ME GIVE ONE POINT TO ARAKI FOR HIS GYOZA SOUP.
WHY... DO YOU HAVE SOME SPECIAL MEMORY OF GYOZA SOUP?
!
!
!


WELL... THEN WHY?
NO...
I'VE NEVER EVEN EATEN GYOZA LIKE THAT BEFORE...
SIXTY YEARS AGO...
THE WAR WAS OVER BUT OSAKA WAS STILL A BOMBED OUT RUIN...

EVERYONE WAS STARVING AND ENDED UP SWARMING TO THE BLACK MARKETS FOR FOOD.
どうぶい
肉汁
10 YEN FOR A BOWL OF "SUITON".
MUNCH
MUNCH
BLOW
BLOW
SUITON WITH NOTHING BUT A LITTLE BIT OF FLOUR FLOATING IN A BROTH WITH JUST A TINY BIT OF SOY SAUCE ADDED FOR FLAVOR...

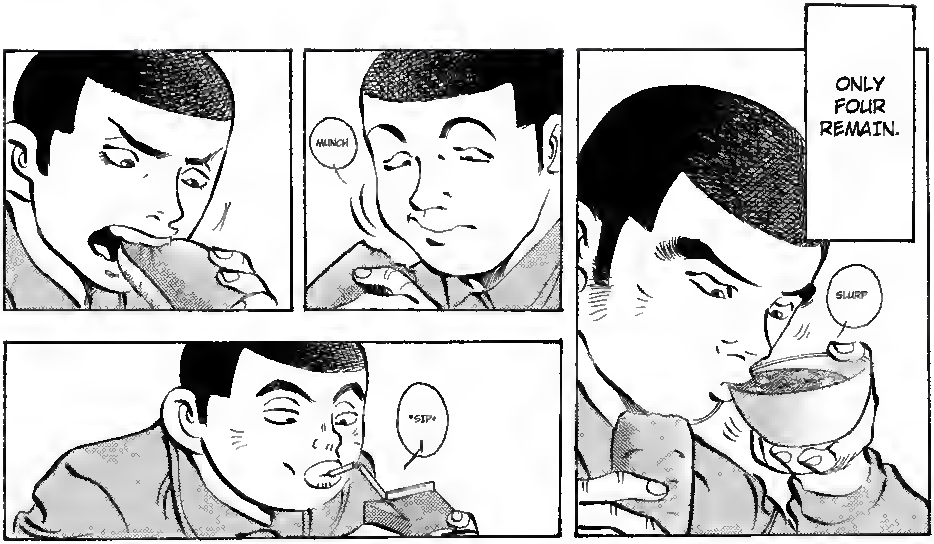
I COULDN'T HELP BUT REMEMBER THAT TIME WHILE LISTENING TO YOUR STORY...
ズズ…
SLURP
AT THAT TIME EVEN SOMETHING SO SIMPLE AS THAT TASTED AMAZING...
NOM
NOM
NOM
I WANTED TO EAT THAT GYOZA SOUP SO BAD THAT MY STOMACH STARTED GROWLING...
NO ONE REALIZED IT THOUGH ...
AND TEARS STARTED FLOWING, TOO....
ズ
SNIFF

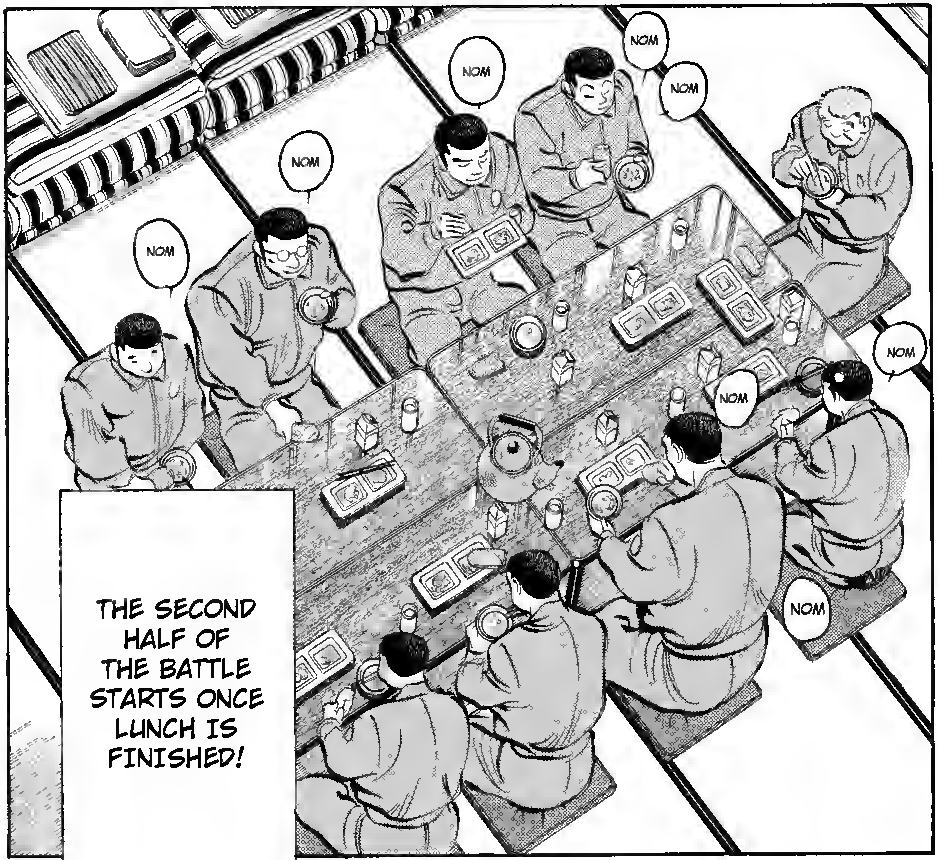
HOW ABOUT THREE POINTS FOR ARAKI?
YOU SURE AS HELL DESERVE SOMETHING!
TO MAKE GOSABUROU'S STOMACH GROWL...
T-THANKS ...
NO OBJECTION HERE!!
GOOD FOR YOU, ARAKI.
WOULDA BEEN TOO SAD WITH ZERO POINTS TWO YEARS IN A ROW.
SHUT IT!
BONK
NO OBJECTION!

MIKOSHIBA,
SAKAI,
WELL, LET'S MOVE ON.
RUSTLE
RUSTLE
AIDA,
AND KATAOKA.
STILL FOUR PEOPLE LEFT.
WELL GRAB ONE...
ALRIGHT!
LUNCH TIME!
LUNCH IS SERVED!!
RATTLE
RATTLE

明日
牛乳
WE MUST GET BREAD FOR LUNCH BECAUSE ON NEW YEAR'S WE GET OSECHI FOR DINNER.
A ROLL WITH MARGARINE... EGG DROP SOUP...
MACARONI SALAD, JAM, AND MILK.
LET'S EAT!
THANKS FOR THE MEAL!

THE OSECHI BATTLE USUALLY SETTLED ON CHRISTMAS EVE!
RIP
SQUIRT
AFTER BEING THROWN IN THE HOLE EVERYONE IS BACK THIS MORNING!
THEY STARTED ONE HOUR AFTER BREAKFAST ...
MUNCH
MUNCH
SLURP
AND AFTER HEARING NOZAWA, MINAMI, OZU AND ARAKI'S STORIES, THEY HAVE LUNCH...
MUNCH
MUNCH

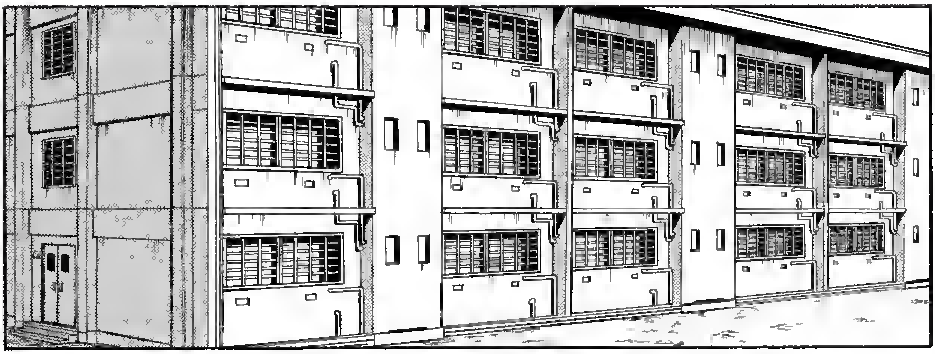


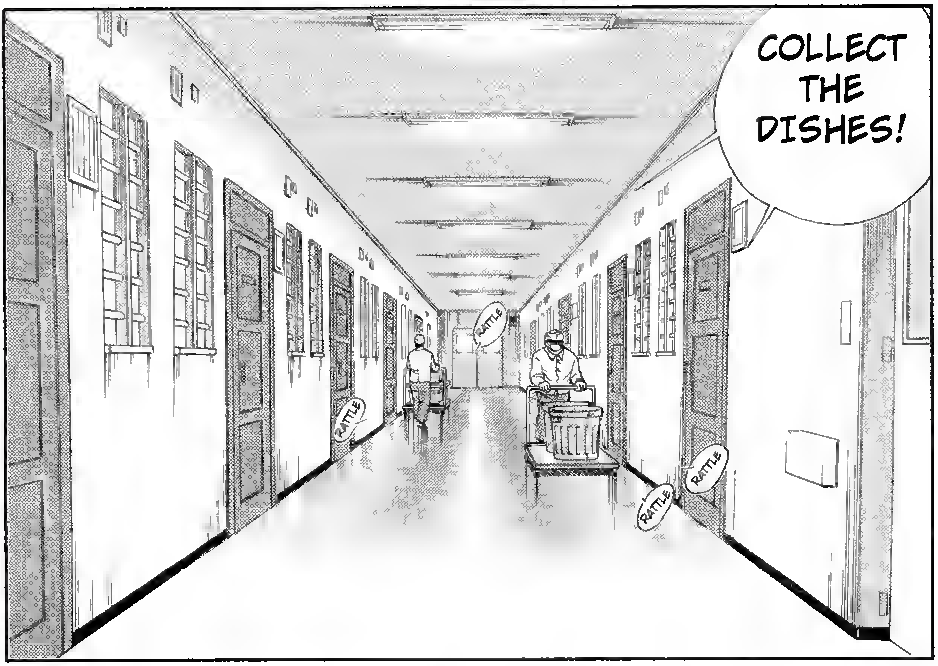


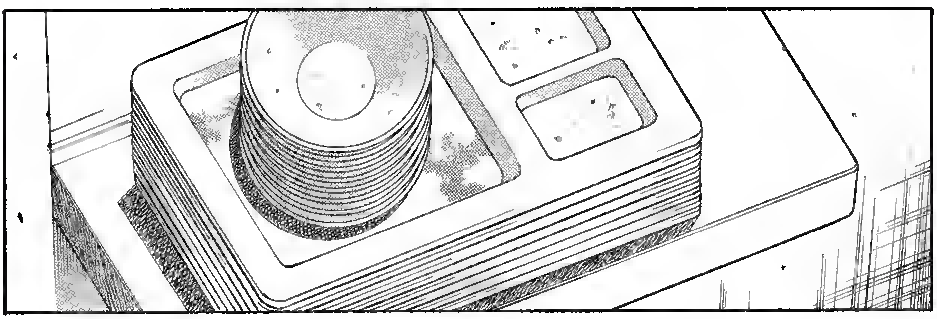
EPISODE 6: OVER

PERFECT SCORE "OKONOMIYAKI"

第七話◎満点の「お好み焼」

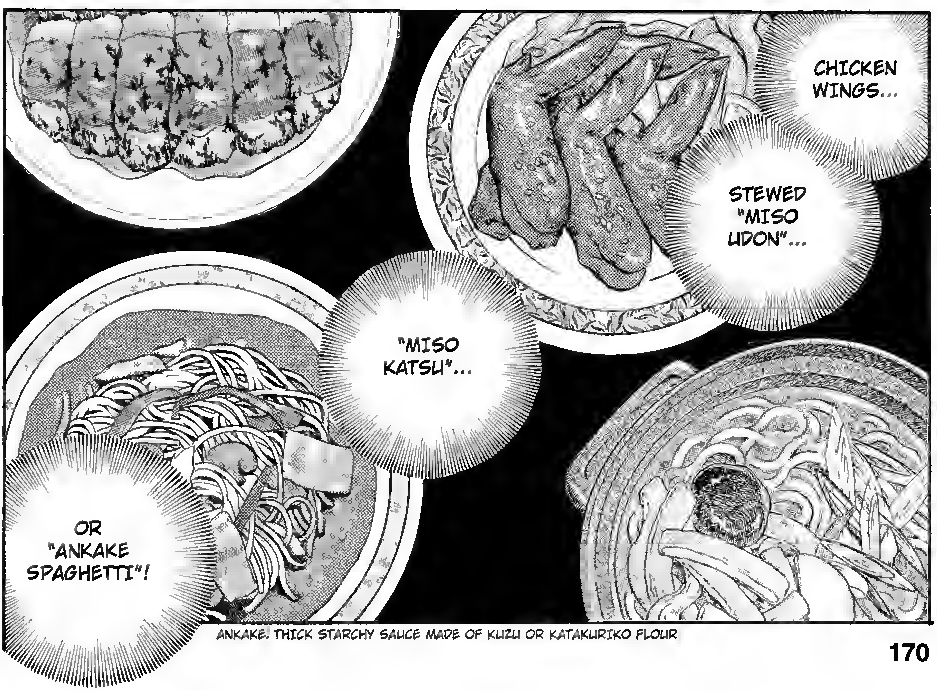



COLLECT THE DISHES!
RATTLE
RATTLE
RATTLE
RATTLE



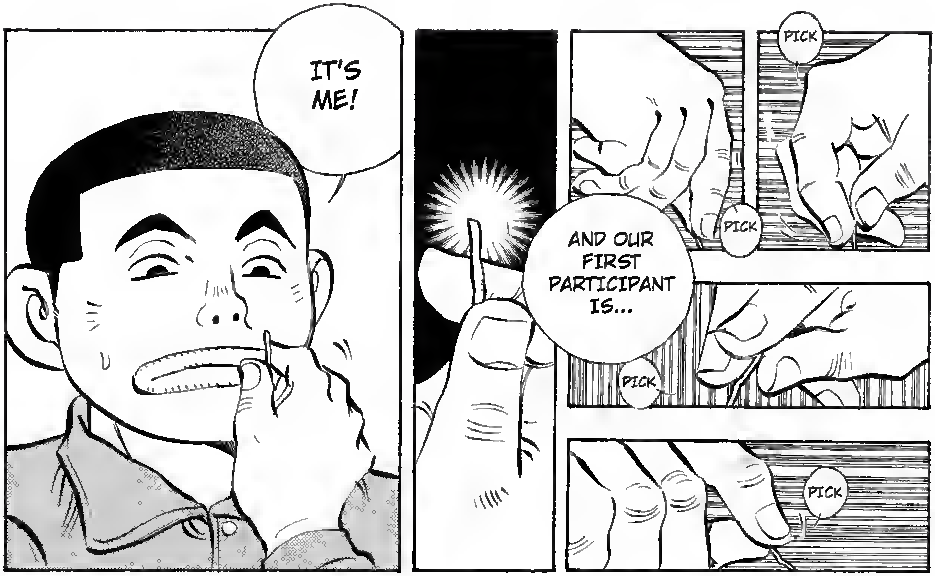
THE REMAINING MEMBERS FOR THE OSECHI BATTLE...
AFTER LUNCH WE TAKE A ONE HOUR BREAK...
JOUJI MIKO-SHIBA
NAO-TSUGU SAKAI
SHUN-SUKE AIDA
AND HIROSHI KATAOKA

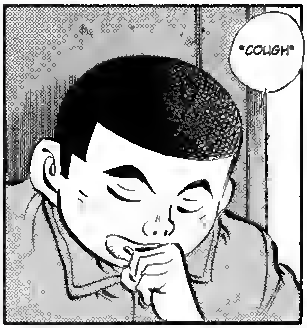
UNACHAZUKE: RICE WITH TEA POURED ON IT TOPPED WITH EEL
HITSUMABUSHI: EEL FILLETS COOKED OVER CHARCOAL WITH SOY FLAVOURED SAUCE. CUT IN SMALL PIECES AND SERVE ON RICE.



ANKAKE: THICK STARCHY SAUCE MADE OF KUZU OR KATAKURIKO FLOUR

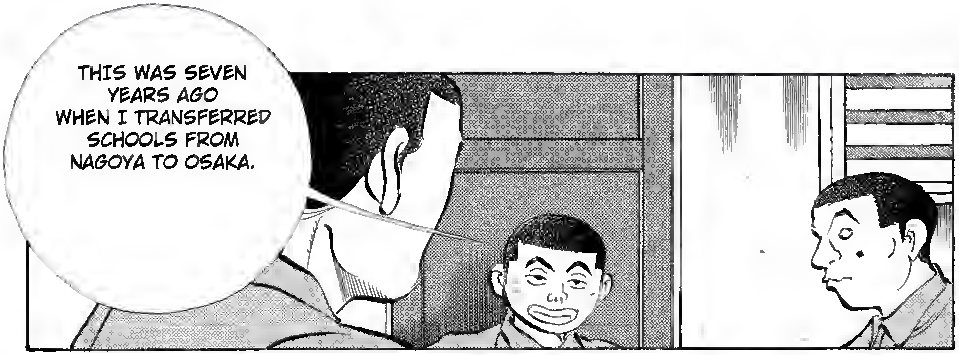
I NEED SOMETHING LIKE OZU'S STAND-UP SOBA.
BUT NONE OF THAT IS GOING TO WORK ON THESE GUYS...
IT HAS TO BE SOMETHING THAT EVERYONE KNOWS...
CLACK
HOW ABOUT WE START THE SECOND HALF OF OUR GAME NOW?
CHECK MATE!
CLACK
DAMN!!
ONE MORE!
NO...


IT'S ME!
AND OUR FIRST PARTICIPANT IS...
PICK
PICK
PICK
PICK

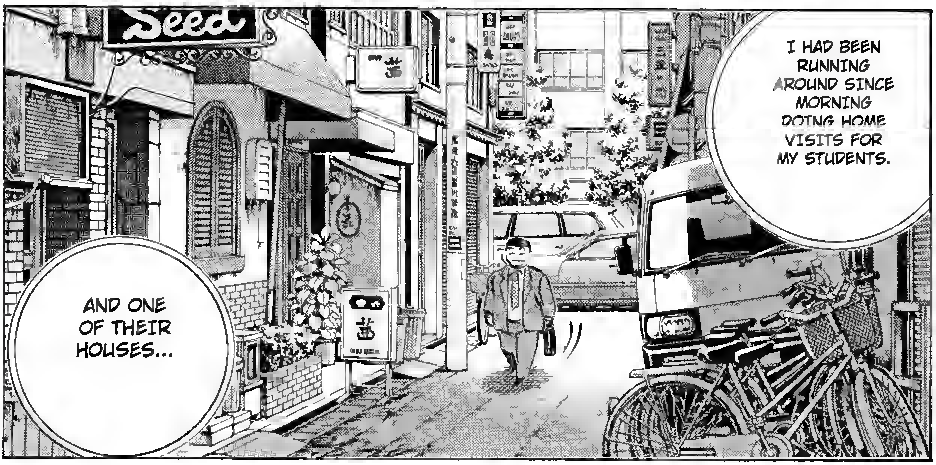

"COUGH"

LET'S SEE IF HE CAN SURPASS HIS UNACHAZUKE FROM LAST YEAR.

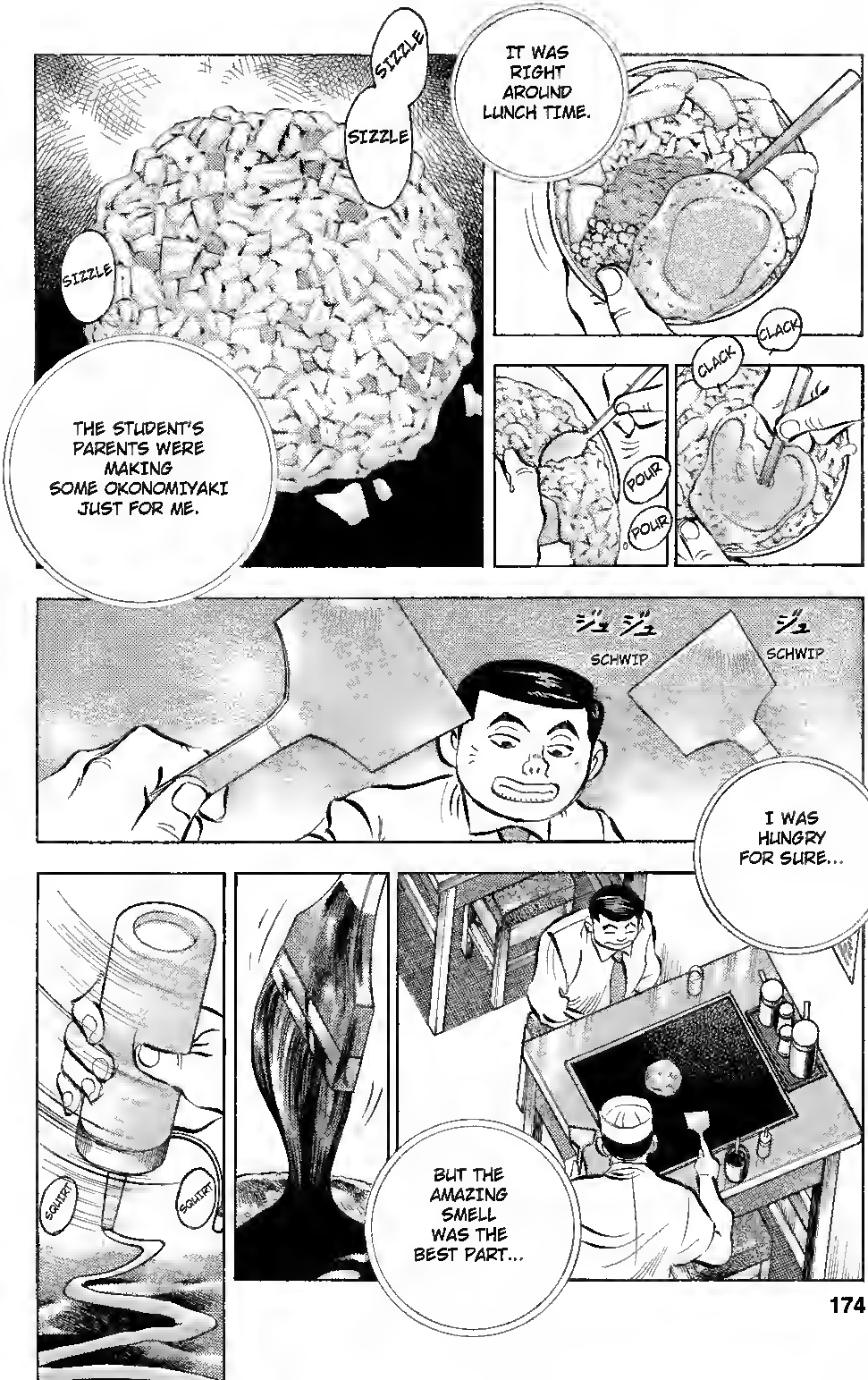
WELL, LET'S HEAR YOUR STORY THEN, KATAOKA.

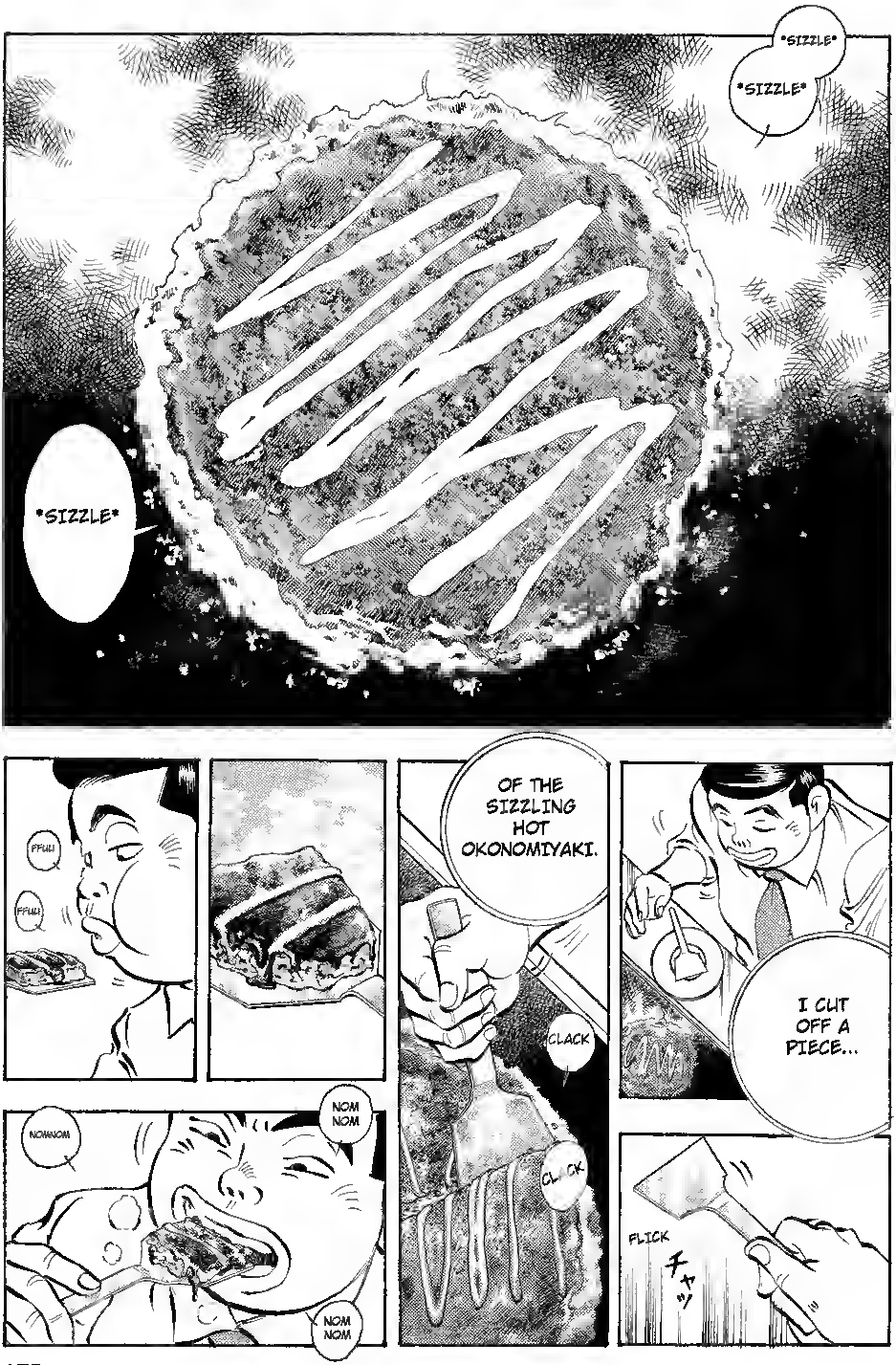


I WAS SURPRISED WHEN I HEARD KATAOKA WAS A TEACHER AT JUNIOR HIGH.
ESPECIALLY CONSIDERING HE WAS DOING STUFF LIKE ACTING AS A GO-BETWEEN FOR KIDS BUYING THEIR WAY INTO THE SCHOOL, ACCEPTING BRIBES FROM TEXTBOOK COMPANIES, AND EVEN EMBEZELLING MONEY SAVED FOR SCHOOL TRIPS.

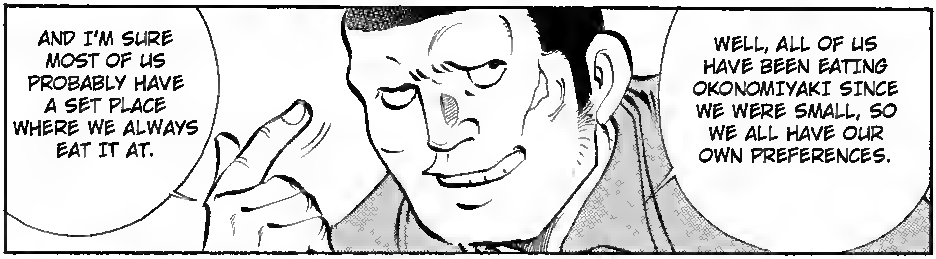


OKONOMIYAKI: JAPANESE SAVOURY PANCAKE


SIZZLE
SIZZLE
SIZZLE
IT WAS RIGHT AROUND LUNCH TIME.
CLACK
CLACK
POUR
POUR
THE STUDENT'S PARENTS WERE MAKING SOME OKONOMIYAKI JUST FOR ME.
ジュ ジュ
SCHWIP
ジュ
SCHWIP
I WAS HUNGRY FOR SURE...
SQUIRT
SQUIRT
BUT THE AMAZING SMELL WAS THE BEST PART...

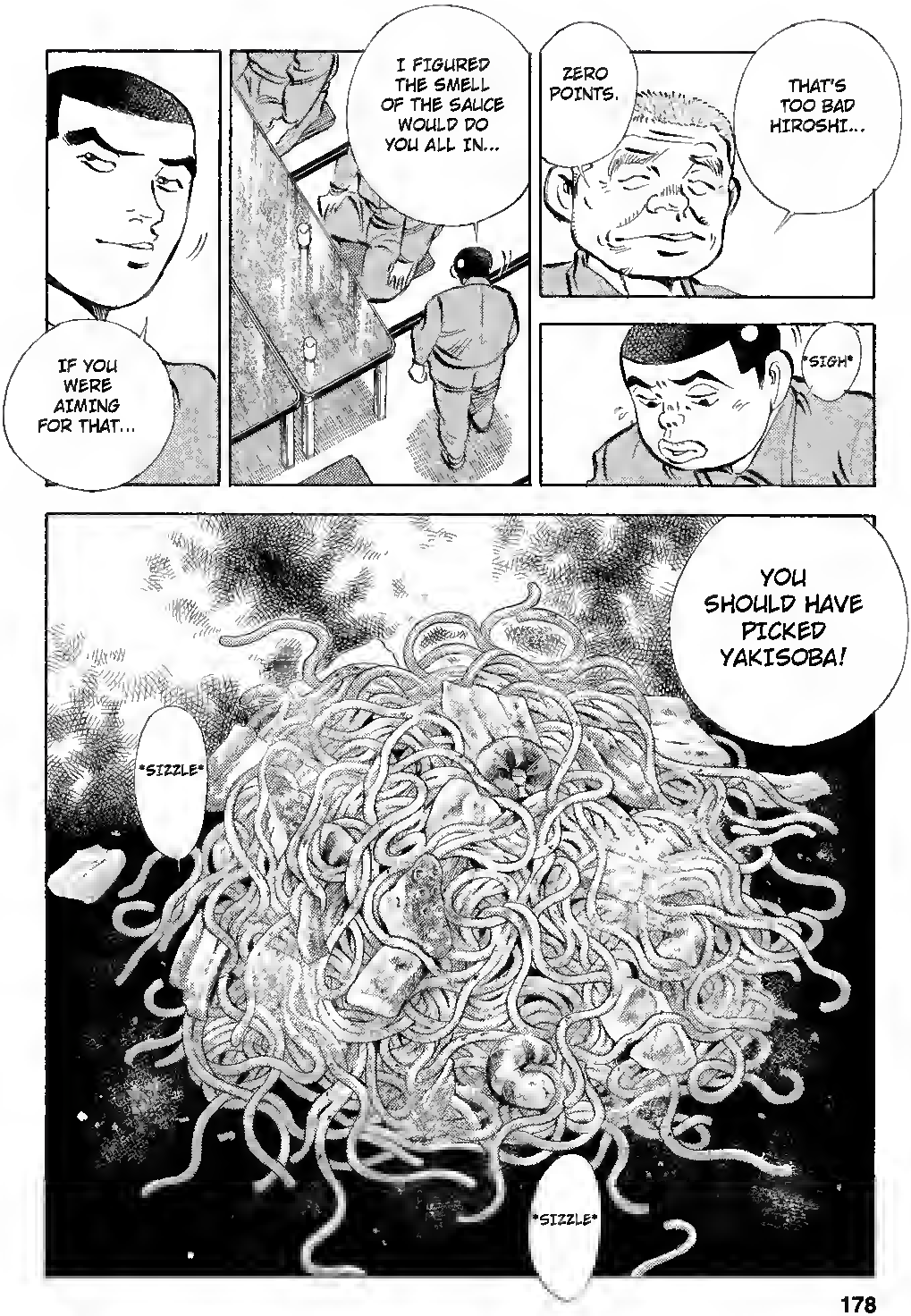

SIZZLE
SIZZLE
SIZZLE
FFUU
FFUU
OF THE SIZZLING HOT OKONOMIYAKI.
CLACK
CLACK
I CUT OFF A PIECE...
FLICK
NOM NOM
NOM NOM
NOM NOM

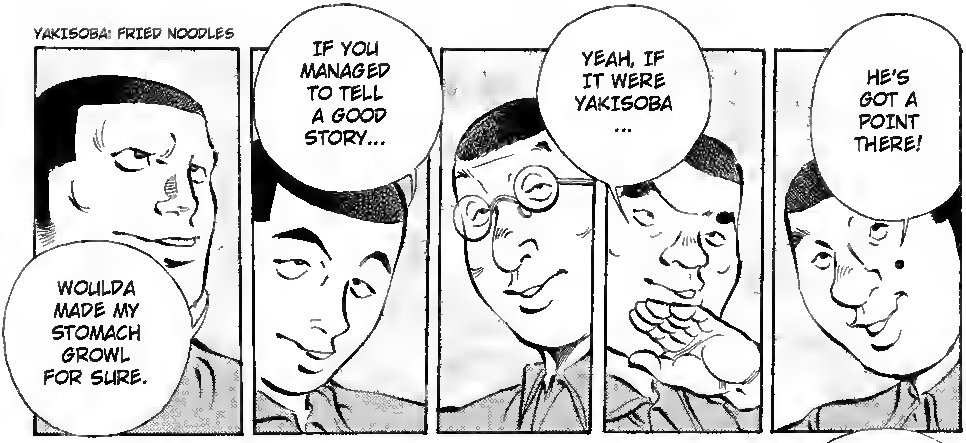
NOM
NOM
NOM
SILENCE
W-WHY!?
WHY AREN'T ALL YOUR STOMACHS GROWLING!?

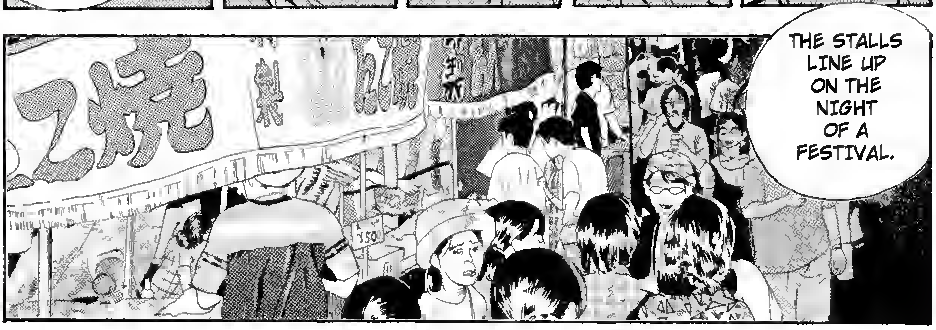

AND I'M SURE MOST OF US PROBABLY HAVE A SET PLACE WHERE WE ALWAYS EAT IT AT.
WELL, ALL OF US HAVE BEEN EATING OKONOMIYAKI SINCE WE WERE SMALL, SO WE ALL HAVE OUR OWN PREFERENCES.

MODANYAKI OKONOMIYAKI TOPPED WITH YAKI SOBA AND FRIED TOGETHER

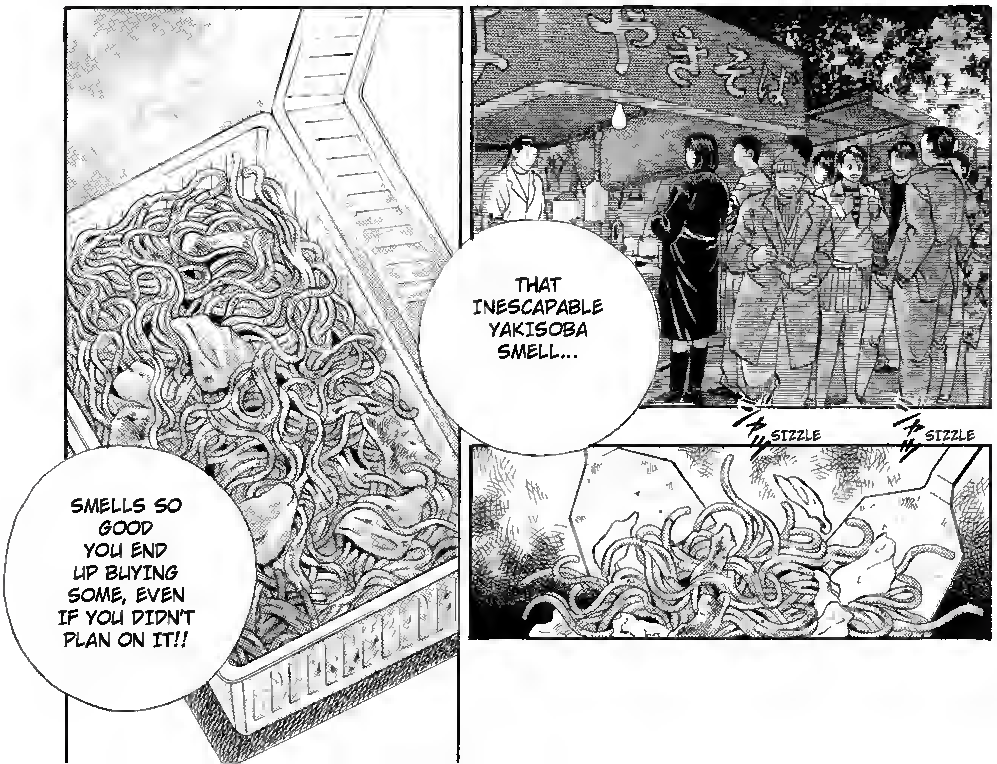
I ALWAYS GET THE "MODANYAKI" FROM SHOP C IN FUSE
I ALWAYS GET THE MIXED OKONOMIYAKI FROM SHOP A IN TENNOJI.
I ONLY EAT THE PORK OKONOMIYAKI FROM SHOP B IN NAMBA.
I WILL ONLY TOUCH THE MIXED SEAFOOD OKONOMIYAKI FROM SHOP D IN SUITA!


IF YOU WERE AIMING FOR THAT...
I FIGURED THE SMELL OF THE SAUCE WOULD DO YOU ALL IN...
ZERO POINTS.
THAT'S TOO BAD HIROSHI...
SIGH
YOU SHOULD HAVE PICKED YAKISOBA!
SIZZLE
SIZZLE



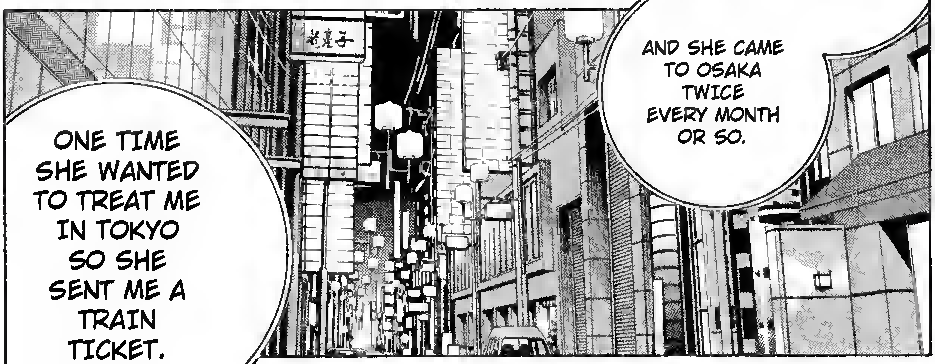


SIGN: YAKISOBA

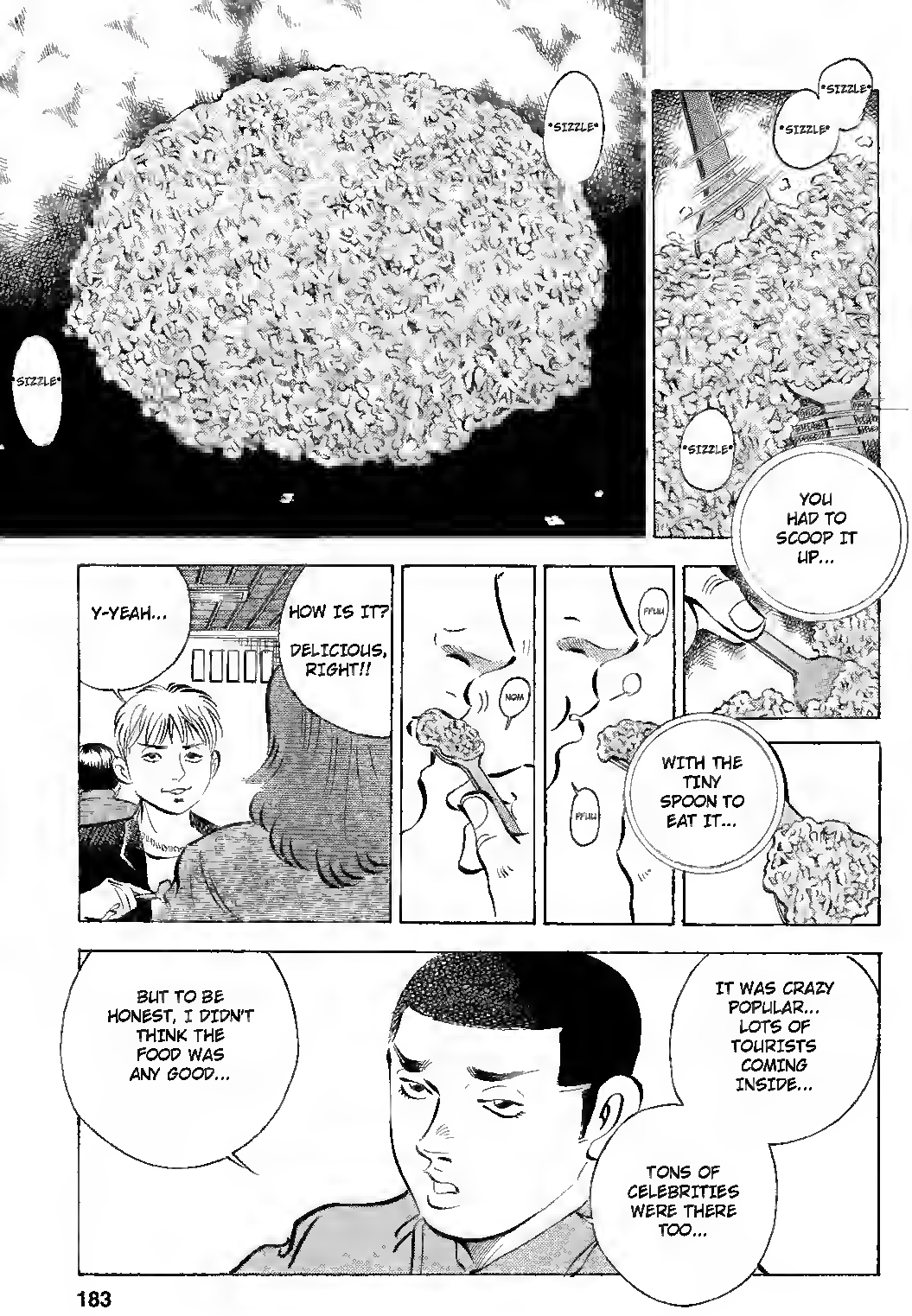


ALRIGHT! ON TO THE NEXT PERSON!
YAKISOBA HUH...
"SIGH"
HOW DOES EVERYONE FEEL ABOUT "MONJAYAKI"?
MONJAYAKI TYPE OF JAPANESE PAN-FRIED BATTER WITH VARIOUS INGREDIENTS
NAH, AFTER TALKING ABOUT OKONOMIYAKI ...
SO I WANTED TO HEAR ALL OF YOUR OPINIONS ON THE MATTER ...
MONJAAAA!?
GLARE
AIDA.
IF YOU WANT TO TALK, THEN WAIT FOR YOUR TURN.

SIGN SOEMON-CHO


SHE WAS THE WIFE OF A BUSINESSMAN LIVING IN TOKYO...
AND SHE CAME TO OSAKA TWICE EVERY MONTH OR SO.
ONE TIME SHE WANTED TO TREAT ME IN TOKYO SO SHE SENT ME A TRAIN TICKET.

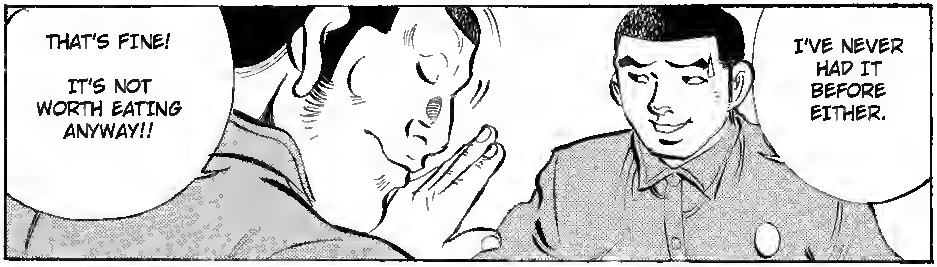
BUT IT ENDED UP BEING MONJAYAKI?
I WAS EXPECTING SOME REALLY HIGH QUALITY CUISINE SINCE SHE WENT OUT OF HER WAY TO BRING ME TO TOKYO AND ALL...
SHE TOOK ME TO AN AREA WITH TONS OF MONJAYAKI SHOPS LINED UP...
もんじゃ
SIGN MONJA
SIZZLE
SIZZLE
SIZZLE
SIZZLE
SIZZLE SIZZLE


SIZZLE
SIZZLE
SIZZLE
SIZZLE
SIZZLE
YOU HAD TO SCOOP IT UP...
Y-YEAH...
HOW IS IT?
DELICIOUS, RIGHT!!
NOM
FFUU
FFUU
WITH THE TINY SPOON TO EAT IT...
BUT TO BE HONEST, I DIDN'T THINK THE FOOD WAS ANY GOOD...
IT WAS CRAZY POPULAR... LOTS OF TOURISTS COMING INSIDE...
TONS OF CELEBRITIES WERE THERE TOO...

THE BASTARD OF OKONOMIYAKI, HUH?
HAHA

WELL...
AM I WRONG!?

IT'S LIKE OKONOMIYAKI'S BASTARD SON!!
I REFUSE TO BELIEVE IT!
BAM


THAT'S FINE!
IT'S NOT WORTH EATING ANYWAY!!
I'VE NEVER HAD IT BEFORE EITHER.

I DON'T NEED TO TRY IT TO KNOW!
THAT SLIMY CRAP THEY PASS AS FOOD...!

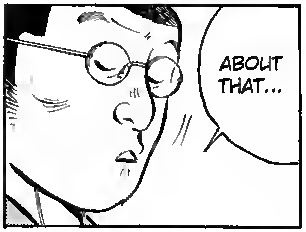
YOU CAN'T TALK BAD ABOUT SOMETHING YOU NEVER TRIED...

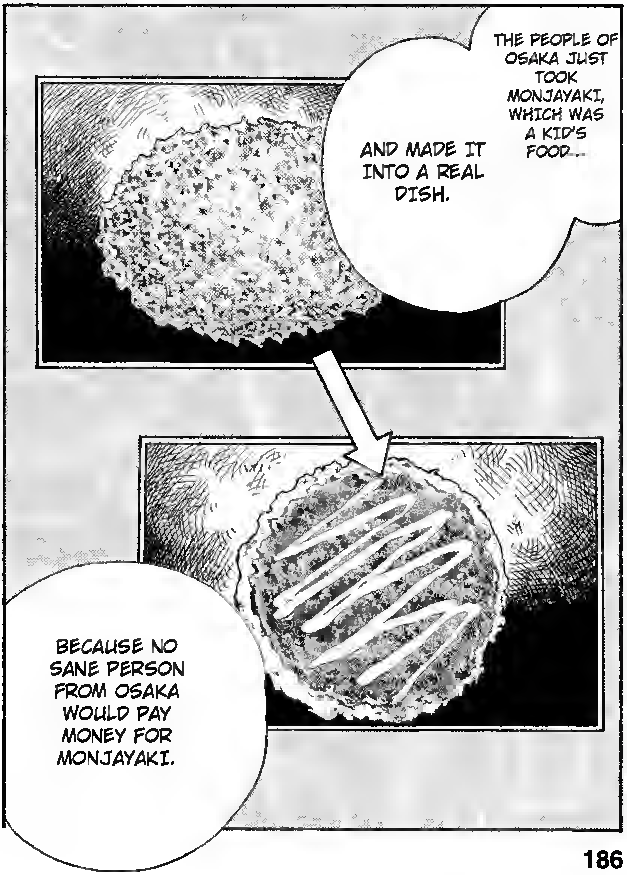
IS IT THAT BAD?
DUNNO... NEVER HAD IT MYSELF!

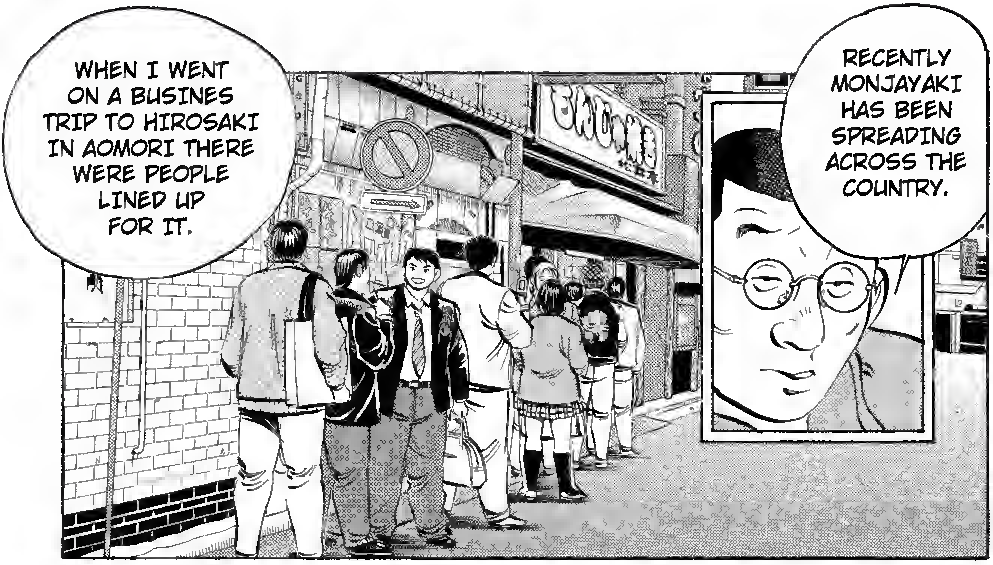
IT'S SUPPOSED TO BE THE OPPOSITE.
THE OPPOSITE !?
NOPE...
IT WAS PROBABLY JUST SOME TOKYO GUY TRYING TO COME UP WITH A CHEAPER WAY TO MAKE OKONOMIYAKI!
ORIGINALLY IN TOKYO'S DOWNTOWN DISTRICTS CANDY SHOPS HAD A GRILL IN THE BACK...
SO IT WAS CALLED "MONJI-YAKI."
AND EVENTUALLY THAT JUST TURNED INTO MONJAYAKI.
TO TEACH THE KIDS HOW TO WRITE...
"SIZZLE"
AND THEY LET THE KIDS WRITE LETTERS ON IT WITH FLAVORED DISSOLVED FLOUR
"SIZZLE"
MONJI IN JAPANESE CHARACTERS MEANS LETTERS.

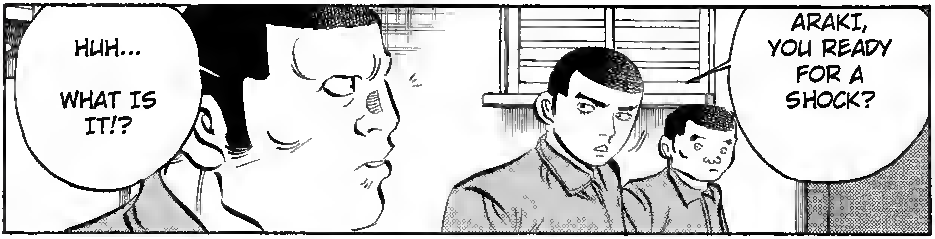
DON'T GET ALL PISSED OFF, ARAKI...
JUST THINK ABOUT IT A BIT.
I REFUSE TO BELIEVE IT!!!
NOOOO!
SO ARE YOU TELLING ME OKONOMIYAKI SHARES IT'S ROOTS WITH MONJAYAKI...?
YEAH, THAT'S JUST HOW IT IS.

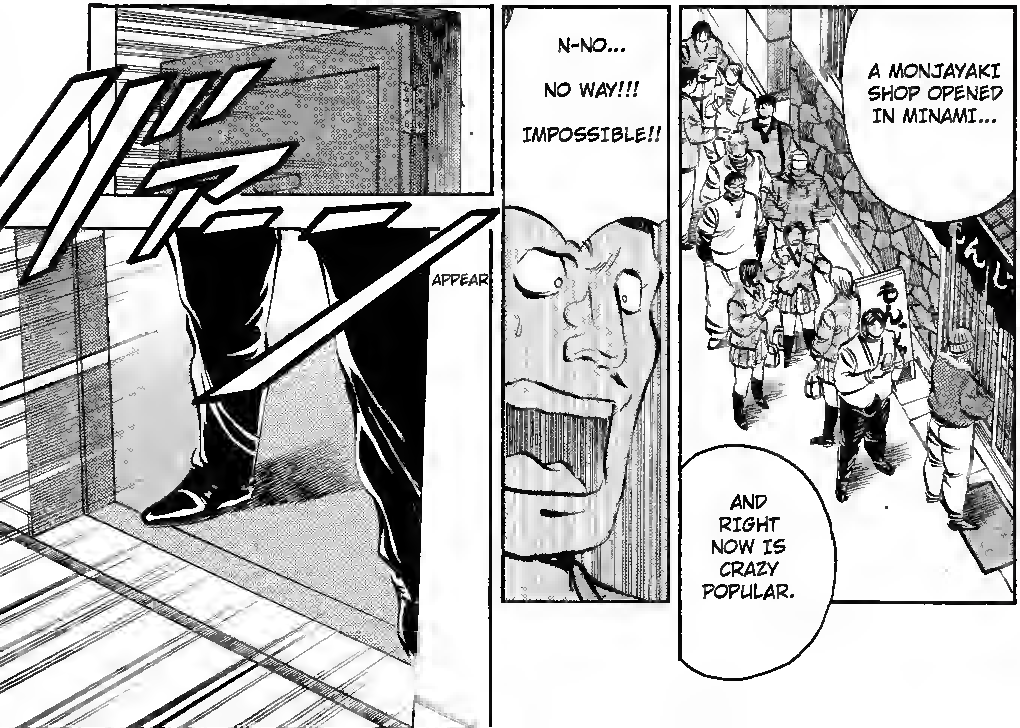
IF YOU TOOK THE TWO MADE FROM THE SAME THING AND AT THE SAME PRICE.
ANY PERSON NOT FROM TOKYO WOULD PICK OKONOMIYAKI, NO QUESTION.


ABOUT THAT...


THE PEOPLE OF OSAKA JUST TOOK MONJAYAKI, WHICH WAS A KID'S FOOD...
AND MADE IT INTO A REAL DISH.
BECAUSE NO SANE PERSON FROM OSAKA WOULD PAY MONEY FOR MONJAYAKI.


WHEN I WENT ON A BUSINES TRIP TO HIROSAKI IN AOMORI THERE WERE PEOPLE LINED UP FOR IT.
RECENTLY MONJAYAKI HAS BEEN SPREADING ACROSS THE COUNTRY.


HUH... WHAT IS IT!?
ARAKI, YOU READY FOR A SHOCK?


APPEAR
N-NO... NO WAY!!! IMPOSSIBLE!!
A MONJAYAKI SHOP OPENED IN MINAMI...
AND RIGHT NOW IS CRAZY POPULAR.

I DON'T KNOW IF THE ORIGIN OF THE OKONOMIYAKI IS MONJAYAKI OR WHATEVER!
BUT!
YOU PUNKS!!
BUT WHEN YOU DO EAT IT...
YOU GOTTA HAVE A NICE CHILLED BEER...
SHIT!
BACK TO THE HOLE!?
GULP
JUST LIKE THIS...

YOU WANT A BEER, DON'T YOU!?
AHHH...
ゴクン!
GULP
ゴクン
GULP
ゴクン!
GULP
JUST DO YOUR TIME...
AND GET OUT OF HERE AS FAST AS YOU CAN!
カチャーン
KER-CHUNK

GULP!

THAT GUARD...
STEP
STEP
GOT A PERFECT SCORE...!

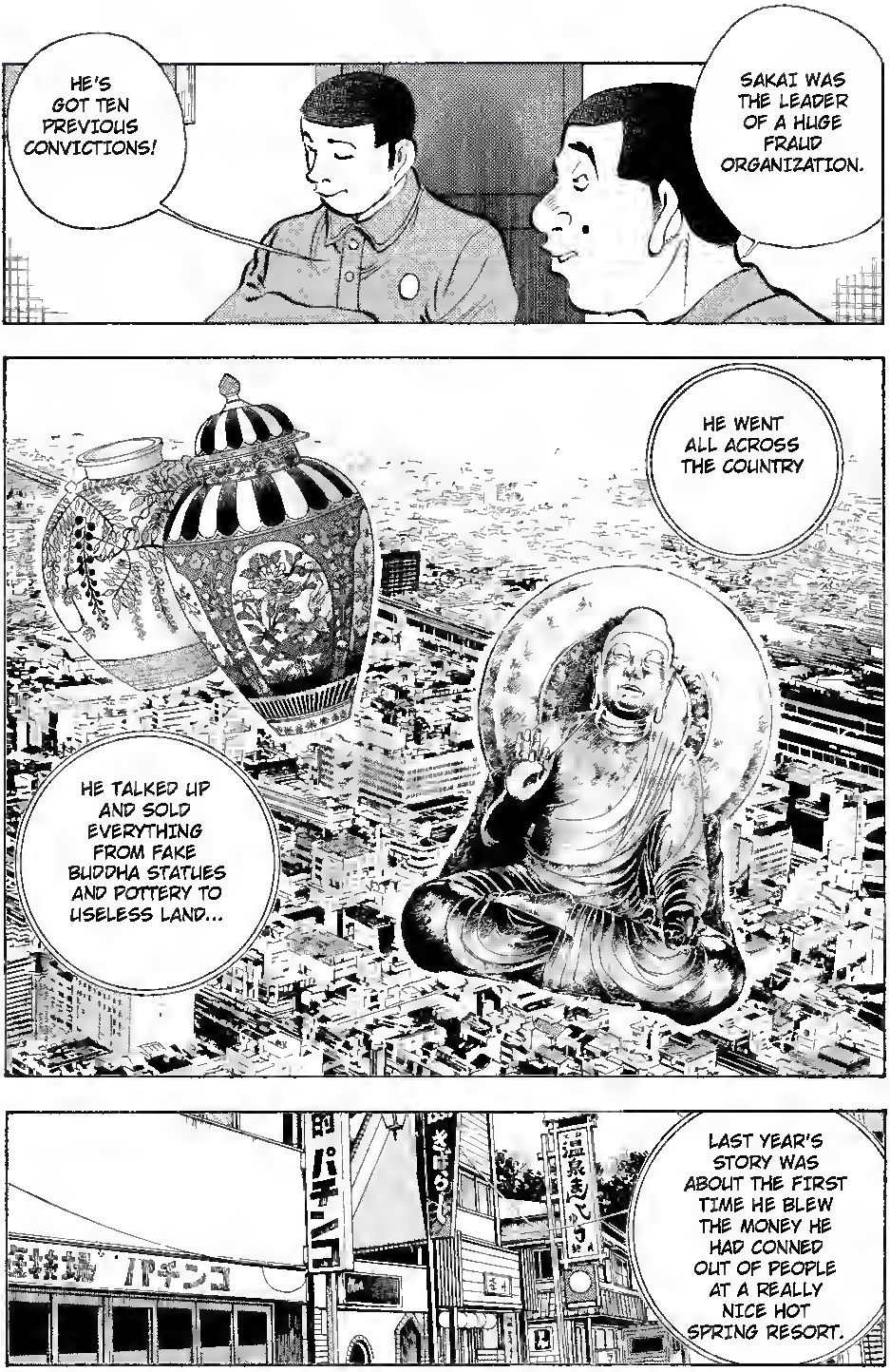
THE BEST "JUUBAKO" YOU CAN MAKE

第八話◉渾身の「重箱」

WELL...
WHO IS GOING NEXT!?
LOOKS LIKE IT'S ME.
PICK
PICK
PICK
TIME TO LISTEN TO ME, NAOTSUGU SAKAI!
HUH!?

SPLOSH SPLOSH SPLOSH
SPLOSH SPLOSH
SPLOSH SPLOSH
POUR
BUBBLE
BUBBLE
I FIGURED I WOULD AT LEAST TRY TO CREATE THE SAME MOOD, Y'KNOW?
SIP
HEH ...
AFTER HEARING THE GUARD'S BEER STORY...
WHAT ARE YOU DOING?
MINAMI,

I WILL GIVE YOU ALL A STORY TO GET YOUR STOMACHS RUMBLING!
STOP ACTING LIKE AN IDIOT! JUST GOING TO MAKE YOU MORE MISERABLE!
PHEW!
SWALLOW
SWALLOW
THAT STORY WAS A LITTLE ON THE CRUEL SIDE.
YOUR STORY LAST YEAR WAS KIND OF RIDICULOUS...
NOPE!
EVEN JUST REMEMBERING IT NOW I CAN FEEL LITTLE JOHNNY WAKING UP.
HAVEN'T WE TALKED ENOUGH ABOUT LAST YEAR?
WHAT DO YOU MEAN IT WAS RIDICULOUS?
WHAT KIND OF STORY WAS IT?
HEH HEH...


HE'S GOT TEN PREVIOUS CONVICTIONS!
SAKAI WAS THE LEADER OF A HUGE FRAUD ORGANIZATION.
HE WENT ALL ACROSS THE COUNTRY
HE TALKED UP AND SOLD EVERYTHING FROM FAKE BUDDHA STATUES AND POTTERY TO USELESS LAND...
LAST YEAR'S STORY WAS ABOUT THE FIRST TIME HE BLEW THE MONEY HE HAD CONNED OUT OF PEOPLE AT A REALLY NICE HOT SPRING RESORT.

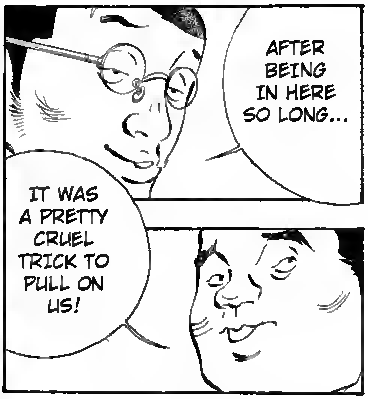
SIGN NISHIMURA YA

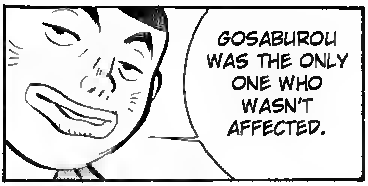
SUSHI A LA CARNAL!!
AHH!
LAID ON TOP OF AN EVEN MORE DELICIOUS YOUNG GIRL'S BODY...
ALL THAT DELICIOUS SASHIMI...

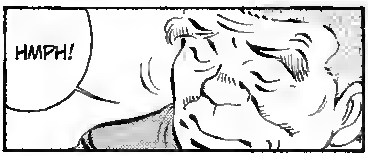
IT WAS THE ABSOLUTE BEST.
DROOL
EVERYTIME YOU GRABBED A PIECE OF SASHIMI, HER BODY MOVED AS WELL.

SO HE HAD US EXICTED FOR A COMPLETELY DIFFERENT REASON THAN FOOD.
THAT WAS THE STORY, BUT SINCE HE WAS A CONMAN HE'S ALSO GREAT AT TALKING.

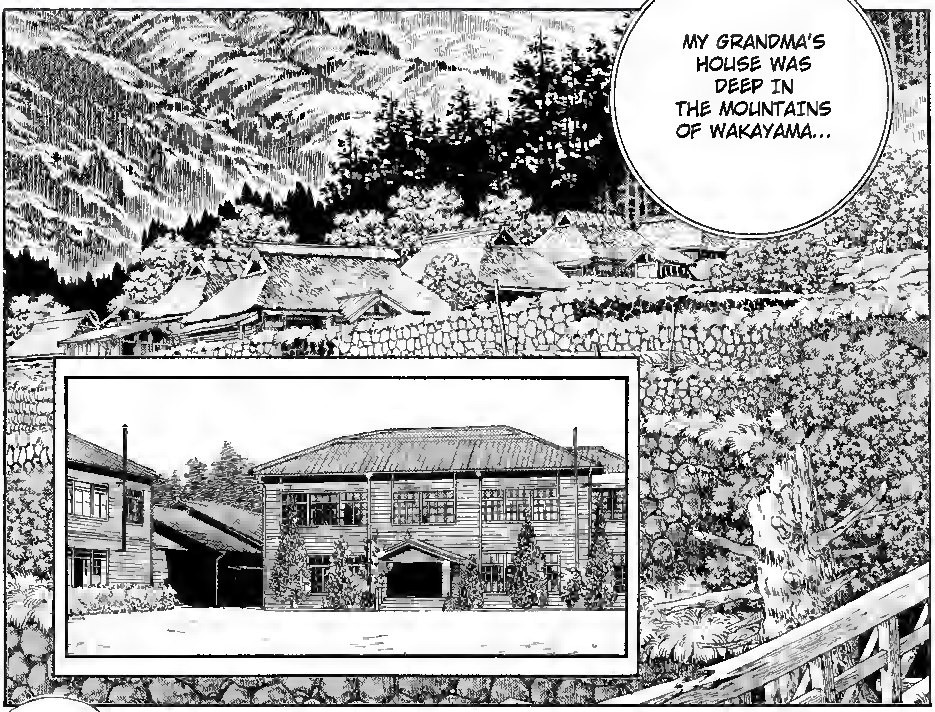
THAT'S ENOUGH ABOUT LAST YEAR.
I'M GONNA START MY NEW STORY.


AFTER BEING IN HERE SO LONG...
IT WAS A PRETTY CRUEL TRICK TO PULL ON US!


GOSABUROU WAS THE ONLY ONE WHO WASN'T AFFECTED.


HMPH!

MY DAD RAN A SMALL FACTORY.
WHEN I WAS TEN YEARS OLD HE WAS THE GUARANTOR FOR A FRIEND'S LOAN AND ENDED UP GETTING STUCK WITH THE DEBT AND GOING BANKRUPT.
PAY BACK OUR MONEY!!
PAY THIS MONTHS INTEREST!
!!
SO MY DAD JUST TOOK OFF...
MY MOM STARTED WORKING AT A SNACK BAR, BUT I GUESS IT WAS TOO MUCH TO TAKE CARE OF ME...
VMMMMM
SO SHE SENT ME TO LIVE WITH MY GRANDMA.

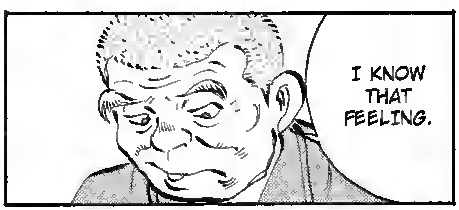

MY GRANDMA'S HOUSE WAS DEEP IN THE MOUNTAINS OF WAKAYAMA...

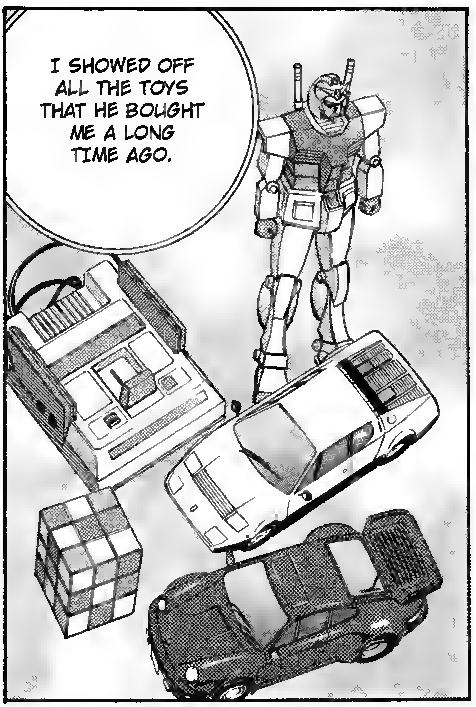
THIS IS NAOTSUGU SAKAI. EVERYONE MAKE FRIENDS.

SO I TOLD THEM MY DAD WAS SOME COMPANY PRESIDENT, WHO WENT OVERSEAS ON BUSINESS.
I KNEW I COULDN'T LET THEM ALL UNDERESTIMATE ME...

SO YOU WERE A LITTLE CONMAN EVEN AS A KID, HUH?

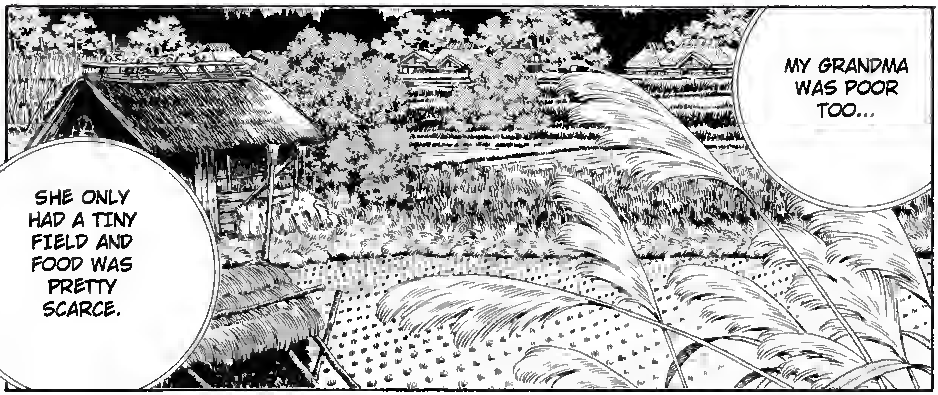
ONCE A CONMAN, ALWAYS A CONMAN...

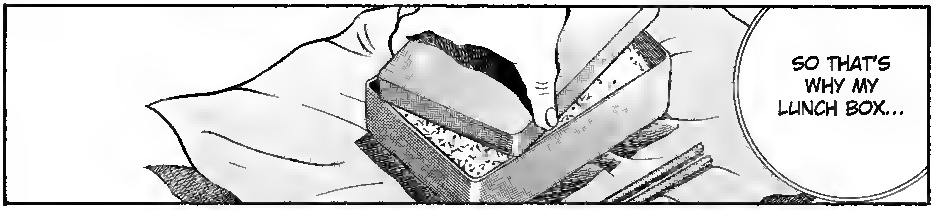

I KNOW THAT FEELING.

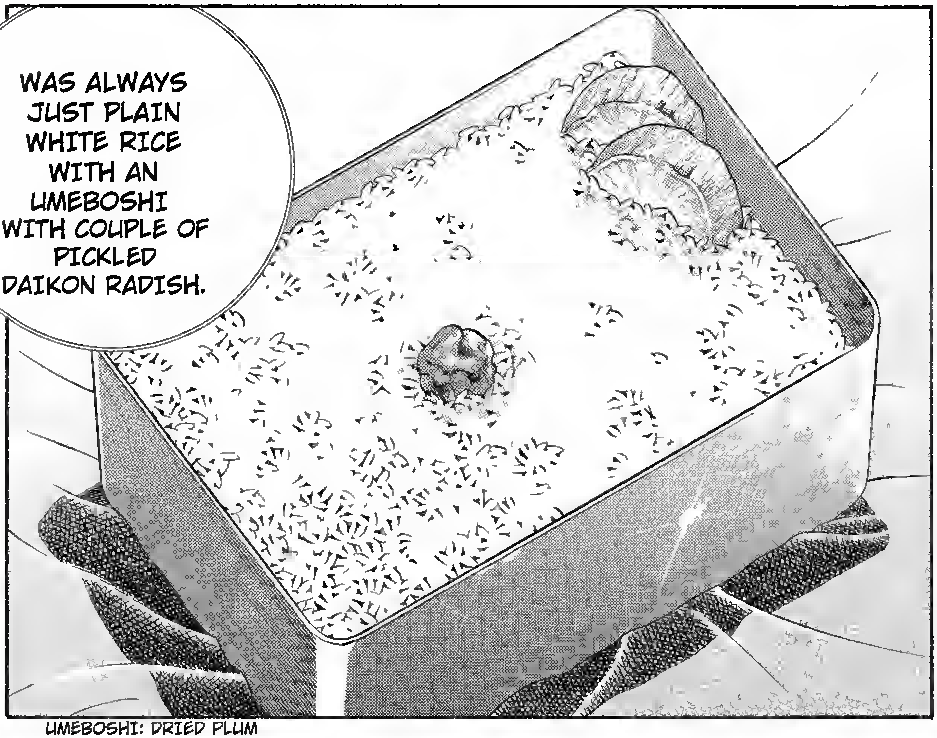

I SHOWED OFF ALL THE TOYS THAT HE BOUGHT ME A LONG TIME AGO.

I WAS THE SAME...

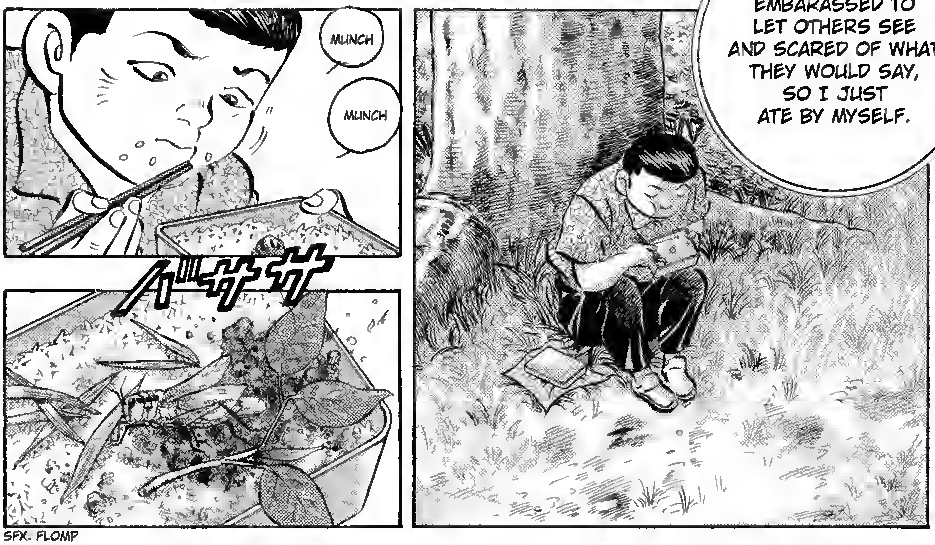
WE WERE SENT TO THE COUNTRYSIDE DURING THE WAR...
WE DID OUR BEST TO PUT ON AIRS FOR THE LOCAL KIDS...
SORRY, I SHOULDN'T HAVE INTERRUPTED YOUR STORY.
PLEASE, GO ON.
MY LUNCH BOX!
BUT NO MATTER HOW MUCH OF A SHOW YOU PUT ON... YOU CAN'T TRICK THEM FOREVER.
HOW DID THEY END UP FIGURING IT OUT?

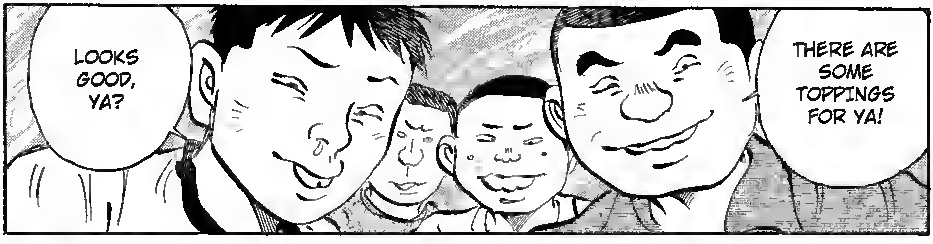


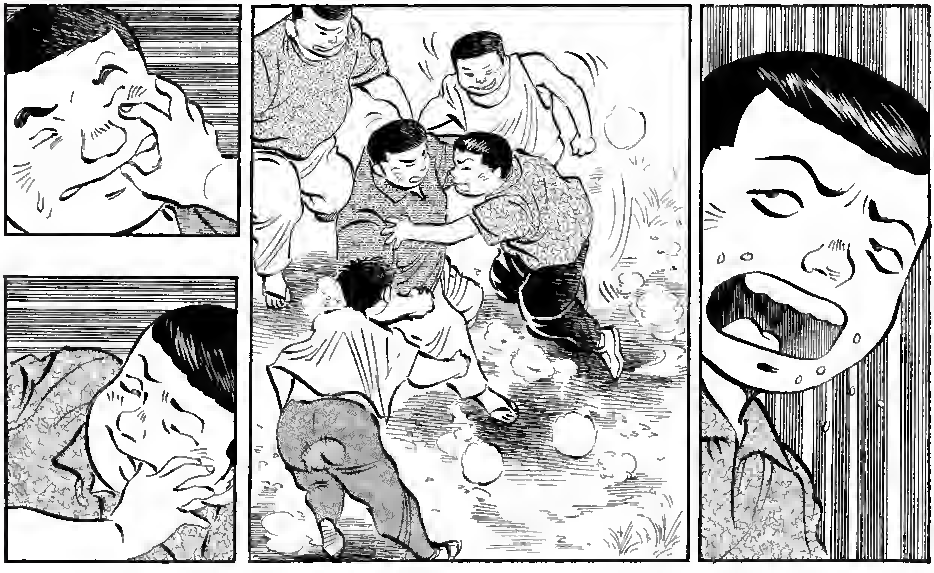




UMEBOSHI: DRIED PLUM


MUNCH
MUNCH
I WAS EMBARASSED TO LET OTHERS SEE AND SCARED OF WHAT THEY WOULD SAY, SO I JUST ATE BY MYSELF.
SFX. FLOMP

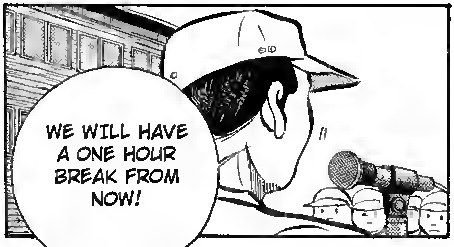

LOOKS GOOD, YA?
THERE ARE SOME TOPPINGS FOR YA!

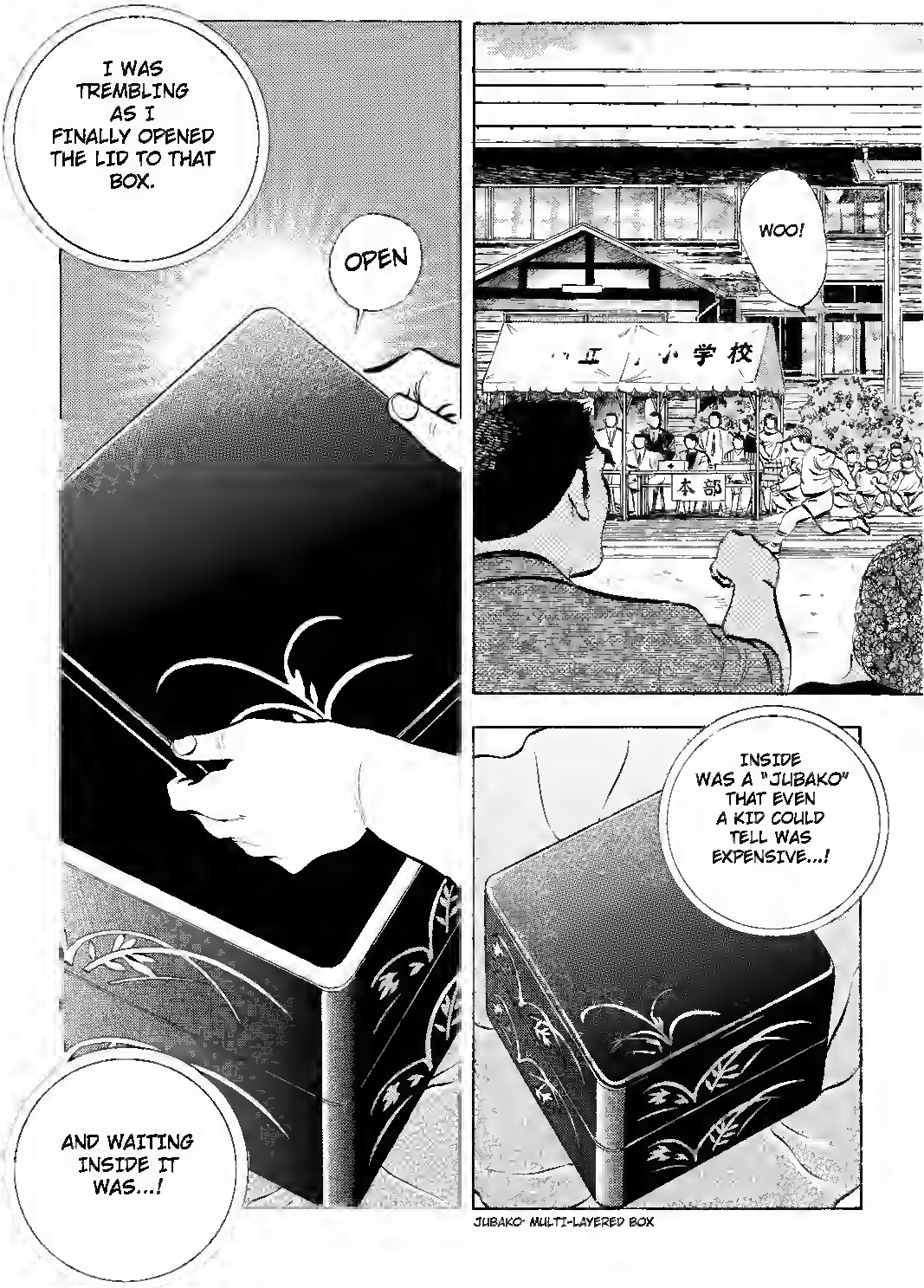


JUST WAIT UNTIL SPORTS DAY! MY MOM IS GOING TO BRING ME A FEAST!!
I KNEW IT WASN'T POSSIBLE, BUT I STILL TOLD MY GRANDMA.
JUST YOU WAIT!!
秋の大運動会
○○小学校
WOO!
WAAA!
WOW!

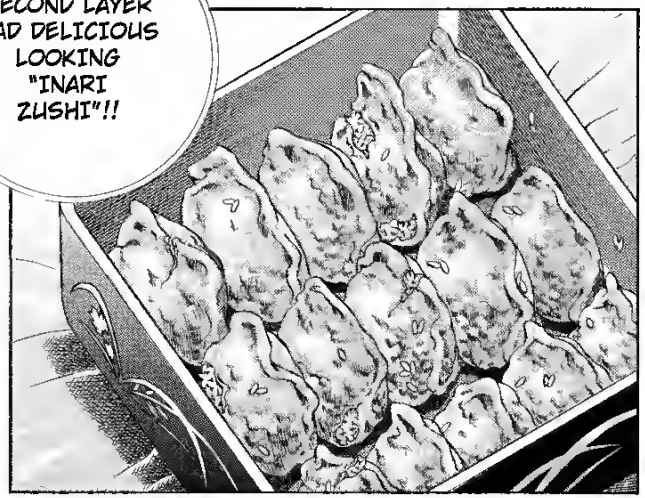
SIGN: BIG AUTUMN SPORT FESTIVAL - ○○ ELEMENTARY SCHOOL

MY GRANDMA SLOWLY UNWRAPPED THE CLOTH COVERING MY LUNCH BOX.




I WAS TREMBLING AS I FINALLY OPENED THE LID TO THAT BOX.
OPEN
AND WAITING INSIDE IT WAS...!
WOO!
本部
INSIDE WAS A "JUBAKO" THAT EVEN A KID COULD TELL WAS EXPENSIVE...!

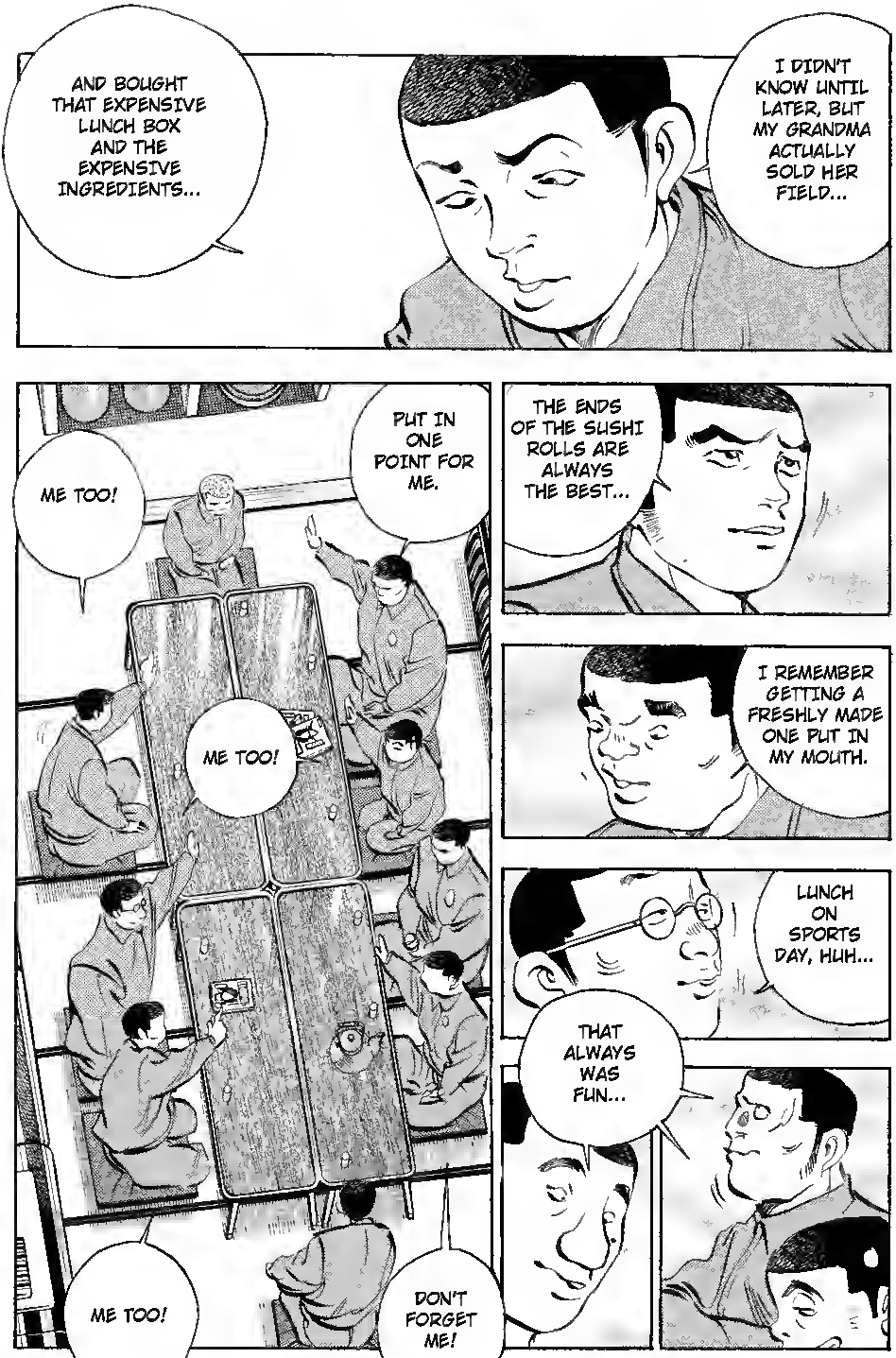
JUBAKO: MULTI-LAYERED BOX



INARI-ZUSHI A POUCH OF FRIED TOFU FILLED WITH USUALLY JUST SUSHI RICE

DIG IN...
SO GOOOOOD!
AAH...
MUNCH
THE SALTY-SWEET KANPYOU*, SHIITAKE MUSHROOMS, AND SWEET EGG FILLED MY MOUTH WITH A WEALTH OF FLAVORS...
ALTHOUGH IT STARTED FALLING APART JUST BY HOLDING IT IN MY HAND...
*DRIED GOURD SHAVINGS

EVEN THE INARI ZUSHI...
NOM
IT WAS SO GOOD IT LEFT ME SPEECHLESS!
IT WAS COOKED SALTY-SWEET WITH PLENTY OF FLAVOR...
AND THE RICE HAD SOAKED UP ALL THAT FLAVOR SO IT WAS DELICIOUS!
あははは
AHAHA HAHAHA!
WANT SOME?
YEAH!!


AND BOUGHT THAT EXPENSIVE LUNCH BOX AND THE EXPENSIVE INGREDIENTS...
I DIDN'T KNOW UNTIL LATER, BUT MY GRANDMA ACTUALLY SOLD HER FIELD...
PUT IN ONE POINT FOR ME.
ME TOO!
ME TOO!
ME TOO!
DON'T FORGET ME!
THE ENDS OF THE SUSHI ROLLS ARE ALWAYS THE BEST...
I REMEMBER GETTING A FRESHLY MADE ONE PUT IN MY MOUTH.
LUNCH ON SPORTS DAY, HUH...
THAT ALWAYS WAS FUN...

ALRIGHT!
THAT MAKES FIVE POINTS!
RIGHT AT THE TOP WITH OZU!
YOU DON'T HAVE ANY GOOD MEMORIES FROM LUNCH ON SPORTS DAYS, AIDA?
I ALWAYS JUST HAD LUNCH FROM THE CONVENIENCE STORE.
ME?
FOR SYMPATHIZING WITH MY MADE UP STORY!
THANKS EVERYONE!
WHAT THE HELL DID YOU SAY!?!?
HUH!
WHA...
EH...
WHAT!

IT'S OUR FAULT FOR GETTING TRICKED.
LEAVE IT TO THE CONMAN.
NO MADE UP STORIES ALLOWED! TAKE HIS POINTS AWAY!
SAKAI GETS FIVE POINTS.
IT'S JUST AS JYOUJI SAYS.
GRANDMA ...
IT REALLY WAS DELICOUS! BOTH THE ROLLS AND THE INARI-ZUSHI WERE THE BEST EVER!!!
MAN, IT'S BEEN A WHILE SINCE I TOLD A STORY LIKE THAT. STARTED SWEATING.
I DON'T THINK IT WAS MADE UP ...
AREN'T YOU JUST TRYING TO COVER IT UP BECAUSE ITS EMBARASSING?

EPISODE 8: OVER

FIRST PUBLISHED IN:

"MANGA ACTION"
FROM 20TH JUNE 2006 ISSUE
TO 19TH DECEMBER 2006 ISSUE

ACTION COMICS

GOKUDOUMESHI 1

FIRST EDITION MARCH 10TH 2007
THIRD EDITION JANUARY 14TH 2008

AUTHOR: SHIGERU TSUCHIYAMA
COLLABORATOR: SHOUHEI ONISHI
EDITOR: TOSHIYUKI SATOU

PUBLISHED BY FUTABASHA LTD.

3-28 HIGASHIGOKEN-CHOU, SHINJUKU-KU, TOKYO 162-8540
TEL 03-5261-4818 (SALES)
TEL 03-5261-484 (EDITOR)

REPLACEMENT: 00180-6-117299

BINDING: AKIRA YAMAGUCHI (ROCKERS) + I'LL KIKAKU

PRINTED AT SANKOU PRINTING CORPORATION

- IN CASE OF MISSING OR MISPRINTED PAGES, IT CAN BE EXCHANGED BY FUTABASHA.
- THE PRICE IS DISPLAYED ON THE COVER
- ANY UNAUTHORIZED REPRODUCTION, SCREENING, PRESENTATION, BROADCASTING OR DATA TRANSMISSION OF THIS BOOK IS STRICTLY FORBIDDEN
- THIS IS A WORK OF FICTION IT IS NO WAY RELATED TO ANY ACTUAL PERSONS, ORGANIZATIONS, PLACES ETC.

ISBN978-4-575-83325-6 C9979
©SHIGERU TSUCHIYAMA **2006 Printed in Japan**

FUTABASHA HOMEPAGE
http://www.futabasha.co.jp
BUY FUTABASHA WORKS AND COMICS HERE